



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Ceruda y Valasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 2 JUNIO 1974. — AÑO XXXVII. — N.º 11.062. — PRECIO 8 PESETAS

Maderas y tableros - Puertas y persianas - Tuberías de P. V. C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes

DISTRIBUIDORES:

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLÓN

## QUIENES ESTAMOS COMPROMETIDOS EN LAS TAREAS DEL MOVIMIENTO, NO PODEMOS DETENER EL PROCESO DE PERFECCION POLITICA

### Importante discurso del ministro Secretario General en la clausura del Consejo Nacional de la Sección Femenina

#### «NO NEGAMOS A NADIE SU VOZ EN EL CONCIERTO DE LA PATRIA»

LOGROÑO, 1. (Pyresa). — Con las invocaciones de ritual, tras entonarse el Cara al Sol, el Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Utrera Molina, ha clausurado el XXVII Consejo Nacional de la Sección Femenina, en el curso de un acto en el que le acompañaron la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; Capitán General de la VI Región Militar, Teniente General don Jesús Olivares Baquero; Delegado Nacional de Prensa y Radio del

Movimiento, D. Antonio Castro Villacañas; Gobernador Civil, Presidente de la Diputación y Alcalde de Logroño; Alcaldesa de Bilbao, Pilar Careaga; Secretaria Nacional de la Sección Femenina, Teresa Loring; Delegados nacional de Provincias y de la Familia y Gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Alava, Zaragoza, Vizcaya, Valladolid, Navarra, Sorla, Burgos, Guipúzcoa y Huesca. El Ministro Secretario General pronunció el siguiente discurso,



Interrumpido en varias ocasiones con aplausos y rubricado al final con una prolongada ovación:

#### DISCURSO DEL MINISTRO

**E**NTRANABLE Pilar, camaradas de la Sección Femenina, Jefe Provincial del Movimiento, amigos y camaradas: No quisiera iniciar mis palabras inclinando el corazón ante el recuerdo, pero quiero ser fiel al eco de una voz interior que me lleva por encima de las horas y del tiempo al lugar donde nació, a Málaga, donde hace 19 años me dirigía también al Consejo Nacional de la Sección Femenina que por aquellas fechas bajo un signo de claridad mediterránea, allí se celebraba.

Y no olvido el sentido de aquel ya lejano y joven mensaje porque todo él estaba muy lleno de una virtud política trascendente, estaba lleno de esperanza: «Allí donde las cosas terminan, —dije entonces— se extiende con largura infinita la virtud teológica de la esperanza». Han pasado, repito 19 años y la limpia esperanza de aquel día no ha envejecido con el tiempo, sigue intacta, energética y viva, bajo esta misma melodía del corazón os hablo, porque para alcanzar el mañana hace falta que el corazón confíe y espere y puedo ase-

Pasa a la pág. 15

## Comienza el canje de prisioneros de guerra entre Siria e Israel

### La designación de una fuerza de las Naciones Unidas para observar la separación de tropas entre Damasco y Tel Aviv



GINEBRA. — En el palacio de las Naciones de Ginebra ha sido firmado hoy por las delegaciones militares de Siria e Israel el acuerdo para la separación de fuerzas en El Golan. La delegación de Siria rehusó firmar hasta tanto los miembros de la prensa no salieran de la sala de reuniones. En la fotografía, momento de la firma del acuerdo por los representantes de Israel. — (Telefoto Cifra Gráfica)

JERUSALEN, 1. (Efe-Reuter). — A Israel no se le ha pedido la retirada total de los Altos del Golan, ni nunca la nación ha prometido hacerlo, ha manifestado esta noche la Primer Ministro Golda Meir.

La Primer Ministro, que cuenta con 76 años de edad y que deberá dejar su cargo la próxima semana cuando el nuevo Gobierno de Zitzhak Rabin se haga cargo de la administración, dijo a través de la televisión israelí que el asunto de una futura retirada israelí de los Altos del Golan, será tratada en una nueva etapa de las negociaciones con Siria.

LA PROXIMA GIRA DE NIXON POR ORIENTE MEDIO

WASHINGTON, 1. (Efe). — La gira del Presidente Richard Nixon por el Oriente Medio antes de la "cumbre" de Moscú, podría señalar la reanudación de las relaciones diplomáticas de los Estados Unidos con el mundo árabe.

Fuentes diplomáticas bien informadas aseguraron ayer que Nixon visitará Argelia y Siria,

países con los que Washington no ha mantenido relaciones desde la guerra de los Seis Días, en 1967.

Además, la presencia del Presidente norteamericano en Egipto, Arabia Saudita y Jordania, serviría para reforzar el comienzo de una nueva era de amistad entre Estados Unidos y el mundo árabe.

Aunque Argelia todavía no ha dado el primer paso para el restablecimiento de relaciones, su Presidente Houari Boumedien visitó Washington esta primavera siendo recibido cordialmente por el Presidente Nixon en la Casa Blanca.

CALMA EN EL GOLAN

HURFA. (Territorio ocupado por Israel en los Altos del Golan) (Efe-Reuter). — Un joven soldado israelí murió ayer a consecuencia de sus heridas en el momento que los cañones callaban en la violenta lucha de los Altos

Pasa a la pág. 19

## Monseñor Casaroli llegará a Madrid el próximo martes

### «No hay nada que decir... No sabemos nada... Ya se verá», son las evasivas que se dan en el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro PISTOLESI.)

La próxima visita a España de Monseñor Casaroli, que llegará a Madrid el martes 4 de junio, sigue envuelta en la máxima re-

serva. Los ambientes oficiales de la Santa Sede contestan con evasivas cuando alguien intenta abordar el tema. «No hay nada que decir... no sabemos nada... ya se verá». De momento, aquí no se consigue, tan siquiera, aclarar con seguridad el al final del encuentro entre Monseñor Casaroli y el Ministro de Exteriores D. Pedro Cortina habrá un comunicado oficial, aunque muchos vaticanistas consideran que es lógico suponerlo. La discreción que rodea todo lo referente al viaje por parte de la Santa Sede ha llegado al punto de que ésta se limitará a confirmar la noticia, sin comentarla alguno, únicamente cuando se supo que en Madrid la Oficina de Información Diplomática había difundido ya el comunicado anunciando oficialmente la visita. Hasta unos momentos antes el portavoz del Vaticano «no sabía nada». El secreto diplomático, pues, está funcionando de modo perfecto, ya que esta reserva se extiende, claro está, hasta los ambientes de la Embajada de España cerca de la Santa Sede.

SUPERADA LA FASE «INTERLOCUTORA»

Monseñor Agostino Casaroli, que en su calidad de Secretario para los asuntos públicos de la Iglesia reviste un cargo equivalente al de Ministro de Exteriores del Papa, es uno de los prelados más convencidos, en la Secretaría de Estado Vaticana, de la eficacia que hoy día reviste la «diplomacia itinerante». Algunos le llaman el «Kissinger de Pablo VI», y guardando las debidas reservas sobre la profunda diferencia de los sectores tratados por ambos, es indudable que Monseñor Casaroli ha instaurado para la Santa Sede, con sus periódicos encuentros de cumbre, un estilo nuevo y más ágil en el diálogo diplomático. Su labor, sin embargo, no prescinde de la actividad que ahora más que nunca podríamos definir «preparatoria», que se lleva a cabo a nivel de embajada y nunciatura, aunque esta labor, a veces, sea lenta y difícil por motivos inherentes a la dificultad de las negociaciones. Monseñor Casaroli estuvo ya en Madrid en noviembre de 1973 y el 28 de marzo pasado hizo una escala técnica en Barajas durante su misión a Cuba.

El viaje del próximo día 4 permite suponer que las negociaciones para la revisión del Concordato firmado en 1953 han superado esa fase de espera, o «interlocutoria» en que se halla-

(Pasa a la pág. 19)

## Hacia la búsqueda de un diálogo con Europa

### Los ministros árabes del petróleo se reúnen hoy en El Cairo

BEIRUT, 1. (Pyresa-FT). — Los Ministros árabes del Petróleo se reúnen en El Cairo hoy y mañana para estudiar el progreso de las iniciativas norteamericanas de paz en el Oriente Medio y las negociaciones conjuntas con varios países de la Europa Occidental. Esta es la primera reunión de los ministros desde la celebrada en Viena el pasado mes de marzo.

Parécense que los ministros árabes considerarán que es aún prematuro volver a imponer el embargo petrolífero a los Estados Unidos, a pesar de la advertencia que en tal sentido parece que hizo Kissinger al Rey Faisal, de la Arabia Saudita, a primeros de este mes, durante la estancia de aquél en Ryad.

Los ministros podrían considerar también el levantamiento del embargo de crudo a los Países Bajos. De acuerdo con círculos diplomáticos, esta iniciativa po-

drá deberse a la petición hecha por la Reina Juliana al Presidente Burguiba de Túnez para que interviniera en apoyo de su país.

No obstante, parece que la máxima preocupación durante la próxima reunión será el tema del diálogo con Europa. El propio Ministro saudita Amed Zaki Yamani expresó, durante su conferencia de prensa en Londres la pasada semana, que los estados árabes veían con simpatía las consultas conjuntas con Europa, aunque aún no se había decidido a qué nivel se producirían las conversaciones.

Se tiene entendido que los Estados Unidos han atemperado su postura de oposición a las consultas entre los estados árabes productores de petróleo y la Comunidad Económica Europea, pero que ha dejado claro que desaprobaba cualquier tipo de encuentros a nivel de ministros, lo cual podría evitar que se llegara a un acuerdo importante.

Un punto de cooperación que podría ser fuente de problemas en el futuro radica en la decisión del Consejo Árabe de Defensa, que ha anunciado la constitución de un fondo conjunto de 500 millones de libras para montar una industria de fabricación de armas. Al parecer, los árabes solicitarán la colaboración europea en materia tecnológica para tal fin, y la respuesta europea a esa petición será de decisiva importancia para el futuro de las relaciones entre los árabes y la Europa de los «Nueve».

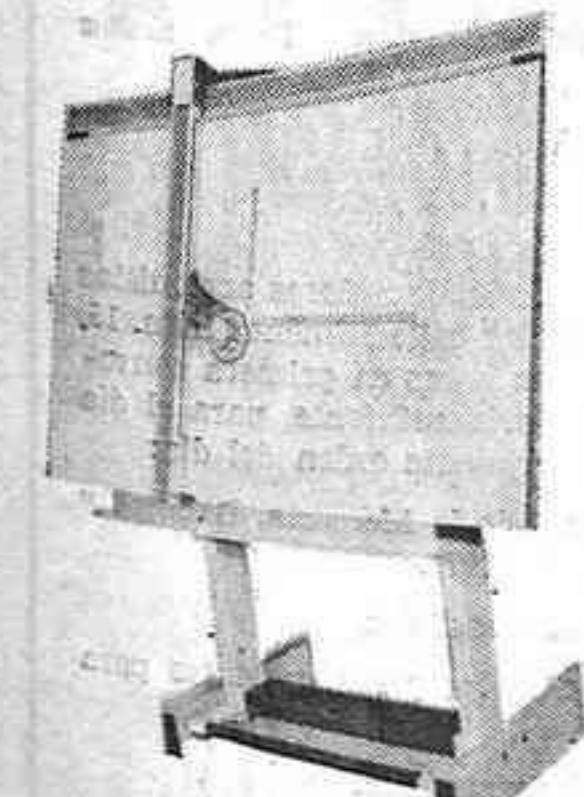
## LOS TEMAS QUE GRAN BRETAÑA PRETENDE «RENEGOCIAR» CON LA C. E. E.

BRUSELAS, 1. (Efe). — Los detalles de los temas que Gran Bretaña desea «renegociar» para quedarse dentro de la Comunidad Europea, que serán expuestos por el Secretario del Foreign Office James Callaghan, constituyen el «plato fuerte» del Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CEE, que tendrá lugar el próximo martes en Luxemburgo.

Con esta reunión del consejo de ministros, presidida por el nuevo ministro alemán de Asuntos Exteriores, Dieter Genscher, y a la que asistirán los nuevos titulares de estas carteras, se pondrá fin aparentemente a un paréntesis de inactividad relativa comunitaria, originando principalmente por los acontecimientos políticos interiores británicos, alemanes y franceses.

# MASTER

EQUIPOS DE DIBUJO



Distribuidor Oficial:

OFICINA

Trinidad, 35

Tels. 223182 y 224301

CASTELLÓN

ayer en la ciudad



Otra vez ayer, aunque con alguna indecisión, volvieron las nieblas y las nubes. El día fue gris por lo general, aunque no faltaron algunos momentos relativamente soleados, para acabar con nubes abundantes. Veremos si de nuevo el tiempo, que por otra parte mantuvo un ambiente cálido, estropea este primer domingo de junio.

Ya avanzada la temporada, el sábado fue ayer un día de perfil casi veraniego en los preparativos para el fin de semana. Mucha circulación hacia las playas y hacia el interior de la provincia, y animación en las zonas comerciales a medida que la tarde avanzaba. Comienzan a verse forasteros y turistas y el panorama callejero se hace más claro, de vestuario más despreocupado y ligero.

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy domingo, estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

TALLER MECANICO.— Talleres Trifal, Santa Cruz Tejero, 25.

TALLER ELECTRICO.— Enrique Peris, Figueroles, 11.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller «Hermanos Rodríguez», sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio Permanente de Baterías: KLG, calle Moncada, 2.

NOTA.— Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

CALDUCH, Enmedio, 13. BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20.

TURON, San Félix, 11.

VAZQUEZ, Miguel Juan Pascual (Trav. Dr. Clará Pérez Galvés).

Mañana estarán de guardia:

DOLS, Avda. Rey D. Jaime, 54.

MARTIN, Rda. Magdalena, 53.

MARTIN, General Aranda, 26.

MONTOLIU, Cardenal Costa. (C. Cementerio).

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

DESTACAMENTO DE CASTELLÓN. — Se han efectuado 118 servicios.

FUNERARIA ECONOMICA-MODESTO BLASCO
ARCAS-ESQUELAS-CORONAS-TRASLADOS
Alloza, 153 - Tels. 21 46 82 - 22 11 79

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

El Jefe Provincial y Gobernador Civil recibió ayer numerosas visitas

En el día de ayer el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don José Luis Pérez Tahoces, recibió en su despacho oficial al Delegado Provincial de la Vivienda, D. Juan Diego Fernández, con quien trató importantes temas de su departamento.

Recibió también a D. José Ramos Vizcarro, Delegado Provincial de Industria, con quien concretó algunas de las importantes cuestiones que afectan a dicho sector.

Seguidamente fue visitado por el Delegado Provincial del Instituto de Estadística, D. Rafael Mir de la Cruz; D. Manuel Sans Blanco, Jefe de Protocolo y Jefe del Servicio Provincial de Información del Movimiento.

Recibió también a la Junta Directiva del Circulo Mercantil e Industrial, presidida por D. Antonio Colomina Vivar, con quienes tuvo un extenso cambio de impresiones, tratándose de las importantes realizaciones y proyectos de esta importante entidad castellanense.

Recibió a continuación a la Junta Directiva de la Hermandad Provincial de Alféreses Provisionales, presidida por D. Manuel Salvador Gaspar. Nuestra primera autoridad provincial, tras saludar a cada uno de los directivos, departó largamente con ellos.

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos
Avda. Rey D. Jaime, 90
(Frente Instituto). Tel. 21-64-52

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO
Llamada al teléfono 213944

CUPON PREMIADO AYER
160
ACIERTE CON EL NUEVO colowall

A última hora de la mañana recibió a D. Ramón Villos, Director General de la Red de Emisoras del Movimiento, a quien acompañaba D. José M. Arquimbau, Director de «La Voz de Castellón».

Necrológica
D. JUAN PABLO MOLINA HERRANZ

En su domicilio de Madrid ha fallecido a la edad de 78 años el Ilmo. Sr. D. Juan Pablo Molina Herranz, Doctor ingeniero del I.C.A.I. Durante su vida profesional, desde que terminó la carrera en 1916 hasta poco antes de su muerte, desarrolló una intensa actividad y una ejemplar labor. En 1921 se trasladó a Marruecos donde a lo largo de 24 años dirigió la electrificación del antiguo Protectorado, realizando importantes obras en Centrales Hidráulicas y Térmicas, así como en líneas de transporte y distribución que abastecieron casi toda la zona. En 1944 se trasladó a Madrid donde continuó sus actividades profesionales al frente de una empresa de distribución de energía eléctrica, sin abandonar la gerencia de la empresa de Marruecos a donde se desplazaba con asiduidad. En 1971 cumplió sus bodas de oro profesionales con Marruecos y todavía continuó su actividad hasta que, recientemente, su enfermedad le imposibilitó para el trabajo. En su vida profesional y familiar dió constantes muestras de ejemplaridad y nobleza, dedicando lo mejor de sí mismo a su trabajo, así como todo su cariño y entrega a su familia y amigos. En los últimos tiempos llevó con verdadera resignación cristiana su enfermedad de la cual se recuperó notablemente debido a su enorme afán de vivir. No obstante se produjo inesperadamente el fatal desenlace.

Estaba en posesión de la Orden de la Medalla, que le otorgó el gobierno marroquí y también era Comendador de la Orden de África, distinción que le concedió nuestro Caudillo.

D. Juan Pablo Molina, ha dejado un enorme vacío entre su esposa, hijos y amigos, que le amaban profundamente. A todos ellos nuestra condolencia, especialmente a su hijo y buen amigo nuestro, D. Carlos Molina Mora, Ingeniero de Hidroeléctrica Española.

El próximo miércoles día 5 de junio a las siete de la tarde se celebrará en la Iglesia Concatedral de Santa María, una Misa en sufragio de su alma.

FUNERARIA
TURNO PERMANENTE
CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69
PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD
CASTELLÓN



OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

Boletín correspondiente al día 31 de mayo.

Temperatura mínima 17,2 grados a las 7 horas.

Temperatura máxima 26,8 grados a las 16 horas 30 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 94 y 51%, respectivamente.

Insolación eficaz de ayer 10 horas.

Recorrido del viento en 24 horas 80 kilómetros.

Dirección dominante 441 viento SE.

Precipitación en 24 horas hasta las 20 horas nula.

Presión atmosférica a las 20 horas 763,7 mm.

Tendencia subiendo.

Boletín correspondiente al día 1 de junio.

Temperatura mínima 17,4 grados a las 4 horas 5 minutos.

Temperatura máxima 23 grados a las 15 horas 50 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 70 y 83%, respectivamente.

Insolación eficaz de ayer 11 horas 15 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 92 kilómetros.

Dirección dominante del viento Este.

Precipitación en 24 horas hasta las 20 horas nula.

Presión atmosférica a las 20 horas 768,1 mm.

Tendencia subiendo.

DOS HERIDOS EN TRIPLE CHOQUE DE VEHICULOS EN LA AVENIDA HERMANOS BOU

LOS BOMBEROS TUVIERON QUE APUNTALAR UNA CASA

En el km. 2 de la Avenida Hermanos Bou, término municipal de Castellón chocaron el turismo matrícula CS-9364-B conducido por Rufino Marín Martínez, vecino del Grao, el turismo matrícula CS-57.770 conducido por Juan Antonio Martí Godes, vecino de Castellón, y el turismo matrícula alemana BI-CX-19 conducido por Rostock Burkhard. Resultaron lesionados el conductor, Juan Antonio Martí Godes, y la esposa del conductor alemán, Walhrin Rostock, de 24 años.

CHOQUE DE DOS CAMIONES

En el km. 91 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, chocaron el camión matrícula CS-0338-B conducido por Cosme Checa Giménez, de 42 años, vecino de Tortosa y el camión matrícula M-630.517 conducido por Antonio Hernández Hernández, de 43 años, vecino de Cartagena.

No hubo desgracias personales, sufriendo daños los vehículos.

CHOQUE DE TURISMO Y CAMION

En el km. 8 de la carretera de Alcora, término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula V-272.016 conducido por Ricardo Perelló Alapont de 52 años, vecino de Picaña (Valencia) y el camión matrícula T-47.355 conducido por Pedro Trencó Queralt, de 40 años, vecino de Almazora.

No hubo heridos, sufriendo daños los dos vehículos.

SUCESOS

ACCIDENTE LABORAL

José Marmol Ricart, de 21 años vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Carda le apreció herida incisa de 8 cm. en flexura codo derecho, de pronóstico leve s/c.

LE MORDIO UN PERRO

Pilar Vázquez Requena, de 3 años, vecina de Castellón, resultó lesionada al morderle un perro, siendo asistida en el Hospital donde el Dr. Carda le apreció herida inciso-contusa en cara, de pronóstico leve s/c.

APUNTALAMIENTO DE UN EDIFICIO

En el retén Municipal se recibió un aviso manifestando que una casa de la calle Martínez de Tena amenazaba ruina. Pasado el correspondiente aviso a los técnicos, fue solicitada la presencia de los Bomberos hasta el número 28 de la calle Martínez de Tena. Acudió el retén núm. 2 al mando del cabo Antonio Michavilla, que comenzó inmediatamente los trabajos para evitar cualquier desprendimiento y apuntalar aquellas partes de la casa que precisaban de tal seguridad.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy, domingo estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan: Salvador Prades Rubert, San Roque, 101. Francisco Miralles Roig, Antonio Maura, 33. Rosadio Rochera Domínguez, Plaza Hernán Cortés, 8. Francisco Mart Guia, Fola, 2. Jaime Rubio Gall, Avda. Almazora, 25. Manuel Pastor Prades, Zorita, 6. Eduardo Sales Silvestre, Ronda Mirajes, 76. Manuel Blanch Antequera, Zaragoza, 47. José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31. Salvador Herrero Manrique, Pérez Dols, 21. José Santamaría Valls, Barceló, 29 (GRAO).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda para el consumo familiar.

Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

TEATRE PRINCIPAL OPERA-ROCK L'HOME DE COTO-EN-PEL

Dimats a les 11 nit y dimecres a les 8 vesprada y 11 nit

ELECTRA DEL MAESTRAZGO, S. A. CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General Ordinaria de señores accionistas para su celebración en el domicilio social, calle Ximénez núm. 16, bajos, el día 26 de junio a las dieciocho horas en primera convocatoria y en caso de no reunirse mayoría suficiente, para el día 27 a la misma hora, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de Resultados del ejercicio 1973.
2.º Resolver sobre la distribución de beneficios.
3.º Nombramiento de Censores de Cuentas y sus suplentes para el ejercicio de 1974.
4.º Renovación del Consejo de Administración.
5.º Ruegos y preguntas.

Los señores accionistas que deseen asistir a la Junta, deberán constituir en depósito las acciones en la Caja de la Sociedad con cinco días de antelación a la fecha señalada, o acreditar con la misma antelación tenerlas depositadas a su nombre en un establecimiento bancario.

Castellón de la Plana, a 31 de mayo de 1974. El Consejo de Administración.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Marcelino, Pedro, Erasmo, Alejandro y Amelía.

SANTOS DE MAÑANA.— Santos Carlos, Usaac, Paula, Laurentino y Luciliano.

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 8'30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misa a las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Tarde misas a las 6'30 y 7'30.

SAN PEDRO. — Hoy, misas, a las 7, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En San Pablo (Serradal) misa a las 11 de la mañana.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9'30 y 11'30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen

del Carmen misas a las 8'30 de la mañana. En la masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7'30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 8'30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana y a las 6'30 de la tarde. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8'45, 10 y 11'15 y 12'30 y 1'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 9'30 y 12 de la mañana. En el Barrio de San Agustín, a las 10'30 de la mañana.

En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 12 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8'30, 10'30 y 11'30 de la mañana. Tarde, misa a las 6'30.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 11 de la mañana.

IGLESIA DE LA PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 9 de la mañana.

IGLESIA MONJAS CAPUCHINAS. — Hoy, misa a las 9'30 de la mañana.

SERVICIO PERMANENTE DE FUNERARIA
TELEFONO 21 31 42

SECRETARIA SE NECESITA

CON AMPLIOS CONOCIMIENTOS DE TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA Y NOCIONES DE CONTABILIDAD
Interesadas dirigirse a:
S.A.G.Y.A. FIGUEROA
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62
Teléfono 21-29-97. — CASTELLÓN
(Ref. Of. Colocación, núm. 3.687)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
Doña Damiana Tomás Mateu
(VDA. DE MANUEL PORTOLES BARRERA)
QUE FALLECIO EL DIA 25 DE MAYO DE 1974. A LOS 85 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.
R. I. P.
Sus apenados: Hijos, Manuel, Vicente, Abel, Carmen y Francisco Portolés Tomás; hijos políticos, Fina Canales, Encarna Prats, Francisco Verdoy y Rosita Adsuara; nietos, biznietos, primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al Santo Rosario y a continuación la Misa que se celebrará en sufragio de su alma, mañana lunes, día 3 de junio, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia, por lo que les quedarán muy reconocidos.
Castellón, 2 de junio de 1974.
(No se invita particularmente)

## PROSIGUEN LAS FIESTAS DE LA JUVENTUD

HOY, GRAN JORNADA, CON LA CONCENTRACION DE LA O.J.E. EN RIBALTA

Ayer fue una jornada completísima para las Fiestas de la Juventud, registrándose el primer acto a las 12 de la mañana en el Hogar Francisco Franco al celebrarse un bonito Festival de la O.J.E. para los Grados de Flechas y Arqueros, donde el ingenio de organizadores y participantes estuvo a la mejor altura, riendo todos con las diferentes facetas que tuvo el mismo.

En el Estadio Castalia se celebró la jornada correspondiente al Trofeo Juan Sastre de atletismo, de las que damos referencia en crónica aparte, celebrándose por la tarde en el puerto una interesante regata de balanderos de la clase optimist disputándose el Trofeo San Fernando sobre recorrido Olímpico, con un viento espléndido para la navegación, que hizo que todos los participantes tuviesen una actuación brillantísima, anotándose la victoria muy merecidamente, el balandero Neptuno tripulado por José M. Ramón, un muchacho que apunta muchas posibilidades en convertirse en un gran patrón. Fue segundo Sergio Soler con «Bufanabols», que dio la agradable sorpresa dadas sus últimas clasificaciones, mostrándonos así como no hay favoritos y que todos tienen muchas posibilidades. Tercero fue «Eolo» tripulado por J. Claramonte, segui-

do de Juan C. Rodríguez con «Tifón» y J. Millán con «Arranraplins».

En cadetes tuvieron una regata espléndida, con lucha continua para llegar muy juntos a la meta, siendo el «Cisne» con Boix-Juncosa quien entró en primer lugar para obtener el Trofeo San Fernando en esta prueba que como todas las náuticas contaron con la colaboración del Club Náutico y Delegación de la Sección Femenina, tan unidas siempre a la Delegación de la Juventud, organizadora de estas Fiestas en honor de San Fernando.

También hubo competición para Canoas a Vela, siendo el vencedor Vicente Prades con la canoa «Tramontana» que hizo una auténtica exhibición de este deporte, seguida con el mayor interés por el numeroso público que desde el Club Náutico presenciaba las competiciones.

Finalizadas estas regatas se celebraron las pruebas de piragüismo comenzando por la categoría infantil en la que sobre un recorrido de algo de más de 1.000 m. se impuso por escasa diferencia Jorge Traver con un tiempo de 6'51", seguido de Fco. J. Usó con 6'52".

En juveniles fue Caro como de costumbre el vencedor con un tiempo de 5'49", mientras que en Seniors, Palmer, que reapareció después de algún tiempo alejado

de este deporte, quien entró en la meta en primer lugar con un tiempo de 5'10" seguido de Sacedón con 5'22", siendo muy meritoria la prueba realizada por el debutante Avinent con 5'42" que puede convertirse en un gran piragüista si sigue en sus entrenamientos.

### ACAMPADA DE LA O.J.E. EN RIBALTA

Nota destacada en la vida de nuestra Ciudad en el día de ayer fue la acampada de alta montaña organizada por la O.J.E. en el andén de coches del parque de Ribalta.

Pasarelas, cercas, stands varios y otras muchas actividades, han sido expuestas por nuestra O.J.E. en aquel lugar que ayer fue continuamente visitado por los castellonenses y en el que hoy domingo van a celebrarse los principales actos en honor de San Fernando, esperando que todos ellos constituyan un éxito más y en los que estamos seguros que muchos castellonenses harán acto de presencia.

### ACTOS PARA HOY DOMINGO

Los actos organizados por la Delegación Provincial de la Juventud para hoy domingo día 2, son los siguientes:

A las 9, pasacalle por las Bandas de Tambores y Cornetas de la O.J.E.

A las 10, Concurso Provincial de Tiro Neumático en la Galería del Estadio Castalia.

A las 10, en el Parque de Ribalta, Concurso Provincial de Bandas de Tambores y Cornetas de la O.J.E. disputándose el Trofeo San Fernando.

A las 11, en el Parque de Ribalta Concentración de la O.J.E.

A las 12, Santa Misa en Honor de San Fernando en el lugar de la Acampada de la O.J.E. en el Parque de Ribalta, acto de la promesa, pase de Grado y entrega de premios y recompensas.

## En Peñíscola se celebra el IV Congreso de la Asociación Mediterránea de Psiquiatría CON ASISTENCIA DE ESPECIALISTAS DE FRANCIA, ITALIA Y ESPAÑA

Se está celebrando en Peñíscola el IV Congreso de la Asociación Mediterránea de Psiquiatría.

En la mañana del día 30 tuvo lugar en el Salón Gótico del Castillo Papal el acto inaugural bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Castellón D. José Luis Pérez Taboas, quien fue cediendo la palabra a los distintos oradores. A las cordiales, eruditas y brillantes palabras del Dr. Amat, Presidente del Comité Organizador, que gloriosó los sobrados méritos de Peñíscola para ser sede del Congreso siguieron las del Profesor Ramón Sarró que dedicó un recuerdo a los todavía recientes días de la fundación de la Asociación y recordó paternalmente los objetivos y fines de estas asambleas. Intervino en último lugar el Profesor Reda (Italia) que pronunció una brillante y densa lección magistral sobre "Libertad y Psiquiatría" que no dudamos en calificar como un muy importante y trascendental documento sobre la actitud de la Psiquiatría de hoy frente al enfermo mental. Con anterioridad había pronunciado unas palabras el Profesor Suttier (Francia) quien tuvo la gentileza de hacerlo en español dando pruebas de su amistad por España y de fidelidad al espíritu de la Asociación.

A continuación tuvo lugar un vino de honor que fue servido en la explanada del Castillo cuando ya el sol se había sumado a la brillantez del acto después de unas horas de mostrarse remiso.

Por la tarde dieron comienzo las tareas científicas con la lectura y discusión de la primera Ponencia. "Las Drogas" dentro del tema general del Congreso "Trastornos de conducta del adolescente", acto que resultó brillante por las intervenciones de los ponentes y la animada discusión que siguió.

Por la noche los congresistas se reunieron en el Castillo donde fue servida una cena fría en la que reinó una cordialidad y animación que traduce muy bien el espíritu de amistad que existe entre los miembros de los tres países que constituyen la Asociación.

Un brillante concierto de la

Orquesta Municipal de Valencia que interpretó composiciones de los tres países cerró las tareas del día con el fondo sosegado y majestuoso de ese Mediterráneo verdadero Mar de la Amistad.

### INTERESANTE CICLO DE CONFERENCIAS EN LA SECCION FEMENINA

Se ha celebrado en la Sección Femenina un interesante ciclo de conferencias dedicado especialmente a las cumplidoras del Servicio Social Sindicadas que acuden a las clases en la Escuela Hogar y Escuela de Formación.

El mismo ha estado a cargo de los profesores de la Escuela Sindical D. Vicente Uldemollins, D. Manuel Cases, D. Manuel Soler y D. Vicente Bonet.

Los temas han estado relacionados con la Seguridad Social, Previsión y Economía.

La primera conferencia fue pronunciada por D. Vicente Uldemollins, quien explicó los Regímenes Especiales de la Seguridad Social y las distintas clases de prestaciones.

D. Manuel Cases habló sobre la Formación Económica y la imposición en España, haciendo referencia, entre otras cosas a los diferentes impuestos y el por qué de cada uno de ellos.

La tercera charla fue desarrollada por D. Manuel Soler, que trató sobre temas económicos como el coste de vida, la cesta de la compra, situación familiar, la inflación, etc.

Cerró el ciclo D. Vicente Benet, quien disertó sobre el Fuero del Trabajo, Contrato Laboral, Derechos de la mujer, ordenanzas laborales, convenios colectivos, despidos, reclamaciones, servicio jurídico y otros puntos de similar contenido.

Todas las intervenciones fueron acogidas con gran interés, puesto que la información que las alumnas han recibido sobre los asuntos expuestos puede serles de suma utilidad, ya que por su condición de mujeres que trabajan fuera del hogar están relacionadas estrechamente con el mundo laboral.

## EMPRESA HOTELERA PARA RESTAURANTE EN LA AUTOPISTA NECESITA

- \* ADMINISTRATIVOS CONTABLES
- \* FACTURISTAS
- \* CAMAREROS
- \* DEPENDIENTES DE BAR
- \* MUJERES DE LIMPIEZA
- \* MOZOS
- \* COCINEROS

PRESENTARSE: En HOTEL MINDORO, de Castellón, de cuatro a seis de la tarde, o en el HOTEL ALOHA, de playa de Burriana, de seis a ocho de la tarde. Preguntar por el señor Hernández Alba.

Ref. Of. Colocación núm. 275 - Burriana

## Notas musicales Notas musicales

### MAÑANA ACTUARA EL CUARTETO PRO ARTE EN LA FILARMONICA

Mañana a las ocho menos cuarto de la tarde actuará el Cuarteto Pro Arte en el Salón de Actos del Instituto, en concierto organizado por la Filarmónica. Integran este Cuarteto dos vio-

lines, viola y violoncello, todos ellos rumanos.

Las actuaciones de esta agrupación musical —que se constituyó hace seis años— han sido siempre acogidas por la crítica de la manera más elogiosa.

En el concierto a que nos referimos interpretarán el siguiente programa:

I. — \*Cuarteto núm. 7, K. V. 499 en Re mayor, W. A. Mozart, Allegro, Minuetto, Adagio, Allegro; \*Tres Idilios, Franck Bridge, Adagio molto espressivo, Allegretto poco lento, Allegro con moto.

II. — \*Le Quatuor des Consonances, núm. 2, op. 19 (1973), Pascal Bentou, Adagio-Allegretto, Giusto, Larghetto, Allegro moderato.

\*Primera audición en nuestra Sociedad.

## IMPORTANTE EMPRESA SIDEROMETALURGICA

NECESITA PERITO MECANICO.

INTERESADOS ESCRIBIR AL APARTADO 116 de CASTELLON.

OFERTA NUMERO 3.681.

## VIAJANTE SE PRECISA

PROFERIBLE RAMO DROGUERIA Y PERFUMERIA PARA CASTELLON Y PROVINCIA

IMPRESINDIBLE:

- Carnet de conducir 2°
- Servicio militar cumplido
- Vehículo propio

CONDICIONES:

- Sueldo fijo
- Incentivos sobre ventas

Interesados dirigirse a DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. (Of. Colocación Ref. núm. 3.697)

## HOTEL FUENTE EN SEGURES

A partir de esta fecha estaremos de nuevo con ustedes en todas nuestras instalaciones.

Si nos quieren acompañar durante la presente temporada, estaremos muy contentos.

Queremos ofrecer UNA BONIFICACION ESPECIAL para cuantos usen nuestras instalaciones durante el mes de junio.

Temperatura ideal.

Ambiente familiar y agradable.

Reserve sus plazas, se lo agradecerán sus familiares y muy especialmente su salud y la de los suyos.

Nuestros teléfonos son los números 44, 46 y 15

**BENASAL (Castellón)**

### Notas de Arte

### MAÑANA SE INAUGURARA UNA INTERESANTE COLECTIVA EN LA GALERIA CARTIC

Mañana a las ocho de la tarde se inaugura en la Galería Cartic una importante colectiva en la que se exponrán cuadros de Miró, Tribarren, Alberto Ducé, Clave, Somville, Chapelain-Midi, Labisse, Hans Herni, Tramois, Tobiasse y otras muchas firmas nacionales y extranjeras hasta un número de 39 obras.

A pesar de ser una colectiva hay en ella una gran homogeneidad y calidad.

## ANUNCIOS OFICIALES

DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

TERMINACION DEL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE SOLICITUDES DE CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Se reguarda a cuantos pueda interesar la promoción de viviendas de protección oficial al amparo del cupo correspondiente al año en curso, que de acuerdo con lo dispuesto en la norma 8 de la orden de 2 de mayo de 1974 (B.O.E. número 108, correspondiente al día 6 de mayo), el plazo de presentación de solicitudes en la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, concluye a las 15 horas del día 10 del presente mes de junio.



### Boutique

infantil y juvenil

EN VANGUARDIA DE LA MODA

CARDONA VIVES, S/N. (Esquina calle Gobernador)

## NECESITAMOS REPARTIDOR DE PERIODICOS

interino temporada verano

Interesados presentarse en las oficinas del periódico

Referencia Oficina de Colocación núm. 3709

EMPRESA INTERNACIONAL

SOLICITA

## Secretaria bilingüe

SE REQUIERE:

- Dominio escrito y hablado del idioma inglés.
- Taquígrafía (no imprescindible).
- Mecanografía y archivo.

SE OFRECE:

- Retribución a convenir según aptitudes.
- Jornada laboral de lunes a viernes.
- Agradable ambiente de trabajo.
- Reserva absoluta a colocadas.

Interesadas diríjense por escrito a Ref. 68 de Publicidad MESA, Enmedio, 35-1° de Castellón. (Ref. Oficina Colocación N.º 3.711)



### JARDIN DE INFANCIA XUPET-CLUB

Avda. Villarreal, s/n

Teléf. 22 70 09

Abierta matrícula curso 1.974-75

Enseñanza activa individualizada Inglés Danza Servicio autobús Media pensión

Inauguración: CLASE-CUNA para menores de 1 año

UNA DIPLOMADA DE COSMETICA

# REVLON

ESTA A SU DISPOSICION DEL 3 AL 8 DE JUNIO EN

## PERFUMERIA FAYOS

ENMEDIO, 84 - TELEFONO 22 31 49

que sin ningún compromiso le atenderá, aconsejará y presentará las nuevas tendencias de tratamiento y maquillaje

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PSETAS; MÍNIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

VARIOS

(4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.

(2345) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 23 23 92. Castellón.

(3516) ¿QUIERE CASARSE? Agencia Matrimonial Levantina. Apartado 247. Tel. 22 10 61 Castellón.

(8390) SEGUROS SOCIALES, Liquidaciones, Altas, Bajas personal. Asesoría Laboral, 22-49-81 21-62-00.

(8685) ¡SEÑORA! ¡SEÑORITA! Obtenga buenos beneficios como distribuidora de los productos AVON. Es facilísimo obtener con AVON buenas ganancias y premios. Llame ahora mismo al teléfono 21-27-08 preguntando por la Sra. María Salcedo, o escriba al apartado 14.875 de Madrid.

VENTAS

(7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios y fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón.

(7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITOSA. Enmedio 138 bajo, Castellón Telf. 22 29 33.

(1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Toda oficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.

(8613) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 48 84.

(9327) SE VENDE Villa en Ribera de Cabanes a estrenar, muy económica. Razón: Teléfono 56 08 53.

(2280) VENTA PISOS Benicassim junto campo fútbol razón misma obra en Castellón Telf. 22 47 25.

(3345) VILLAS en Benicassim, terminación en junio, con jardín 1.ª calidad. Informa: Faubel, General Mola, 2-2.º Teléfono 22-58-85, laborables tarde.

(3346) PISOS 1.ª, Ronda Mirjares, 4 habitaciones, comedor, salón, reserva plaza garaje en la finca. Informes días laborables tarde. Faubel, General Mola, 2-2.º Teléfono 22-58-85.

(3347) ESTUDIOS - DESPACHO, calle Navarra, Ronda Mirjares. Faubel, General Mola, 2-2.º Telf. 22-58-85, laborables tarde.

(3389) VENDE PUERTAS y ventanas para alquería o villa. Teléfono, 22 26 70.

(3440) VENDE CASA en la calle Cazadores, 23. Razón: avenida Rey D. Jaime, 108-9.º.

(3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años, en C/ Moncada, Avda. Cernuda y Velasco, Avda. Casaldúch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B. Tños: 22-29-33 y 22-79-65.

(3324) SE VENDEN comerciales Ada, Valencia, esquina calle Escalante. Facilidades. Razón: M. Gómez, Teléfono 22-39-99.

(3540) SE VENDE, Sauna Finlandesa, cuatro o cinco plazas ampliable. Ocasión. Teléfono 22 33 03.

(3541) VENDE PISO exterior, 6 dormitorios, salón comedor, 3 baños, cocina amueblada, calefacción central. Calle Herrero, 11. Información en Porteria.

(3543) SE VENDE villa en Villas de Benicassim. Telf. 30-06-31.

(3412) VENDE PARCELA en carretera Alcora zona montaña con agua. Razón señor Benages. Tel. 212890.

(3563) VENDEMOS ALMACEN 750 m. Moderno. Centro Almazora. Telf. 21-37-83.

(3500) VENDE cochecito bebé, bonito, francés, tres ventanitas, porta bebé y Maquita. Señora López, Avda. Valencia, 184-1.º-A. Castellón.

(3561) SE VENDE en Oropesa del Mar, dos almacenes con piso, dos cámaras frigoríficas de 75.000 Kgs. cada una y maquinaria para limpiar y clasificar naranjas. Razón: Teléfono 31-00-80 de Oropesa y 20-12-45 de Gerona.

ALQUILERES

(3427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 138. Telf. 22-29-33.

(3314) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 43 84.

(3211) ALQUILO LOCAL 60 metros calle Galicia 17. Llamar teléfono 21 28 09.

(3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tños: 22-29-33 y 22-79-65.

(3484) CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorías y precios. Razón: Tños: 22-29-33 y 22-79-65.

(3485) NECESITAMOS pisos amueblados, períodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 138- Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65.

(3504) ALQUILO APARTAMENTO amueblado con teléfono, Playa Pinar. Razón: Teléfono 22-65-31.

(3509) ALQUILAMOS temporalmente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros en calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. García.

(3525) SE ALQUILA apartamento en Oropesa. Razón: San Roque, 101. Castellón. De 4 tarde en adelante.

(3581) ALQUILO PASTELERIA, Bar o local comercial. R/. Guitarrista Farrera, 2.

(3533) SE ALQUILA apartamento, Playetas Bellver, todo confort, Telf. 22-79-81.

(3535) DESEO maset temporada verano. Razón: Teléfono 21-63-25.

(3555) SE ALQUILA Supermercado Autoservicio Aragón, frente Magisterio, calle Herrero, Teléfono 22-20-02.

(3562) ALQUILAMOS DESPACHOS, céntricos, económicos, amplios ventanales. Benasal, 4. Teléfono 22 41 64.

(3570) ALQUILO PISO amueblado temporada verano. Razón: Oropesa, 6-1.º

(3588) DESEO maset próximo Castellón, meses julio y agosto. Razón: Telf. 22-55-46.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(2523) MEDICA REUS S. A. solicita Agentes de Seguros para Modalidad de Seguro de Enfermedad. Dispuestos a viajar por toda la provincia. Mínimo asegurado más comisiones y dietas de viaje. Presentarse a Hnos. Villafañá, 2 los martes y sábados a las 11 de la mañana.

(3309) SE NECESITA tractorista en «Azulejos Gómez, S. L.» Razón: Avda. Enrique Gimeno, 41. Telf. 21-20-21. Castellón. Referencia Oficina Colocación núm. 2.148.

(3386) SE NECESITA, oficial o ayudante serrador. Razón: teléfono 22 83 64. Oficina Colocación del Sindicato núm. 3.525.

(3434) NECESITO OFICIAL 2.ª y aprendiz carpintero. Ref. Oficina Colocación número, 3.555.

(3493) A.P.P.E. S. L., dedicada a construcciones, necesita chapistas para Muebles Metales. Interesados presentarse Oficina Colocación Referencia 3.562.

(3462) SE PRECISAN mecánicos Diesel-Vehículos ligeros. Sábados fiesta. Máxima retribución. Escribir con historial profesional y datos personales a DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. Ref. Of. Colocación núm. 3.607.

(3484) SENORA sola necesita chica de servicio, todo estar. Razón: Enmedio, 10-1.º

(3486) SE NECESITA pallista o tractorista. Razón Figuerotes núm. 4-5, esquina casa Seat. Teléfono 21-65-08, horas 8-8 tarde, Castellón. Interesados presentarse Oficina Colocación Ref. 3.627.

(3505) BALLESTAS GRISSEL necesita operarios de 10 a 18 años. Razón: Carretera Valencia-Barcelona, frente edificio Michelin, Castellón. Interesados presentarse en Oficina Colocación Ref. número 3.646.

(3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. número 3.647.

(3507) SE NECESITAN mecánicos para fábrica de azulejos INCA S. L. Servicio Militar cumplido. Sueldo según aptitudes. Interesados presentarse en Of. Colocación. Ref. núm. 3.647.

(3255) ADMINISTRATIVO con experiencia, libre servicio militar, precisa importante industria de Villarreal. Escriban a Santos Publicidad, Primo Rivera, 26. Villarreal. Núm. oferta 267.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3542) SE NECESITAN Barman y Camarero, para Benicassim, Teléfono 80-09-81. Of. Colocación 1.895.

(3544) PARA ALMACEN necesitamos personal carga y descarga, salario a convenir. INSAL Paseo Morella, 78. Referencia Of. Coloc. 3.567.

(3545) PARA ALMACEN y reparo necesitamos conductor de 2.ª INSAL. Telf. 21-48-51. Referencia Oficina Colocación 3.567.

(3546) SE PRECISAN Torneros y Ajustadores. Ref. 3.692 Oficina de Colocación.

(3548) SE NECESITA camarero-barman para discoteca. Interesados dirigirse a Publicidad Meba, Enmedio 35-1.º Ref. Of. Colocación 8 Benicassim.

(3550) SE NECESITA, chófer carnet 2.ª Razón: Transportes La Plana, C/ Ribera, 5. Castellón. Of. Colocación Ref. núm. 3.522.

(3551) SE NECESITA Oficial marmolista y Ayudante. Dirigirse Telf. 21-61-70. Oficina Colocación Referencia número 3.689.

(3556) SE NECESITA aprendiz 14 años en Almacenes Tino Peña. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. núm. 3.694.

(3558) SE NECESITA camareros o señoritas para comedor. Razón: Restaurante Plaza Benicassim. Of. Colocación Ref. núm. 3.698.

(3561) SE NECESITAN vendedoras. Interesadas dirigirse a Oficina de Colocación Referencia núm. 3.696.

(3563) SE OFRECE chófer 1.ª especial. Conocimientos apicultura. Fijo o eventual. D. L. García. Avda. Valencia, 134-1.º-A. Ref. Of. Colocación.

(3564) SE OFRECE chófer 1.ª particular, práctica todos automóviles, habla alemán. López. Avda. Valencia, 134-1.º-A. Ref. Of. Colocación.

(3566) REPRESENTANTE comisión droguería artículos patentados, referencias RAYDOR, Blanco, 15. Barcelona.

(3567) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba. Ref. 65. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).

(3568) GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos. Syllviolin Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

(3571) SE PRECISA chica fija. Navarra, 38-9.º-B.

(3572) SE NECESITA empleada de hogar, preferible mayor 20 años, sueldo a convenir. Razón: Telf. 22 04 90.

(3578) SE NECESITA sastre o aprendiz sastre. Presentarse en Publicidad MEBA. Enmedio, 35-1.º o en Oficina de Colocación Of. núm. 3.707.

(3574) SE NECESITA señorita para Boutique en Benicassim, sólo temporada. Presentarse en Publicidad MEBA. Enmedio, 35-1.º o en Oficina Colocación, Of. núm. 2.707.

(3575) SE NECESITA peón en Vinos Pérez, C/ Gandia, 18 Telf. 21 38 97. Interesados en este anuncio, presentarse en Oficina de Colocación oferta núm. 3.708.

(3576) SE NECESITA, cocinero de 2.ª y pinche de cocina. Buen sueldo. Razón: Telfs. 21 40 41 ó 22 22 25. Of. Colocación Ref. núm. 3.708.

(3577) SE PRECISAN, chicos o chicas de 14 a 17 años, para servicio hostelería. Razón: Telfs. 21 40 41 ó 22 22 25. Of. Colocación Ref. número 3.708.

(3578) CHICA SERVICIO para Barcelona, ganará 8.000 pesetas mes, vacaciones, Seguros Sociales. Razón: Calvo Sotelo, núm. 24.

(3583) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3582) VENDE SEAT 124, buen estado. Razón: 51-16-60. Burriana, tarde.

GOMOTOR, vehículos de ocasión procedentes de cambios, totalmente revisados. Entregas desde 500 pesetas al mes. GOMOTOR, Galicia, 6. Castellón.

(3587) MOTOS DE TRIAL y todo terreno. Ocasión. Informes Talleres Palmieri, Camino Viejo de Alcora, 10. Teléfono 21-33-47.

(3587) MOTOS DE TRIAL y todo terreno. Ocasión. Informes Talleres Palmieri, Camino Viejo de Alcora, 10. Teléfono 21-33-47.

(2333) PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casaldúch, 44-1.º-Pta. 2. Telf. 22-24-18.

(9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.

(3290) COMPRO solar o inmueble, céntrico, no importa inquilinos, sobre 500 metros cuadrados. Informará Publicidad Jiménez. Teléfonos: 22-19-26 22-41-64.

(3479) LOCAL comercial compro. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.

(3480) TERRENOS en antiguo arrozal compraría. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.

(3515) INTERESA SOLAR, pago a cambio de obra. Sr. Gómez. Telf. 22-39-99, de 9 a 10 mañana, de 8 a 10 tarde.

(3570) COMPRO-ALQUILO todo el año, casa pueblo, habitable, preferible lindante provincia Castellón. Escribir anuncio 1.132, Publicidad Levante, Pintor Sorolla, 9. Valencia-2.

(3577) SE PRECISAN, chicos o chicas de 14 a 17 años, para servicio hostelería. Razón: Telfs. 21 40 41 ó 22 22 25. Of. Colocación Ref. número 3.708.

(3578) CHICA SERVICIO para Barcelona, ganará 8.000 pesetas mes, vacaciones, Seguros Sociales. Razón: Calvo Sotelo, núm. 24.

(3583) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.

(3584) SE NECESITA Aprendiz de 14 a 16 años, Peluquería de Señoras. Razón: Oficina Colocación. Ref. núm. 3.710.

(3588) SE PRECISA repartidor con o sin vehículo, llamar teléfono 21-61-90, martes horas de oficina, preguntar señor Bernat. Ref. O. Colocación.

(3588) SE NECESITAN chicas. Razón: Azulejos Gómez, Avda. Enrique Gimeno, 41. Teléfono 21-20-21. Ref. Of. Colocación 3.411.



Tabla de programación de TV con columnas para hora, programa y canal. Incluye categorías como PRIMERA CADENA, SEGUNDA CADENA y programas como 'Zarbutela', 'Concierto número 3 para trompa y orquesta', etc.

Anuncio de Electrocris, S.L. con el logotipo de la empresa y información de contacto: Trinidad, 69 Tel. 22 56 32 CASTELLON.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

Radio Castellón. Programa de Emisoras Las Castellonenses. Incluye detalles sobre emisiones musicales, programas informativos y concursos.

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.

Radio Popular. Emisiones en O.M. y F.M. Incluye detalles sobre programas musicales, informativos y religiosos.

Anuncio de Cartelera de Espectáculos. Incluye información sobre teatro, cine y otros eventos culturales.

Continúa el programa de emisiones de Radio Castellón y Radio Popular, detallando horarios y contenidos de programas como 'La voz de Castellón', 'Radio Popular', 'Programas Musicales', etc.

Anuncio de FAEMA Fagor Industrial Emilio Martorell Barbera. Incluye información sobre refrigeración, instalaciones GLP y acondicionamiento, con el logotipo de R.I.G.A.

# El Ayuntamiento aprobó importantes proyectos de iluminación en amplios sectores de la ciudad

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### Y OTROS DE URBANIZACION EN ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO

Anteayer celebró sesión ordinaria la Corporación municipal. Presidió el Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer, y asistieron los Concejales señores Cabedo, Garrido, Ros, Llop, Gosalbo, Manzanet, Esteve, Balaguer, Barrachina, Moner, Carda, Usó, Parra y Sanz. Asistió el Interventor D. Rafael Vicente Queralt y actuó de Secretario D. Francisco S. Aparicio Rodríguez.

Comenzó la sesión con la aprobación de 1 acta de la anterior, que corresponde al día 24 del indicado mes de mayo.

Se dio cuenta del proyecto de alumbrado público especial de la zona «Centro-Este» de la ciudad, que ha sido suscrito por el Ingeniero Técnico Municipal, D. Felipe Nacher Rius, que comprende la iluminación de la zona limitada por las calles Ramón y Cajal, plaza del Generalísimo, Conde Albay, Comunión y Onda; Vicente Sanchiz y 18 de Julio; Santa Bárbara, Santa Clara, plaza San Pascual y Torrehermosa; Teniente Coronel Torrente y Primo de Rivera. Este proyecto afecta las calles siguientes: Angeles, Aviador Franco, Bodega, Buenos Aires, Colón plaza, Corazón, Cueva Santa, Doctor Font, Dos de Mayo, Iglesia, Infantes, Insa, Mesquer, Onoll, Padre Espuig, Padre Molina, Pedro, Rubert, San Francisco, San Joaquín, San Luis, San Miguel, San Ramón, San Roque, Santa Ana, Santa Bárbara, Santa Clara, Santa Isabel, Torrehermosa, Trinquete Viejo, Vázquez de Mella y Virgen de Gracia. La Corporación aprobó este proyecto, que deberá seguir su trámite administrativo de información pública, revisión y aprobación por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, presupuesto extraordinario, aplicación de contribuciones especiales, etc., para llegar después de dicha tramitación a la ejecución del proyecto.

Después de ello, se aprobó en iguales condiciones de tramitación legal, otro proyecto del mismo técnico, de alumbrado público especial de la zona «Noroeste» de la ciudad. Con este segundo proyecto y el que fue ejecutado últimamente, se comprende toda la zona que limitan las siguientes calles: Avenida de Italia, San Manuel y Vicente Sanchiz; Onda, Comunión, Conde Albay, Generalísimo y Ramón y Cajal; José Antonio, Pío XII y Valencia. El proyecto de la zona Noroeste, afecta a las siguientes calles: Alconchel, Artana, Asunción, Bechí calle y plaza, Buenos Aires, Cruces Viejas, Ejército Español, Horno de Gil, José Ramón Batalla, Juan Mas, León XIII, Morella, Narraño, Nuestros Mártires, Nules, Oropeza, Piedad, Poniente Bajo, Rey D. Jaime, Sagunto, San Bartolomé, San Cristóbal, San Isidro, San Juan, San Pedro, Santa Lucía, Soledad, Travesía Alconchel-Piedad; Travesía Valencia-Nules, Trullench, Valencia, Villavieja y Zumalacárregui.

Otro proyecto que pasa a la aprobación del Ayuntamiento Pleno y consiguientemente a la tramitación administrativa reglamentaria, es la urbanización y ornamentación de la Plaza del Generalísimo en Alquerías del Niño Perdido. Comprende obras de encintados y pavimentos, jardinería y riegos, complementos de jardinería, alumbrado general y fuente luminosa. El proyecto asciende a 2.535.475 pesetas y sustituye al anterior que ascendía a 1.169.472 pesetas, que salió a subasta por dos veces y ambas quedaron desiertas por falta de postores, por desfase total de los precios de su presupuesto. Después se realizaron numerosas gestiones para su ejecución por contratación directa, no dando resultado por el desfase de precios.

Un proyecto más que es aprobado, así como su tramitación, es el de jardín de enlace de la plaza del Generalísimo y Camino de Artana en Alquerías del Niño Perdido. Este proyecto, igual que el anterior, es del Arquitecto Municipal D. Vicente Vives Llorca. Asciende a un total de 2.008.352 pesetas y comprende la adquisición de dos inmuebles, que también se acordó, satisfaciendo el importe en dos anualidades, una a la firma de escritura y otra en el primer cuatrimestre de 1975, las demoliciones de ambos inmuebles, los encintados y pavimentación, y jardinería y varios.

También fueron aprobados los pliegos de condiciones económicas-administrativas a regir en diversas obras y servicios, como son las de construcción de 360 nichos en el Cementerio Municipal, la de contratación de servicio de actualización de tasas tributarias y formación de banco de datos y mecanización de padrones fiscales, explotaciones municipales, y acondicionamiento de aire en el mercado.

La Corporación, por unanimidad, acordó hacer cesión a favor de la Asamblea Local de la Cruz Roja Española, para el destino expreso de edificar sobre el solar de la sede y servicios de la misma, dispensario y puesto de socorro, del solar propiedad

municipal situado en la avenida de Pío XII, lindante con las calles de Valencia y León XIII.

También acordó hacer cesión a la Secretaría General del Movimiento, para edificación de nueva Casa Local del Movimiento, del inmueble propiedad municipal situado en la calle Mayor San Jaime, números 39, 41 y 43, en el que actualmente está instalada la Casa Social del Movimiento.

Es autorizada la Corporación para la ordenación urbana del comienzo del Camino de la Riqueta, previos los trámites e informes que correspondan.

Se faculta al Alcalde para que

realice cuantas gestiones considere convenientes y oportunas para la adquisición de los inmuebles que quedan de propiedad privada en el solar contiguo al Parque Infantil, calle o carretera de Onda, para completar el solar en el que en su día habrán de edificarse centros escolares que se encuentran en trámite ministerial.

La Corporación acordó suscribir póliza de seguro de responsabilidad civil para el recinto de las piscinas municipales con las coberturas de riesgo por siniestro. Las piscinas municipales, quedarán abiertas al público el día 1 de junio.

Se trata y resuelve sobre instalación de cartelera publicitaria en propiedad municipal, señalándose el canon a satisfacer.

También se resuelve sobre la quinta revisión de precios del servicio de recogida domiciliar de basuras y transporte a vertedero.

Quedó aprobado el expediente de modificación de créditos número uno del Presupuesto Especial del Servicio Municipalizado de Aguas Potables; y con acuerdos sobre cuestiones de personal y retribuciones, finalizó la sesión plenaria del Ayuntamiento.

Posteriormente, acudió a la Casa Sindical, donde presidió la Asamblea, a la que asistieron unos 200 cargos representativos sindicales, estaban presentes los Presidentes de las Uniones Provinciales de Trabajadores y Actividades de los Sindicatos de Actividades Sanitarias, Agua, Gas y Electricidad, Banca y Bolsa, Frutos, Madera, Metal, Papel y Artes Gráficas, Textil y Vidrio y Cerámica.

Abrió el acto el Delegado Provincial, con un cordial saludo y ofrecimiento a todos los asistentes, seguidamente, el Delegado Comarcal, intervino con palabras de afectuoso recuerdo para el anterior Delegado, D. José Luis Concepción Sevillano, y de adhesión y colaboración de todos los trabajadores de Villarreal al nuevo Delegado.

Ante la nutrida concurrencia de asistentes, el Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, exhortó a estos para que intervinieran cuantos lo desearan, en el sentido de que planteasen los problemas más palpitantes que les afecten, ya que el objetivo del Delegado Provincial de Sindicatos, es el conocerlos directamente por ellos y de esta manera aclarar y resolver los que a su alcance estén.

Se entabló un animado coloquio en el que tomaron parte varios Enlaces y Vocales, poniendo sobre el tapete materias de extraordinario y palpitante interés, como son, política de salarios, la seguridad social, los Convenios Colectivos Sindicales, la Casa Sindical, la Asistencia Sanitaria, el Decreto de 30 de noviembre sobre medidas coyunturales, etc.

Merece comentario aparte, el tema tratado sobre la Seguridad Social, ya que en la asistencia es en la que más hincapié se hizo, contestando Fernando Mocholí, Presidente de la Comisión ante el I.N.P. quien dice que a pesar de ser ciertas algunas deficiencias de la cuestión, en algunos casos, es por desconocimiento de las normas a seguir y les invita a que incrementen su formación a este y otros fines, ya que la

Organización Sindical pone los medios para ello a través de los Cursos que imparte la Escuela Sindical.

El Presidente del Consejo de Trabajadores, efectúa un rápido repaso de lo que es nuestro Sindicalismo diciendo que está evolucionando y perfeccionándose de forma rápida, con el desarrollo de la Ley Sindical —dice— y destaca sobre todo nuestra unidad. Por eso se nos envidia. Esta evolución de que os hablaba, añade, ha dado lugar a que los cargos representativos hayan alcanzado la fuerza que hoy tenemos; hace mención especial del modesto cargo de Enlace, pero de la gran importancia que tiene dentro de la empresa porque es la clave que une a las dos partes.

Intervino para cerrar el acto el Delegado Provincial quien empezó diciendo que consideraba muy interesante la reunión y que en estos momentos está ampliamente satisfecho de esta experiencia, sobre todo por la responsabilidad y espíritu constructivo con que se plantearon los problemas. Habló del protagonismo que tienen que tener los Organos Cole-

giados, de nuestra Organización Sindical, así como de la participación y reivindicación de nuestro Sindicalismo. Añadió su preocupación porque lo antes posible sea una realidad la nueva Casa Sindical de Villarreal. Dijo: «Os aseguro que tanto el Comité Ejecutivo, que me honro en presidir, como el Consejo Provincial de Trabajadores, trabajaremos con ahínco por vosotros, que constituís una parte importante del Sindicalismo, pues sois los genuinos representantes de los que, en su día, os eligieron, y a los que asimismo, debéis de servir vosotros con interés, con entrega y con ilusión.

Para que vuestra gestión sea cada vez más eficaz, incrementaremos toda la labor formativa e informativa que sea necesaria por medio de la Escuela Sindical y con los Letrados necesarios. Recordó que eran parte importantísima en el progreso de las empresas, para cuyo progreso es fundamental la unidad, la armonía y el diálogo, dentro de las mismas, y que la justicia social debe de ser imperativo que reine en ellas.

Terminó ofreciéndose a todos y reiterando su interés de continuar haciendo estas visitas a Villarreal.

Posteriormente se reunió en otra sala con la Unión de Trabajadores de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos donde le fueron planteados al Delegado Provincial los problemas que tenía la Entidad.

Pasadas las diez de la noche, dio por concluida esta visita de la que quedó francamente complacido.

### ASAMBLEA DE LOS ENLACES Y JURADOS SINDICALES

Presidió el Delegado Provincial de la Organización Sindical



El Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José María Bances Álvarez, realizó una visita a Villarreal, acompañada del Presidente del Consejo Provincial de Trabajadores, don

Angel Mifsud, y del Director Provincial de Asuntos Sociales y Provincial del Consejo, D. José Ferrer Ripollés, y otros mandos sindicales.

En primer lugar visitó algu-

nas empresas de nuestra localidad, y mantuvo reuniones con los Jurados de Empresa, poniendo de manifiesto su interés por continuar realizando estas visitas en fechas inmediatas.

### EL DIA DE LA ACCION CATOLICA

Hoy, fiesta de Pentecostés, es el Día de la Acción Católica, una jornada orientada principalmente de cara a las actividades de los seglares, como cooperadores de la Jerarquía, en los trabajos y empresas de apostolado, dentro de la Iglesia.

Las facetas que ofrece la Acción Católica son múltiples, pero en Villarreal, donde hay tantas organizaciones de tipo religioso, muchas de ellas con vida pujante, la gran tarea es la de unir y aglutinar las fuerzas y las posibilidades de todas ellas, actualmente dispersas y fragmentadas en un pluralismo beneficioso, en principio, pero que podría ser mucho más eficaz, si hubiera entre las diferentes entidades la cohesión de que carecen en la actualidad.

les de Bechí, Onda y Váll de Uxó, con la asistencia de todo su personal Directivo.

### Necrológica

**FALLECIO**  
**D. MANUEL AMOROS FORTUÑO, PADRE DEL ALCALDE**  
**D. MANUEL AMOROS**

Tras grave y penosa enfermedad, que se agudizó en estos últimos días, ayer falleció don Manuel Amorós Fortuño, padre del Alcalde de la ciudad, y persona muy conocida y apreciada tanto en Villarreal como en toda la comarca de La Plana, especialmente en el sector agrícola.

D. Manuel Amorós Fortuño era persona de trato afable, que supo granjearse grandes amistades en todos los sectores, por sus excelentes dotes de simpatía y caballerosidad.

El acto del sepelio, celebrado a las siete de la tarde, constituyó una impresionante y sentida manifestación de duelo, y a las exequias, en la iglesia arciprestal, asistió una verdadera multitud. Junto a los hijos del finado, ocupaban la presidencia el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don José Luis Pérez Tahoces; Presidente de la Diputación Provincial, D. Francisco Albella; Alcalde de la capital y Procurador en Cortes en representación de los Municipios de la provincia, don Francisco Grangel; Subjefe Provincial del Movimiento, D. Germán Reguillo, y otras autoridades y representaciones, siendo de destacar la presencia de los miembros de la Corporación Municipal de Buriñana y de numerosos Alcaldes de la provincia. Celebró la misa el Coronel del Cuerpo Eclesiástico de la Armada y Capellán del Ayuntamiento, D. José María Torres, pronunciando una elocuente homilía el Vicario Episcopal, D. Vicente Pascual.

Reciban su viuda, Dña. Ana Castañer; hijos, Dña. Ana, don Manuel, D. Jaime y D. José y demás familiares el más sentido pésame por esta tan dolorosa pérdida.

### FARMACIAS DE GUARDIA

D. Pascual Ferrer.— Plaza de Colón, 4.

Servicio permanente  
D. Juan Ronchera.— Piedad, 45  
Doña Carmen Berenguer.— 18 de Julio, 72.

### HORARIO DE MISAS

8:00: Arciprestal. Santos Evangelistas, Madres Dominicas, Patronato.  
8:30: Santa Sofía, San Francisco Colegio de la Consolación.  
9:00: Arciprestal (radiada). Padres Carmelitas.  
9:30: San Francisco.  
10:00: Arciprestal. Santos Evangelistas. Padres Carmelitas. Capilla del Pilar. Fundación Flor.  
10:30: Santa Sofía, San Francisco. Santa Isabel (en valenciano).  
11:00: San Pascual.  
11:30: San Francisco, Santa Isabel.  
12:00: Arciprestal. Santos Evangelistas.  
12:30: Santa Sofía, Santa Isabel.  
13:30: San Francisco.

### TARDE

6:00: Arciprestal. Santos Evangelistas.  
8:00: San Pascual.  
8:30: Arciprestal, San Francisco.  
9:00: Santa Isabel.

## PROBLEMA RESUELTTO

**EN CASTELLON CASTELLONENSE DE CONTADORES E INSTALACIONES INDUSTRIALES S. A.**

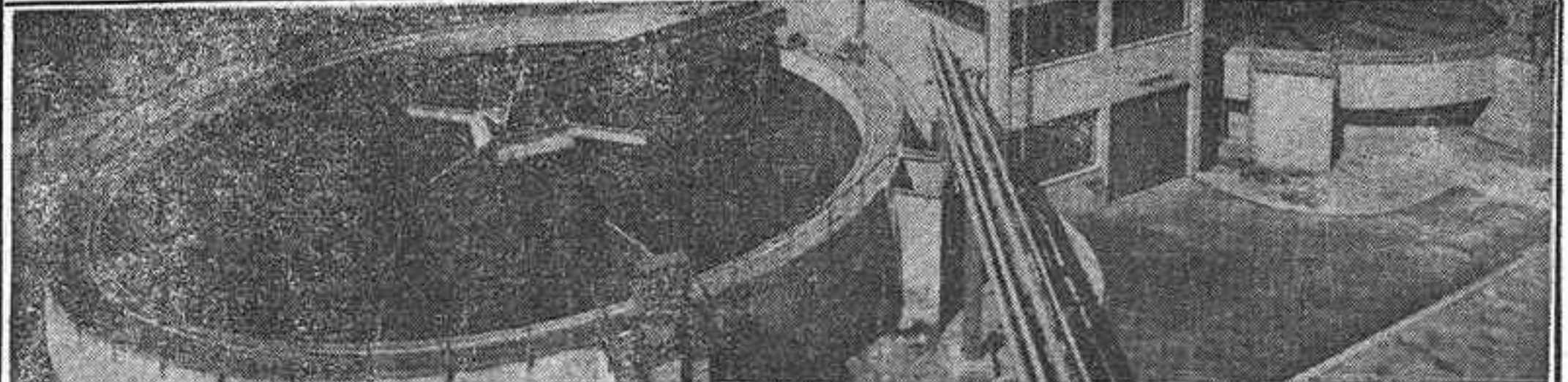
**Plantas y aparatos de tratamiento y depuración de agua para todos los usos y caudales.**

**INDUSTRIALES**  
Alimentación de calderas de vapor, centrales térmicas, circuitos de refrigeración, procesos y servicios generales.

**ABASTECIMIENTOS PUBLICOS**  
Desde ciudades a urbanizaciones, hoteles y particulares.

**PISCINAS**  
Públicas y privadas. Equipos MONOGRUPO PM para mediana y pequeña capacidad.

**RESIDUALES**  
Negras de saneamientos públicos. Vertidos industriales, recuperación o acondicionamiento para su retorno a cauces públicos.



**el agua se mantiene constantemente limpia, Con MONOGRUPO P M,**

**Purificadores de Agua, S.A., con más de 40 años de experiencia ha realizado Plantas Depuradoras para los más variados servicios y capacidades de la pequeña, media y gran industria de bebidas.**

Clarificación - Descarbonatación - Esterilización - Descalcificación - Filtración - Desmineralización - Instalaciones de mando manual o totalmente automáticas.

Vertidos Industriales de aguas residuales. Recuperación o acondicionamiento para su retorno a cauces públicos.

**PASA tratamiento general de agua y fluidos**

**purificadores de agua, s/a**  
BARCELONA-7 Rambla de Cataluña, 68 - Tel. 215 1854

Desearía más información sobre tratamiento de aguas

Nombre \_\_\_\_\_  
Empresa \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Telf. \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

Abastecimientos públicos  
 Industriales  
 Domésticos  
 Piscinas  
 Residuales

En el transcurso de la misma, don Pascual Taurá Torres, Jefe de Cartera y decano de dicha sucursal, en representación de todos los compañeros, le hizo entrega de una placa conmemorativa, en recuerdo de su paso por la misma y como prueba de amistad y compañerismo. El Sr. Sánchez López agradeció, sensiblemente emocionado, el detalle de sus compañeros y subordinados, y se despidió de cada uno de los asistentes con un fuerte abrazo.

A este acto, que resultó muy simpático, se unieron los compañeros de las vecinas Sucursales

## GOBIERNO CIVIL

## PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PÚBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que deberán regir en venta al público durante la semana 23 que comprende los días 3 al 9 del actual mes de junio, elaborados por la Comisión Provincial de precios —Comisión Ejecutiva— en sesión celebrada el día 30 del pasado mes de mayo, y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidades y precios orientativos al público son los siguientes:

## PRODUCTOS AGRARIOS

Aceitunas, Primera, 9-10 ptas. kg.  
Patatas blancas nuevas, Primera 7 ptas. kg.; envasadas bolsa 2 kg. 15 ptas.  
Id. id. id., segunda, 6 ptas.  
Patatas rojas nuevas, Primera, 7 ptas. kg.; envasadas.  
Id. id. id., Segunda, 6 ptas.

Tomates Almería, Extra, 21-23.  
Id. Id. Primera, 17-19.  
Id. Id. Terreno, Extra, 30.  
Id. Id. Primera, 26.  
Judías verdes herradura, Extra, 45-47.  
Judías Verdes Herradura, Primera, 32-37.  
Id. Id. Cigarret, Primera, 30-32.  
Id. Id. Id. Segunda, 25-27.  
Ajos Secos, Extra, 80.  
Id. Id. Primera, 60.  
Cebollas Pequeñas, Primera, 7, 8-8 bolsa 1 kg. 9.  
Id. Id. Segunda, 6-7.  
Lechugas Arrepolladas, Primera, 7-8.  
Id. Romanas, Primera, 9-10.  
Id. Id. Segunda, 7-8.  
Alcachofas Terreno, Extra, 12.  
Id. Id. Primera, 9-10.  
Pimientos Verdes Grandes, Extra, 80-86.  
Id. Id. id. Primera, 55-60.  
Id. Id. Fines, Extra, 28-30.  
Id. Id. id. Primera, 24-26.

Albaricoques, Primera, 28-30.  
Id. Segunda, 20.  
Plátanos Desmanillados, Extra, 26'5-27'5.  
Id. Id. Primera, 23'5-24'5.  
Naranja Navel, Extra, 15-16.  
Id. id., Primera, 13-14.  
Id. Navel Late, Extra, 18-20.  
Id. Id. Id. Primera, 16-17.  
Id. Valencia Late, Primera, 10.  
Naranjas Sanguina, Extra, 10.  
Id. Id. Primera, 8.  
Limones Mesero, Extra, 17-18.  
Id. Id. Primera, 14-15.  
Manzanas Golden, Extra, 17-20.  
Id. Id. Id. Primera, 14-16.  
Id. Starking, Extra, 16-18.  
Id. Id. Primera, 12-14.  
Arroz, Especial, 21.  
Id. Selecto, 23.  
Id. Granza, 25.  
Garbanzos menos 55 granos, 38-46.  
Garbanzos más 55 granos, 28-37.  
Alubias blancas corrientes Gallegas, 46-48.  
Alubias id. id. Michigan, 32-36.  
Alubias pintas corrientes, 32-36.  
Lentejas corrientes, 40-42.

Objeto de la operación expresando para cada uno de ellos la cantidad, variedad, clase comercial y precio por kilogramo o unidad, e importe total.

Estos boletos o facturas, serán exigidos por el personal Inspector, para comprobar si el precio al público es el que resulta después de aplicar los márgenes comerciales y gastos autorizados.

Los Sres. Alcaldes Delegados Locales de Abastecimientos y Transportes de la provincia, además de cumplir con la obligación de vigilancia de los precios, deben tener en cuenta las especiales circunstancias que en cada caso concurren, con el fin de aplicar a los productos de la localidad que se vendan en la misma, los márgenes normales autorizados o los que voluntariamente rebaje cada detallista, a fin de que sin perjuicio de la defensa del productor, el consumidor se beneficie de este menor costo.

## PRODUCTOS CARNICOS

Carne de vacuno añojo, Extra, 360.  
Carne de vacuno añojo, Primera A, 268.  
Carne de vacuno añojo, Primera B, 238.  
Carne de vacuno añojo, Segunda, 144.  
Carne de vacuno añojo, Tercera 58.  
Carne de vacuno mayor, Extra, 280.  
Carne de vacuno mayor Primera A, 200.  
Carne de vacuno mayor, Primera B, 200.  
Carne de vacuno mayor, Segunda, 140.  
Carne de vacuno mayor, Tercera, 80.

Carne cordero Lechal-Recental 230-238.  
Carne cordero Lechal-Recental Primera, 230-238.  
Carne cordero Lechal-Recental Segunda, 220-226.

Carne cordero Lechal-Recental Tercera, 68.

Carne cordero cebo precoz, Extra 170-178.  
Carne cordero cebo precoz, Primera 170-178.  
Carne cordero cebo precoz, Segunda, 152-158.

Carne cordero cebo precoz, Tercera, 54.

Carne de ganado Porcino, Extra, 200.  
Carne de ganado Porcino, Primera, 166.  
Carne de ganado Porcino, Segunda, 148.

Carne fresca de pollo, Entero, 80.

Huevos frescos, Extra, 46 ptas. docena.  
Id. Primera 42 id. id.  
Id. Segunda, 38 id. id.  
Id. Tercera, 34 id. id.  
Id. Cuarta, 28 id. id.

Leche fresca esterilizada, Corriente, 20'5-21 ptas. litro.  
Leche fresca esterilizada, Desnatada, 21-22.

## PRODUCTOS DE LA PESCA

Pescadilla blanca de más de 1 kg. de Valencia, Segunda, 140-180 ptas. kg.

Pescadilla blanca terciada, 200-1000 gramos de Valencia, segunda, 160-200.

Pescadilla blanca pequeña de menos de 200 gr., de Valencia id. 120-140.

Bacaladilla de Valencia, Segunda, 56-66.  
Sardina normal, Primera, 30-32.  
Sardina normal, Segunda, 20-24.

Boquerón normal, Segunda, 52-60.  
Jurel, id. id. 28-32.

Besugo de arrastre de Valencia, Segunda, 90-120.

Filetos de merluza congelada, 68.  
Merluilla entera congelada, número 4, 1500 a 2400 gr. 73.

Pescadilla congelada entera número, 3, 800 a 1500 gr. 65.

Pescadilla congelada entera número 2, 500 a 800 gr. 60.

Pescadilla congelada entera número 1, 350 a 500 gr. 48.

Pescadilla congelada entera número 0 hasta 350 gr. 39.

Todos los detallistas de Frutas Verduras, Carnes y Pescados, poseerán en todo momento el boleto, factura, o albarán que OBLIGATORIAMENTE ha de entregarse el vendedor, en el que debe constar el número de orden del justificante, el nombre o razón social de la firma que efectúa la venta, nombre y dirección del comprador, artículos

## BURRIANA

## La Fiesta de la Poesía

Se celebró con gran éxito y brillantez esta séptima edición de la Fiesta de la Poesía que ha encontrado adecuado y cálido cobijo en el convento de los PP. Carmelitas, una orden religiosa que sigue amparada, desde lo Alto, por Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz.

Empezó la velada con la lectura, por parte de Vicente Cardet, insustituible mantenedor y propulsor de estas justas poéticas, de las composiciones que han obtenido los premios en esta ocasión, que detallamos seguidamente:

Premio Biblioteca Pública Municipal, para la mejor poesía en lengua vernácula, a Carlos Arnal Ibáñez, de Villarreal, quien obtuvo, asimismo, el premio otorgado por la Delegación Provincial de la Juventud.

Premio Imprenta «Mare», a la mejor poesía de tema juvenil, de la que resultó autor el joven Juan C. Pitarch Ventura, del Colegio PP. Carmelitas. Premio de la Junta Local Fallera, al tema local, a la poesía compuesta por Mari Carmen Martínez y Mari Carmen Villegas, del Colegio Villa Fátima. Premio de la Agrupación Burrianaense de Cultura al soneto «Oda a una ola», presentada por María José Safont Melchor, también del Colegio Villa Fátima.

Premio Colegio PP. Carmelitas, al tema religioso, para Manuel Ruiz Ortega. Y, finalmente, el premio otorgado por el Magnífico Ayuntamiento de nuestra ciudad fue conseguido por María José López Segura, de Castellón.

Las obras premiadas fueron leídas ante el público que llenaba el salón de actos del colegio por sus propios autores, que fueron muy aplaudidos por los asistentes.

A continuación actuó el Coro Vocal de la Agrupación Burrianaense de Cultura, dirigido por D. Pascual Rubert, interpretando un breve y escogido repertorio que fue escuchado con sumo agrado por el público. Es admirable lo conseguido por Pascual Rubert en el corto tiempo de andadura musical del grupo vocal que dirige. En las tres o cuatro ocasiones que hemos presenciado su actuación, ha sido posible observar como el juvenil coro ha ido asimilando la sensibilidad musical de su director. Es muy fácil pronosticar que, de seguir con el mismo afán y la misma vocación, tendremos en Burriana, a no tardar, un excelente orfeón vocal.

En la tercera parte del programa intervino el joven poeta local José Manuel Palomero para efectuar la presentación del poeta invitado a la Fiesta, el tantas veces celebrado Miquel Peris Segarra. Supo hacer comprender a los presentes el mundo interior y las motivaciones de Peris, su entronque con la lengua valenciana y el valor y la trascendencia de su poesía.

Finalmente, Miquel Peris expresó su satisfacción por asistir a un acto de tanta fuerza cultural y formativa como esta Fiesta de



## INFORMACION DE LA PROVINCIA

la Poesía; animó a la juventud a vivir poéticamente, a idealizar la vida encontrando la belleza oculta de las cosas que nos rodean, pasando después a recitar algunos poemas de su caudalosa obra. Confesamos que, a pesar de haberle ya oído en otras ocasiones, en esta nos impresionó profundamente su carisma poético, muy especialmente algunos bellos fragmentos del «Marinet d'ulls blaus», el recuerdo a Bernat Artola, «Poema falco», «Tebebrés» —con alusión al gran ceramista ondense Manolo Safont, «Fosar de nau» impregnada de melancólica añoranza de una juventud ya ida.

Se entabó después un animado coloquio sobre la problemática de la lengua valenciana, en la escuela y en el hogar, apuntándose interesantes conceptos por parte de Peris.

Resumiremos la velada dedicada a este 7.ª Fiesta de la Poesía, declarando que es una celebración cultural ya firmemente arraigada y que está dando evidentes frutos, puesto que vates con obra publicada hicieron sus primeras armas, en lucha abierta con la métrica y la rima, en las primeras ediciones de la Fiesta. Y, sobre todo, existe ahora, tanto en nuestra ciudad como en el resto de la provincia, una verdadera inquietud entre la juventud por inclinaciones a la composición. Baste añadir que tres de los premiados este año lo han sido en anteriores convocatorias: Animo, pues, Padre Ferrada y colaboradores; Animo, poetas en ciernes y en sazón.

E. SAFONT.

cal José Manuel Palomero para efectuar la presentación del poeta invitado a la Fiesta, el tantas veces celebrado Miquel Peris Segarra. Supo hacer comprender a los presentes el mundo interior y las motivaciones de Peris, su entronque con la lengua valenciana y el valor y la trascendencia de su poesía.

Finalmente, Miquel Peris expresó su satisfacción por asistir a un acto de tanta fuerza cultural y formativa como esta Fiesta de

Muebles La Fábrica  
PRECISA CONTABLE

Libre s. militar, para sucursal de Castellón.  
Grandes posibilidades de promoción.  
Interesante remuneración.

Presentarse en Avenida. Capuchinos, 36  
Los días 3 y 4 de junio

Preguntar por el señor Coromina.  
Referencia: Oficina Colocación núm. 3.693

## BECHIAZUL, S. A.

## Junta General Ordinaria

El Consejo de Administración de esta Sociedad, cita a los Sres. Accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social, Camino de San Francisco, s/n, en Bechí (Castellón), el próximo día 23 de junio del actual, a las 12 horas, en primera convocatoria, y el día 30 de junio del corriente, en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, con el objeto de deliberar y resolver sobre los asuntos incluidos en el siguiente

## ORDEN DEL DIA:

- 1.º—Lectura, examen y aprobación, si procede, del Balance, Cuentas de Pérdidas y Ganancias y la Memoria de la gestión social del ejercicio de 1973.
- 2.º—Propuesta de distribución de Beneficios.
- 3.º—Renovación estatutaria de parte del Consejo, y si procede, reelección de Consejeros salientes.
- 4.º—Nombramiento de Sres. Accionistas Censores de Cuentas para el ejercicio de 1974.
- 5.º—Nombramiento de Sres. Accionistas Interventores para la aprobación del acta de esta Junta General.
- 6.º—Ruegos y preguntas.

De conformidad con lo prevenido en el art. 12 de los Estatutos Sociales, para asistir a la Junta General Ordinaria, se requiere la presentación de tarjeta nominativa, que justifique el depósito de las acciones en la Compañía o Banco inscrito en el Registro de Bancos y Banqueros con CINCO DÍAS DE ANTELACION, al que haya de celebrarse la Junta.

Bechí (Castellón), a 30 de mayo de 1974.

El Consejo de Administración.

## RENTINVER, S.A.

Sociedad Española de Inversión Inmobiliaria

(Capital social: 100.000.000 de pesetas)

SOLICITA PROFESIONALES DE LA VENTA

## REQUERIMOS:

Formación a nivel superior.  
Persuasivos y con dotes de mando.  
Dedicación absoluta.  
Buena presencia.

## OFRECEMOS:

Integración en plantilla.  
Sueldo fijo.  
Importantes comisiones sobre venta.  
Trabajo programado.  
Dietas y kilometrajes.  
Trabajo en equipo con posibilidades de promoción.

Rogamos nos escriban con amplio historial, a la atención del Sr. Martínez-Belda. RENTINVER, S. A. Avda. José Antonio, 86. MADRID-13. (Ref. Nal. núm. 16.030).

NAUTICA  
LUIS PRADES, S. A.

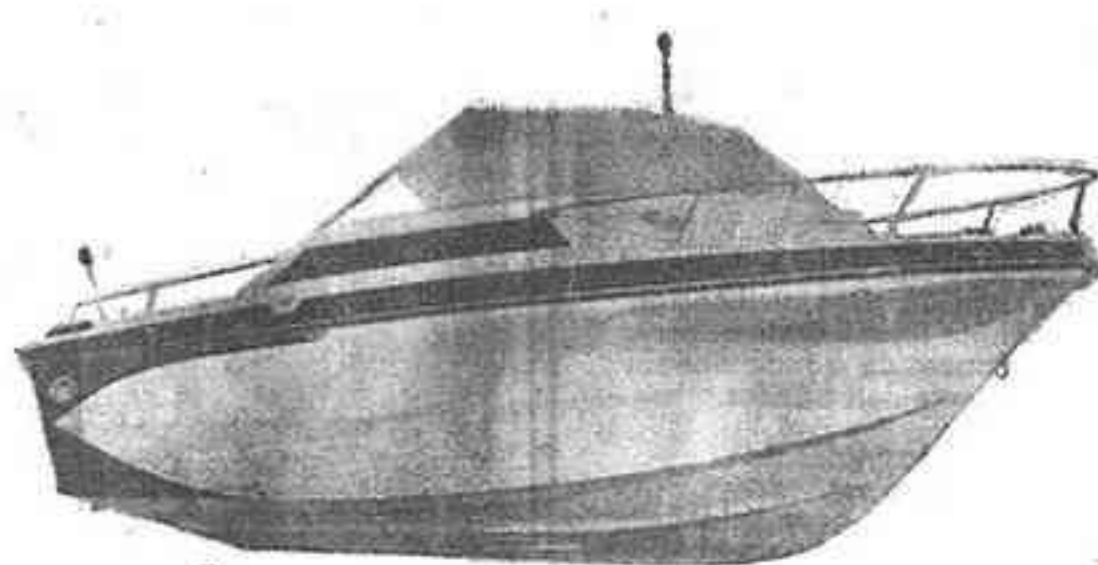
Ronda Magdalena, 17 - Tel. 216286

## Johnson

Desde el 2 HP hasta el potente 135 HP  
EL FUERA BORDA MAS FAMOSO DEL MUNDO

CON EL MEJOR SERVICIO TECNICO

CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS AFICIONADOS A LA PESCA, CON EL FABULOSO EQUIPO COMPUESTO DE EMBARCACION E.P.E. 300 Y MOTOR JOHNSON 4 HP, 2 CILINDROS



E.P.E.

GLASTRON - TAYLOR - POLIGLAS - ZODIAC  
y cuando desee más pregunte por nosotros

AGENTES: VINAROS: ELECTROMECHANICA ADELL - Pilar, 54 - Tel. 45 05 94

BENICARLO: SANTOS ARNAU - César Cataldo, 13-d - Tel. 47 06 72

FACILIDADES DE PAGO

Información, obtención de licencias y patrón de embarcaciones deportivas

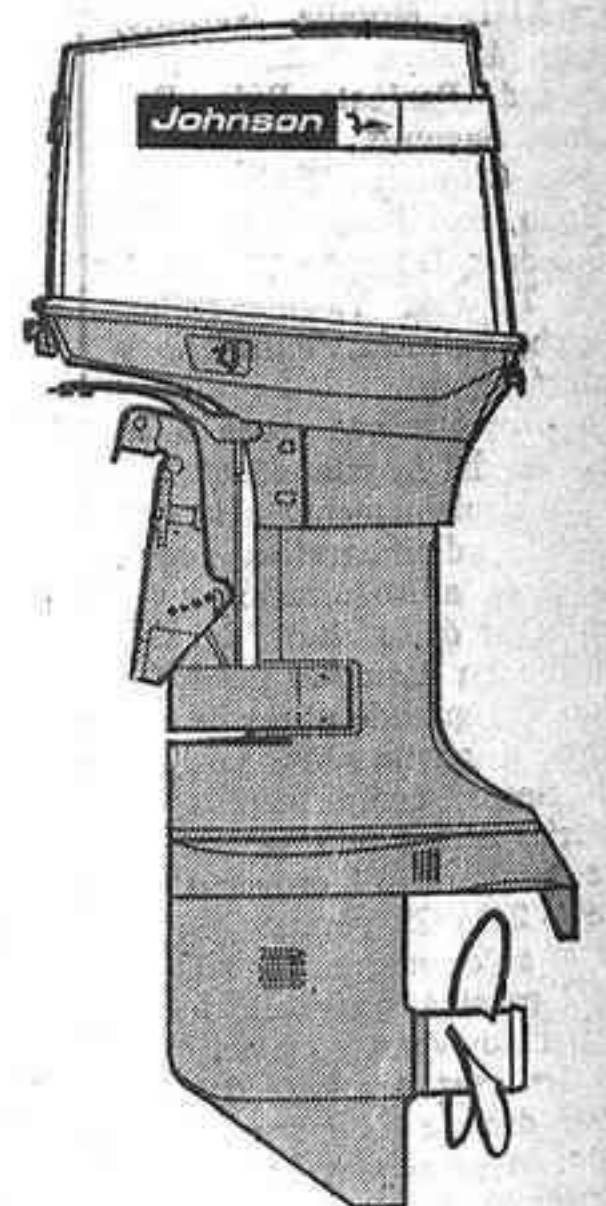
## BANSALIBER, S. A.

## Dividendo Activo núm. 1

A partir del próximo día 8 de junio, esta Compañía pagará a sus accionistas un Dividendo Activo, a cuenta de los beneficios del presente ejercicio, equivalente al cinco por ciento de su nominal y libre de impuestos; es decir, veinticinco pesetas líquidas por acción. El indicado pago quedará domiciliado en todas las Sucursales del Banco de Santander.

Santander, 30 de mayo de 1974.

El Presidente del Consejo de Administración.



# CRONICA DE 7 DIAS

Por M. BLANCO TOBIO

## LA NUEVA OLA DEMOCRATICA

Con cierta inesperada brusquedad, la democracia «de estilo occidental» parece haberse puesto de moda. Y se ha puesto de moda especialmente en aquellos países en los que lo que es o pueda ser la democracia se ha aprendido de oído, por los libros. La democracia, en los libros, luce muy bien; es como la cirugía sin sangre, o la lluvia sin mojarse, o la comilona sin indigestión.

Hace unos cuantos años al distinguido profesor de Ciencia Política de la Universidad de Chicago, McGregor Burns, hombre de gran reputación en su país, se puso a hacer la lista de las democracias verdaderas que en nuestro mundo merecen ese nombre. Sea porque el profesor ponía muy altos los «estándares» de excelencia, sea porque, en efecto, en eso de las democracias no son todos los que están, ni están todos los que son, el caso es que Mr. Burns se quedaba en los pocos huesos concediéndole el diploma, o la patente de «democracia de estilo occidental» a no recuerdo bien al dos o tres, quedando excluidos de la lista, por supuesto, los Estados Unidos, razón por la que muchos de sus incrédulos e irritados lectores invocaron la estatua de la libertad, la declaración de derechos, Jefferson, Lincoln y todo lo demás.

Por otro lado y hasta bien recientemente, formaba parte del repertorio de agravios de América, respecto al resto del mundo, el escaso camino que se había andado desde 1945 hacia las doradas metas de la democracia (de estilo occidental, claro está). Los muchachos americanos, tal y como lo proclamó el propio Franklin D. Roosevelt, se habían lanzado a los campos de batalla, en Europa y en el Pacífico, para hacer del mundo, literalmente, «a place safe for democracy» («un lugar seguro para la democracia», cosa que también se había propuesto el Presidente Wilson), y este propósito incluso lo llevaron a Vietnam, con los resultados conocidos. Y bien, ¿cuál fue el balance? El balance fue que el mundo se había convertido en un lugar quizás más peligroso que nunca para la democracia de estilo occidental; porque si hablamos de la otra democracia, de la que florece detrás del alambre de espino, entonces el éxito ha sido notable.

El desencanto de los americanos fue muy grande, viendo proliferar, estupefactos, tantos regímenes de otro pelaje. Y he aquí que ahora, cuando ya daban la cosa por perdida, viene y crece la nueva ola democrática, en cuya cresta viaja, por el momento, Portugal. E incluso Francia, a la que hasta las últimas elecciones presidenciales teníamos inscrita en la Liga de las Naciones democráticas, parece haber encontrado, al fin, su democrático camino de Damasco. Hacer esta clase de bruscos descubrimientos, de la noche a la mañana, es la «nouvelle vague», el «new look» o como ustedes quieran llamarla.

## EVOLUCIONISMO

Paralelamente, y para aquellos países que todavía no han irrumpido de lleno en los usos y maneras democráticos (¿a qué espe-

ran ya, señores?), se preconiza la evolución hacia el sistema democrático, como una especie de formación acelerada. Eso es lo que nos ha recomendado otro distinguido maestro de ciencia política, a quien admiramos tanto como a McGregor Burns: monsieur Maurice Duverger. (Digamos, a fuer de sinceros, y con un suspiro campoamericano: ¡Ay, quien creyese en la ciencia política!).

Y bien: ¿Cómo se evoluciona hacia la democracia? Permítanme que me apresure a afirmar, por lo que valga, viniendo de este modesto cronista, que no sólo creo en esa evolución sino que la encuentro necesaria de todo punto. Pero el caso es —insisto— no la evolución, sino como lograrla, y que a lo mejor es tan difícil como aquello de la cirugía sin sangre. Me temo que no hay fórmulas mágicas para provocar esa evolución; me temo que tampoco se puede inventar una democracia y en todo caso que debe ser mucho más fácil de inventar el cambio de sexo a fuerza de pastillas contra la tos. Y por último, aún a riesgo de parecer lo que no es, y no intentando ganar ningún concurso de popularidad, añadiría que también me temo que demasiada gente ha sido inducida a creer que la libertad es algo que entra suavemente en el alma de uno, como el aire en los pulmones.

Ocurre al revés: la libertad, la auténtica y genuina libertad democrática, de los países democráticos que uno ha vivido, no aprendiendo de oído, ni en las enciclopedias, es una cosa difícil, dura, cara, frágil y severa, que exige una enorme disciplina, mucho autocontrol, una sólida formación civil y, frente a las decepciones diarias de un mundo y de unas sociedades humanas imperfectas, una inquebrantable fe en la democracia; esa fe que es la columna vertebral misma de la democracia y no de las utopías democráticas, o como dicen los portugueses, de las «carnavaladas democráticas». Puntualizo un poco más: se necesita un ojo experto para distinguir una auténtica democracia de una carnavalada democrática, pues al exterior tienen bastantes semejanzas, y este es el motivo por el que tanto yo no experto en el tema confunde, por ejemplo, una convención democrática o republicana, en los Estados Unidos, o la quincalla electoral al uso, con el espíritu democrático verdadero que circula intravenosamente por las grandes instituciones americanas.

Nosotros, con idéntica frecuencia, confundimos a los librecos teorizantes de la democracia, aprendida de oído como el «no me mates con tomates» al piano, con las escasas gentes que de verdad saben de lo que están hablando cuando hablan de democracia.

Ya se que cuanto he escrito de nada sirve, salvo de inocuo pasatiempo, ya que por una de tantas extravagantes paradojas de la vida, quienes sabiendo muy bien a que está eso de la democracia occidental escriben sobre ella, sueñan a totalitarios o reaccionarios, o inocentes, cuando escriben sobre democracia y vías de evolución hacia ella, sueñan muy bien, con gran fiabilidad y persuasión, lejanismos de toda sospecha de que están recitando de memoria una canción en chino que aprendieron en alguna olvidada «discoteca», y que es de verdad lo que están haciendo, en la confortable impunidad del mentir de las estrellas.

# DIETARIO PERSONAL

Por Rafael GARCIA SERRANO

DOMINGO, 26.— La mañana madrileña presenció la XXXV edición del Desfile de la Victoria. Hubiera sido curioso conocer cuantos participantes del primero tomaron parte en éste. ¿Acaso uno, dos o tres hombres? ¿Una docena? El Capitán General de Madrid, Angel Campaño, era requeté raso el día 18 de julio. El Capitán General del Aire, Guerrero, Teniente o Capitán el mismo día. Junto a Franco, su antiguo General Director en la A.G.M. de Zaragoza, el Ministro del Ejército, Francisco Coloma Gallego, que fue cadete de quelen es Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos a partir de octubre de 1936. La parada del tiempo resulta impresionante. Muy pronto los últimos protagonistas de la guerra, salvo el Caudillo, naturalmente, formarán en las aceras. Mi pregunta es sencilla. ¿Hemos hecho algo para asegurar la entrega del testigo y seguir la carrera sin perder ni una décima de segundo?

MARTES, 28.— Según noticias llegadas de Portugal, vía corresponsal portugués para periódico español, se establece la previa censura en el florido régimen democrático y liberal, como manda la tabla en estas ocasiones.

El 14 de abril de 1931 se acabó la censura en España. El 11 de mayo del mismo año, y siempre bajo el amparo de la libertad, la igualdad y la fraternidad, el liberal Sr. Maura cerró el «ABC», «El Debate» y «Mundo obrero».

ver. Ella era joven secretaria de un despacho que frecuenté bastante cuando yo era un ma duro director. Hacía la tira de años que no nos veíamos. La llevaré unos tres lustros y alguna década.

—¿Te casaste?

—No —me contestó—, pero ejerzo.

Realmente es muy hermosa. La he invitado en un bar próximo. Ella pidió un escocés; yo una bieterkas sin alcohol.

Esta la diferencia.

¡Mueran la diferencia!

MIÉRCOLES, 29.— Feria del Libro bajo el sol. Entre los corrillos de intelectuales que nunca han publicado un libro porque la censura no les dejaba, se decía que la presencia de Febo, tan inusitada en semejante ceremonia, se debía a las gestiones de D. Ricardo de la Cierva.

SABADO, 1 DE JUNIO.— Ramón J. Sender ya está en España. Ramón J. Sender, ya está rodeado por los intelectuales y escritores «a la page» y yo me alegro. Ramón J. Sender saborea la miel de España, justa compensación a la ración de hiel. Cuando no había nadie en España que quisiera recordar a Sender ni a su obra, y no por que se impidiera hablar de ella, certifico que el único que escribió largo sobre él, que acaba sobre un día podría regresar, y sobre Carranque de Ríos, que no podría regresar nunca porque había muerto de cáncer en el Madrid asediado, fue un escritor falangista del que seguramente Sender no conoce ni el hombre.

JUEVES, 30.— Hizo frío y llovió. Entre los corrillos de intelectuales que nunca han publicado un libro porque la censura no les dejaba, se decía que el sabotaje meteorológico, por otra parte ajustado a la tradición, se debía a las gestiones de D. Blas Pinar.

Y lo digo, simplemente, para que se reconozca también en esto el gran sello de la liberalidad falangista, nacida en José Antonio y nunca olvidada. Salvo, claro, por los que se constituyen en empresario del regreso de Ramón J. Sender, a quien, como viejo admirador, doy la bienvenida.

Ya se sabe que D. Blas Pinar es el argumento que esgrimen siempre los derechistas e izquierdistas, ultra del liberalismo, cuando no tienen argumentos que esgrimir, cosa que sucede a diario.

VIERNES, 31 DE MAYO.— Me la encontré en la calle. Por mis cálculos debe andar por la cuarentena. Está de muy buen

EMPRESA MULTINACIONAL  
dedicada a la construcción de Hornos de Cerámica, solicita para su DIVISION DE INGENIERIA en CASTELLON  
**ENCARGADO DE ALBAÑILERIA**

SE REQUIERE:  
— Dos años de experiencia como encargado.  
— Conocimientos de planos.  
— Dotes de mando y organización de trabajos.

SE OFRECE:  
— Trabajo en equipo.  
— Amplias posibilidades de promoción.  
— Sueldo a convenir según capacidad y experiencia.  
— Reserva absoluta a colocados.

Interesados diríjanse por escrito a Ref. 67 de Publicidad MEB.A. Enmedio, 35-1.º de Castellón. (Ref. Oficina Colocación N.º 3.711)

## GLORIAS, MEMORIAS Y FANTASMAS

# MADRID, KILOMETRO CERO

Por Jesús VASALLO

MADRID. (Crónica especial de Pyresa).— En abril, libros mil. Y en junio, también. La feria se queda pequeña. Treinta y cinco expositores no pudieron ubicarse, como se dice ahora. Veintitrés mil títulos aparecen al año, ciento noventa millones de volúmenes se editaron el pasado y como ya ninguno se prohíbe, hemos provocado el cierre de «Rueda Ibérica» por ruina, como las casas madrileñas. Para colmo «Le Monde» sube de precio —primera sorpresa de Giscard— y trae lo mismo que decimos por aquí. ¿Que hacer cuando vayamos a Francia, si allí no podemos comprar estas cosas? ¡Con lo rico que era el sabor de la fruta prohibida! Si autorizan también las películas «tabú» y sin haber ganado Mitterrand, aquello se va a poner como una ostra.

Menos mal que en este país donde se edita mucho y se lee poco, nos vamos divirtiendo. Yo no se quién comprará todo lo que se publica; pero alguien será. Este año se despacharán más de tres millones de pesetas por día. Y a los precios que rigen. No es por nada, pero ahora que en la ley del libro se van a aplicar reducciones fiscales y en las tarifas publicitarias, convenirían que bajaran un poco. Me dirán que el papel está caro y que los traductores —ya menos traidores que antes— quieren más dinero. Como suelen también el teléfono y el tabaco negro, no nos va a quedar ni un céntimo para ilustrados. De inflación nada, escalada supersónica.

Los expertos dicen que ha crecido el interés por los libros de memorias. Sin embargo, le han preguntado a doce escritores cual era su obra preferida y ninguno ha incluido este género. Se ve que sólo les gustan las memorias propias. Uno de ellos, elige el tratado de la humildad. Muy oportuno, porque junto a las memorias, andan las glorias. Y las fantasmas. E incluso algún franco-tirador que se extasia ante los historiadores extranjeros, porque los nuestros están muy vistos. También son ganas de desacreditar lo nacional.

Claro que si bien se mira, en algunos casos, tiene razón. Había un gran ambiente en torno a las obras políticas, en especial sobre la muerte de Carrero. Un humorista llamó a la feria la nacional del libro sobre el 26 de diciembre. Pero no se si esta curiosidad se irá por tierra con el libro de su exministro, Saló tardé, por las vacilaciones de Ro-

dríguez, y «La Crisis», de Bar davio, había pegado ya muy fuerte. Por añadidura, al tenerlo en las manos, se nos cae el alma a los pies. A mi Rodríguez, me estaba resultando simpático por lo mucho que se metían con él. Y hasta le perdonaba sus versos de colegial y el calendario famoso. Ahora creo que ha cometido un error irreparable.

En pocas ocasiones ha sido esperado un libro con tanta expectación. El autor recorrió España haciendo gala de incontinencia verbal. Le llamaron de todo; pero uno pensaba que con la pluma diría algo. Decepción. Un texto breve e insulso, con espectacular despliegue fotográfico para cubrir lo. Y en las anécdotas, que eran la salsa del relato, suprimidos los nombres y apellidos. Con lo cual, carecen de interés. Y además ya las conocíamos. Tampoco habla de los consejos de ministros. Se ve que le metieron el resuelto en el cuerpo. Como por todo eso hay que pagar cuatrocientas setenta y cinco pesetas, imaginense. Hacemos libros para ricos. Ventajas del desarrollo. Los críticos estiman que es sólo un arrebatado pasional, sin historia y sin reportaje, con corazón y sin cabeza. Seguimos sabiendo más sobre la muerte de Cesar que sobre la de Carrero, dice José Ramón Alonso. Luego pide para el autor, un larguísimo descanso. No interpreten mal la frase. Se refiere sólo a unas vacaciones y que cuando vuelva se dedique a la selectividad, cuyo criterio debió aplicar a estos recuerdos. Son respetables; pero su prosa no. Por lo demás, silencio. ¿Por qué no se hizo usted del Opus Dei? No ha salido y Evangelina Jardiel Poncela dice que la han amenazado y que no encuentra editorial.

A Farrado y Canessa —fantasmas de sí mismos— que vinieron con su libro «Viven» debajo del brazo, ya los vieron ustedes en «Estudio Abierto». Respondieron con franqueza a Inigo, sobre los perfiles de su extraordinaria aventura en los Andes. Todo fue normal. En «Pueblo», no. La rueda de prensa, acabó como el rosario de la aurora. Tenemos los nervios a flor de piel. Entre Betancort, Camarero y algunos asistentes con puntos de vista encontrados, sobre si los muchachos debían cobrar o no, se armó la zapatista. Y además, se politizó el asunto. Salieron a relucir los tupamaros, la fuerza aérea y las clases dirigentes uruguayas. A devorarse tocan. No esperen a que caiga un avión. Lástima

que en nombre de Nogueira no estuviese Pepe Pardo, gran moderador cordial y humano. La gente se echó sobre la torquilla y las chuletas. Que no eran de carne humana como un tipo con humor negro, quiso anunciar por el micrófono, para provocar la desbandada. Es triste, pero no hemos aprendido a dialogar, ni en torno al wisky con jamón.

Nos falta la serenidad de José María de Arelliza en su libro, verdaderamente importante: «Así los he visto». Me alegro, porque es del mismo autor, el ex legionario Lara. Veinticinco personalidades, a las que el antiguo jonsista y ex embajador, representante a título propio, de la derecha civilizada —lo confiesa cuando otros tienen miedo de decirlo— ha tratado con el cuidado que refleja en una fotografía compuesta. Se le ve envolverlo la corona en una caja, con el letrero «frágil».

El Conde de Motrico sirve a la verdad y no a la pasión. Por eso, aparte de las marquezas de rigor, vimos en la presentación un amplio muestrario, desde el general La Torre, que inició el Movimiento como teniente en Africa, hasta Angel María de Lera, que lo acabó no con las banderas victoriosas. Destacan las semblanzas del padre del autor y la de Franco, modelo de finura y de intención. Arelliza quiere reformar el traje político del país; pero no olvida nunca y nos lo dijo, la influencia que en su juventud ejercieron José Antonio, Onésimo y Ramiro, a quienes también retrata. Del libro, dice Manuel Aznar, que no se sabe si priva el escritor o el político. Hay mezcla y elegante de los dos. Memoria buena y buen estilo. Se está vendiendo mucho.

El día que nos ofrecían las memorias del comunista Neruda, se suspendió el acto en la librería correspondiente. Cabían cien personas y entraron trescientas. Nadie pudo oír a Luis Felipe Vivanco. Vi a muchos barbudos, que no me gustaron ni un pelo. No por su boicot al peluquero, sino por su tuffillo marxistoidal. Más de uno iba dispuesto a saltarse lo literario. Ahora estoy leyendo «Confieso que he vivido», que responde a la calidad del autor; aunque al final lo estropea con su irrefrenable apasionamiento político. Recuerdo la amarga impresión que me produjo comprar en Chile sus tiffmas y vulgares aleyuas sobre la situación. Pero estuvo terco hasta el final y esto es muy respetable. Mientras, se ha suspendido el juicio contra el editor Barral, por supuestas injurias en un libro de Artaud;

no por crueldad, sino contra la religión.

¿De Madariaga, qué? Al final no vino a lo de Espasa Calpe. Cuestión de Gabinete. Según él, es incompatible con determinada personalidad del régimen y espera sentado. Lo mismo que Picasso y Cassals. Republicano derechista intransigente, no olvida su pasado radical. Además, no nos considere maduras, dada nuestra inclinación al vals, por las tonterías de un obispo y la muerte de un asesino. Asia nos aclara que fascistas y comunistas le dan horror. Menos mal.

Hubo pocos escritores y ningún político, ni ex, ni de la oposición. Nadie tampoco de «ABC». Julián Marías citó a Tácito —aquél que copió su nombre a los de «Ya»— y al final estuvo bordado. D. Salvador, aparte de sentarse si quiere en la Academia, puede recrearse mirando La Coruña desde la ría, que es lo que le gusta. Pero lo mejor es que Marías piense que le aguarda un gran porvenir como escritor y político. Debí de confundirlo con Matusalén y olvidar sus ochenta y ocho años. ¡Estos filósofos! ¿Por qué no dejamos en paz a los fantasmas? Del ex anarquista que cantó al alba y madrugó poco, Sender, hablaré cuando venga por Madrid.

La novedad de la feria es el Código de las Siete Partidas, que el Ministro Carro —en una foto— leía tan apasionadamente como si fuera la ley de régimen local. Un presbítero nos cuenta cómo asistió en su última hora a un libro guillotinado; no aclara el contenido. Se augura que tendrán buenas ventas y lo celebró, los libros de Fraga y Licio. No hay más cáscaras que la política.

¿De dónde se sacó Andrés Malraux que los libros son inútiles y están absolutamente superados? Por encima de los ataques de Meluhan, sobreviven. Al menos, hasta que venga la televisión en color, para cantarnos nuevas glorias, con memorias y fantasmas. El ex ministro francés y ex combatiente republicano —también publicó entonces un libro— lo está pagando caro. En Francia le han declarado el boicot. Claro que aquí no hace falta declarárselo a algunos libros, para que no se vendan. Nuestro público lee poco; pero no se chupa el dedo. Y tampoco cree demasiado en esos rumores de un importante cambio integrador, con nuevas personas en el Gobierno, que han empezado a propagar algunos periódicos. Parece un poco pronto ¿no?

# Christian Dior PARIS



## PERFUMERIA GALAS

Plaza del Caudillo, 3

le comunican que la señorita ICIAR ZABALA, consejera de belleza estará a su disposición del 3 al 8 de Junio para presentarle la nueva colección de Maquillaje Christian Dior

# La Semana Cinematográfica

MURIO JULIO SALVADOR, EN 1950, ESTE REALIZADOR ALCANZO UN GRAN EXITO POPULAR CON «APARTADO DE CORREOS 1.001». — JESUS GARCIA DUENAS PREPARA UN NUEVO FILME. AL PARECER TIENE EL PROPOSITO DE REUNIR, NUEVAMENTE, A SARA MONTIEL Y A MAURICE RONET. — PACO LARA POLOP PREPARA TRES PELICULAS. UNA DE ELLAS ES LA ADAPTACION DE «IVETTE», DE GUY DE MAUPASSANT.

Tras una penosa enfermedad murió en su Barcelona natal, el realizador cinematográfico Julio Salvador. La triste noticia nos ha traído a la memoria un capítulo popular de la historia del cine español definido en los años cincuenta, en el cual se inscriben varios títulos que intentan otorgar carta de naturaleza a un cine polifacético y de acción española. Esos títulos son promovidos en buena parte por Julio Salvador y su «Apartado de Correos 1.001».

El desaparecido realizador se inició en la industria cinematográfica hacia el año mil novecientos treinta y cuatro. Durante los primeros años de la década de los cuarenta probó su vocación dirigiendo varios «cortos» y documentales. Ya en 1945 decidió debutar como director de película argumental de largometraje. Su primer título fue «Se le fue el novio». Cinco años más tarde llegaba el gran éxito de su carrera; un filme, en cierto sentido revolucionario, que sorprende al público y a la crítica por su sobriedad y eficacia: «Apartado de Correos 1.001». Es una película realista con claro sentido de la acción que, en algunas de sus secuencias, muestra la intuición de su autor para el cine de acción.

Sin embargo, en el transcurso de los tiempos, Julio Salvador a pesar de trabajar con cierta frecuencia no volverá nunca a igualar el éxito de esta película. Aborda temas muy diferentes e, incluso, insiste alguna que otra vez en la narración policíaca. Películas tuyas son, entre otras: «Duda», «Lo que nunca muere», «Contrabando», «Sin la sonrisa de Dios», «Ya tenemos coches», «Juanillo, papá y mamá», «Han matado un cadáver», «La boda era a las doce», «Arriba las mujeres», «Llaman de Jamaica, mister Ward...» A Julio Salvador se le debe, entre otras cosas, buena

parte de gran éxito popular de Conrado Sanmartín, convertido durante la década de los cincuenta en el galán más taquillero del cine español. Juntos colaboraron en las películas de mayor éxito en las filmografías respectivas. Descanse en paz el entusiasta hombre de cine, el buen artesano...

### COMO AYER

Al parecer Jesús García Dueñas tiene el proyecto de reunir en una película a Sara Montiel y a Maurice Ronet. Como ayer, como en los viejos tiempos de clamor popular.

Jesús García Dueñas es un hombre joven, ha ejercido la crítica durante bastante tiempo en una revista de cierta difusión. Debutó como realizador de películas largas con un documental que fue presentado en la Semana Internacional del Cine de Valladolid, con signo poco afortunado ya que el filme fue ruidosamente protestado. En realidad su primera película argumental larga es «El asesino está loco», que aun no se ha estrenado y que protagonizan Lola Flores, Teresa Rabal y David Carpenter. Como el filme no se ha estrenado no debemos opinar sobre su calidad hasta que no pase la barrera del estreno.

Pero García Dueñas sigue proyectando y preparando. Una de sus ideas —según me cuentan— es la de reunir en una película a la Sara Montiel y al francés Maurice Ronet, como apuntaba al principio. Yo no sé si el proyecto cuajará o no. Pero, en principio, parece sugestivo. No olvidemos que Ronet ha sido, indiscutiblemente, el mejor galán que jamás le pusieron a la «estrella» española. Su aparición en el cine nacional produjo un fuerte impacto. Eran otros tiempos, precedentes a su cotización en un cine francés más inquieto in-



telectualmente y con superior entidad artística. Ronet hizo con Sara «Carmen, la de Ronda», «Mi último tango» y «Noches de Casablanca». Nada menos. Aunque Ronet ha intervenido en otras muchas películas rodadas aquí —e incluso aquí debutó como realizador— el público no olvida

### Por Juan José PORTO

comercial que tuvo en otros tiempos. Porque —esto no debemos olvidarlo— en cuanto a estilo, Sara no cambiará nunca.

### PROYECTOS LARA

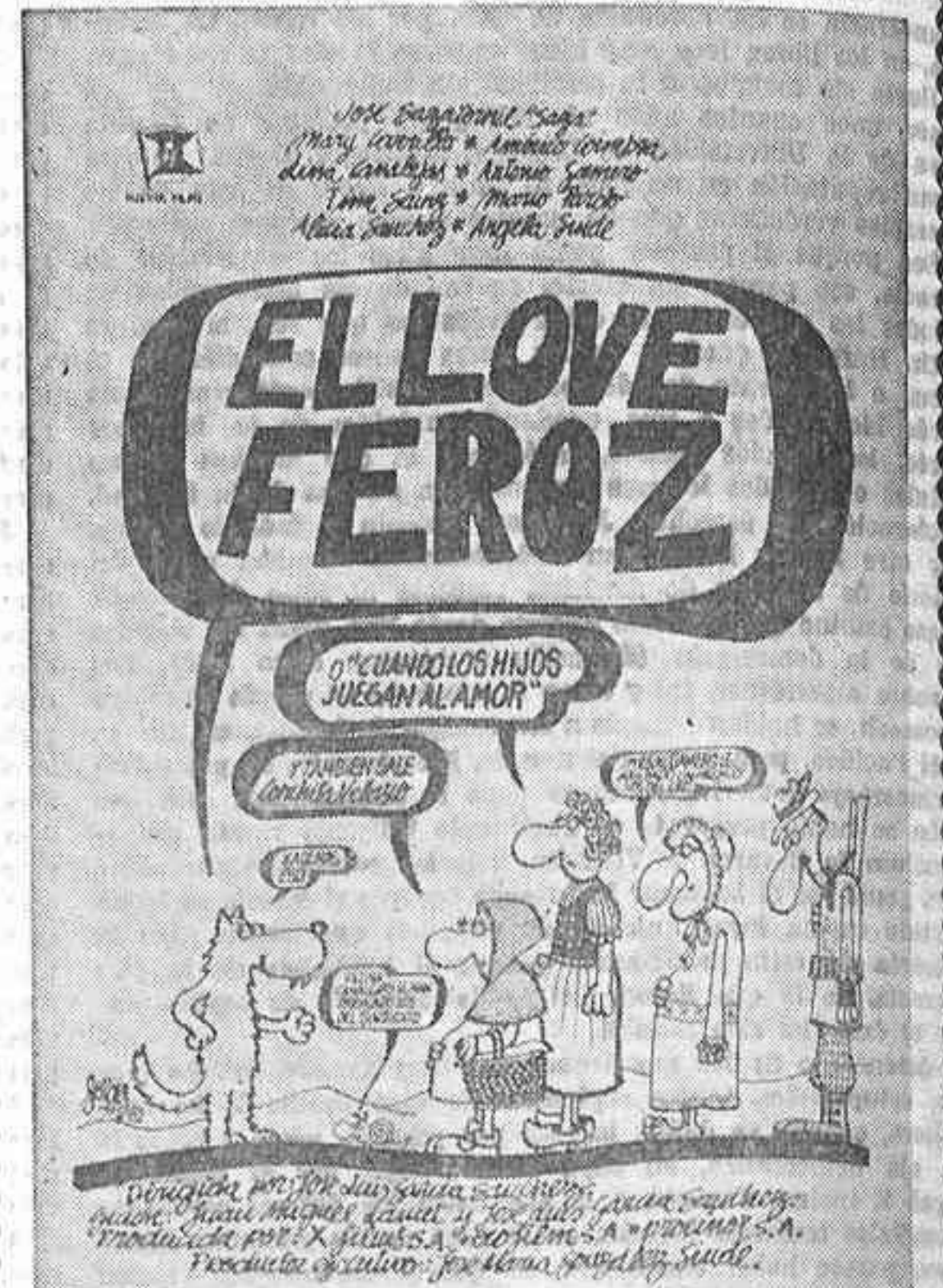
Paco Lara, tras una dilatada actividad en el campo de la producción, debutó como realizador con una película muy estimable que se titula «La casa de la niebla». Película, insisto, interesante en un novel, que fue mal lanzada y distribuida y, en consecuencia, mal recibida por el público. Después ha realizado «Cebos para un adolescente», en la que ratifica su buen pulso de realizador, a pesar de tener que enfrentarse con un guión poco salvable.

Por vocación, experiencia e intuición, Paco Lara Polop puede ser un buen director de cine. Profesional entusiasta y entregado no cesa en sus empeños y mantiene varios proyectos, de inmediata realización. Uno de ellos —quizás el primero que acometa— se basa en un guión de carácter satírico que ha escrito en colaboración con Summers. Después tiene la intención de llevar al cine la pieza de Maupassant «Ivette», que él, en su adaptación cinematográfica ha titulado «Lascivia y candor». También es posible que Lara se decida por realizar una comedia sentimental, romántica que se titula «Nadie volverá».

Haga lo que haga, Paco Lara debe cuidar muy mucho los temas, las historias porque, a través de los dos títulos que integran hasta ahora su filmografía se puede apreciar que él, en cuanto a creador de formas y mantenedor de tino, puede sentirse tranquilo. El problema está en los temas que escoge.

(PYRESA)

## UN CUENTO EN EL QUE CAPERUCITA SE COME AL LOBO FERROZ



A. mayores 18 años

ESTRENO, MAÑANA 7'30 y 10'30

## teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 Y 10'30,

ULTIMAS PROYECCIONES DE

## «LOS CUCHILLOS DEL VENGADOR»

A. mayores 14 años y menores acompañados

### TRAS CERCA DE CUATRO AÑOS DE SILENCIO

## NUEVO LIBRO DE CARLOS MARIA IDIGORAS

«HIJOS DEL DESTIERRO» ES UNA NOVELA DE EVASION, DENTRO DE LA CRUDEZA DE SU ESTILO.—«NUNCA ME HE PRESENTADO A UN PREMIO»

### Por Joaquín PRIETO

Carlos María Ydigoras, escritor de intensa biografía, ha permanecido cerca de cuatro años ausente de la literatura española. Tras una vida dedicada a la novela y a los viajes por todo el mundo, que proporcionaron obras tales como «Algunos no hemos muertos», «Los hombres crecen bajo tierra», «Los libertadores Usacos», «La colina del árbol», «Los Usacos», etc., Ydigoras entró en una etapa de absoluto silencio, solamente rofa ahora por una nueva novela que estará dentro de una semana, aproximadamente, en las librerías de España. Se llama «Hijos del destierro», y él mismo la describe como «narración en la que el sexo, la locura, el miedo y el destierro forman un carrusel escalofriante; narración por cuyas venas corre una fuerza y una garra innegables».

### LITERATURA BRONCA Y CRUDA

—¿Por qué esa etapa de silencio?

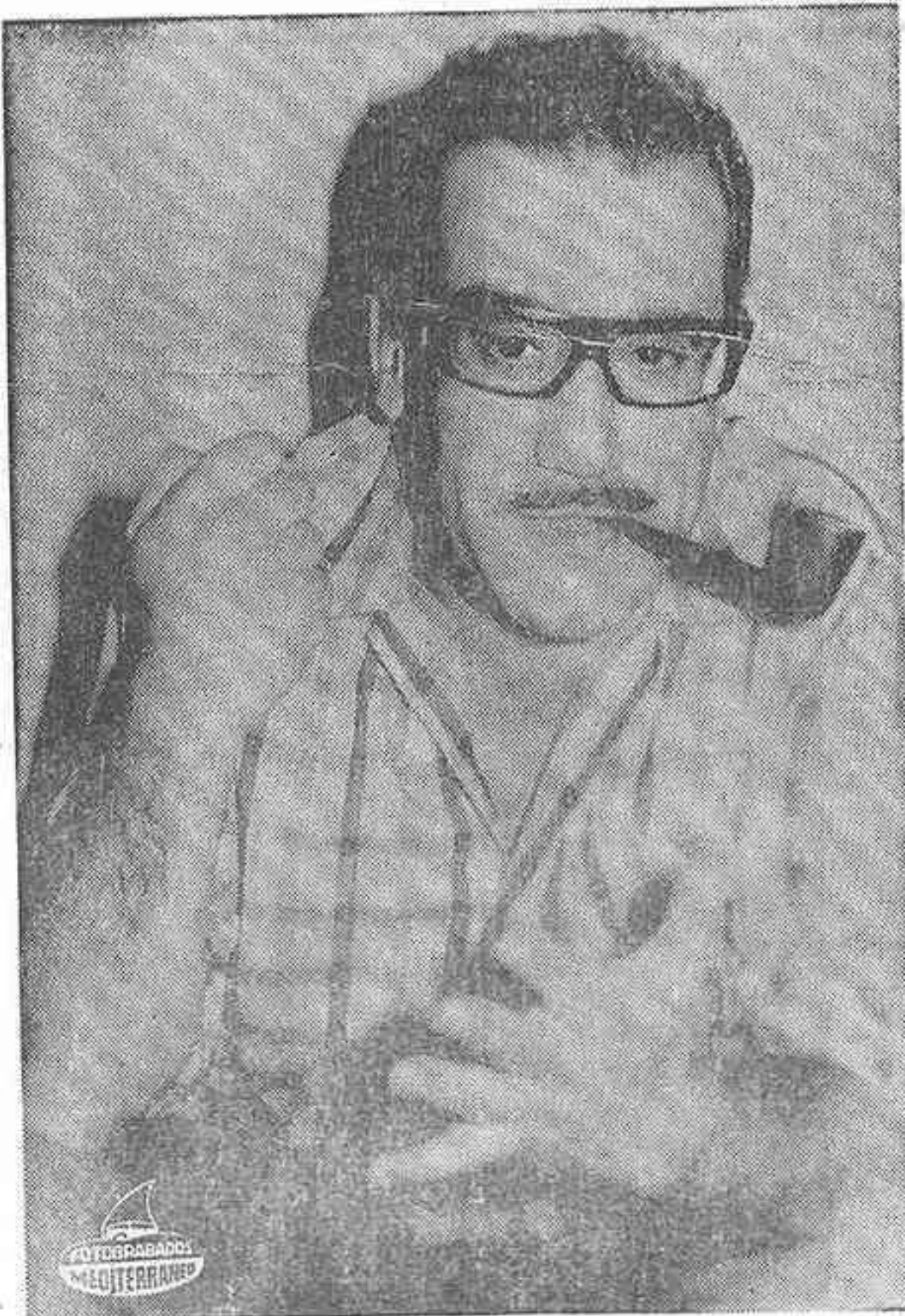
—El secuestro de «Los Usacos» y posterior procesamiento por ese libro, rompieron la marcha regular en mi carrera de escritor, causándome una desmoralización enorme; y aunque he seguido trabajando durante este periodo no tenía deseos ni interés por publicar nada. De ahí que haya estado más de tres años sin sacar nada, hasta ahora, en que acabo de publicar «Hijos del destierro».

—¿De qué trata esta nueva novela?

—Es un tema que, aunque no sigue mi línea habitual, es una novela-novela, cruda como todas las mías, pero yo diría que de evasión dentro de la crudeza. Algunos de los que la han leído me han dicho que tiene muchas posibilidades de ser llevada a la pantalla.

—¿Por qué ese cambio en su línea habitual?

—No se trata exactamente de un cambio. Mis libros tratan temas distintos: unos son de guerra, otros de historia, etc., y todavía no había tocado ningún tema como el de «Hijos del destierro». Espero que tenga el mismo éxito que los anteriores, aunque los lectores notarán esa carencia de agresividad —agresividad honrada!— que quizá se había acostumbrado a ver en mis novelas. Yo considero que la lite-



ratura es un arma como otra cualquiera, y que debe usarse.

—¿Arma para qué?

—Arma en defensa de las ideas, postulados y creencias que uno tiene. Por ejemplo, mi próximo libro, «Guillotinas para el último imperio», vuelve a recuperar la línea que yo creo que es la mía; pero entretanto, tengo confianza en el que ahora he terminado.

### VIAJERO POR TODO EL MUNDO

Ydigoras ha dado tres veces la vuelta al mundo. Cuando se licenció en Derecho marchó a París, y desde allí se lanzó a recorrer Europa, una Europa muy diferente a la que conoció cuando, teniendo dieciséis años, combatió como voluntario en el frente del

Este. Después se enroló como marino y pasó por Oceanía, China, países árabes y toda América; regresó de nuevo a España y aquí se ocupó en las más diversas actividades, como las de minero en Asturias, pescador en las costas de Canarias y el Sahara, y nómada del desierto. Después se adentró en el corazón de África, visitó los Estados Unidos, viajó a Irlanda del Norte...

—Yo empecé a escribir a los veinticinco o veintiséis años —explica—. La verdad es que no había pensado nunca en publicar un libro, pero aquella vocación de escritor en ciernes que yo debía tener comenzó a enriquecerse con los viajes y el conocimiento de nuevos países y nuevas gentes. Todo ello me enriqueció vitalmente y al mismo tiempo me hizo un poco retraído, pero induda-

blemente ha influido en mi literatura.

—¿Usted ha viajado para poder escribir?

—Buena, no; aquellos primeros viajes eran exclusivamente experiencias de tipo vital, aunque los posteriores tuvieron otra finalidad. Cuando entrevisté a Patricio Lumumba, o cuando pasé por Sudán y entré en el Congo con los simbas, yo necesitaba saber qué ocurría allí. Cuando fui a los Estados Unidos, después del secuestro de «Los Usacos», tenía necesidad de conocer lo que actualmente es ese pueblo, que yo había descrito hasta entonces sólo desde el punto de vista histórico. Y el viaje a Irlanda del Norte, se me ocurrió aquella noche que vi por televisión todo en llamas, y tenía necesidad de saber qué lo había armado allí sin mi permiso.

Con mis viajes yo sólo busco experiencias e información personal; muchos de ellos los hice sin ninguna intención de que me sirvieran para escribir, y sin embargo luego dieron libros; en cambio, otras veces que deseaba viajar para escribir no publiqué nada. Por ejemplo, yo hice «Los Usacos» antes de viajar a los Estados Unidos.

—¿Y el viaje confirmó sus tesis?

—Completamente. Me convení de que no estaba equivocado, y de que si el mundo está tan descompuesto es porque se encuentra bajo la jefatura de un país totalmente descompuesto.

### BOMBEROS, PESCADORES Y MINEROS...

(El primer libro de Ydigoras, «Algunos no hemos muertos», no se publicó por primera vez en España; sin embargo, es el que le abrió las puertas del éxito literario).

—«Algunos no hemos muertos» es una novela de guerra, basada en la experiencia adquirida cuando yo tenía 16 años y me fui a Rusia a pelear con la División Azul. La novela se publicó por primera vez en Argentina.

Como experiencia vital también, me hice minero, y de ahí salió un libro de 800 páginas titulado «Los hombres crecen bajo tierra». Pero al hacerme minero yo no iba con la idea de escribir

ese libro; lo que yo quería era saber como son los mineros.

—¿Y cómo son los mineros?

—Bueno, creo que bomberos, pescadores y mineros son hombres heroicos de verdad, a los que habría que llenar de medallas...

(Y lo dice con acento de gran sinceridad).

—Cuando escribí «Los libertadores Usacos», lo hice movido por una interrogante hacia mi mismo; yo veía que los Estados Unidos son una nación agresiva, que actúa generalmente en contra de las palabras de sus gobernantes y de su Constitución, y me asaltó la duda de si este país se había vuelto así por generación espontánea o si en el fondo existía un determinismo para ello. Lei decenas de libros hasta publicar el mío, y llegué a la conclusión de que los Estados Unidos han sido siempre lo que son ahora.

—¿Qué otro tipo de novelas ha publicado?

—En mi literatura bronca y dura hay también libros que tocan otra vertiente, como «La colina del árbol», llevado al cine por Benito Perojo y «El extraño mundo de Alfonsín», que me ha comprado TVE para llevarla en cinco capítulos a la pequeña pantalla. Otro libro es «Kio o un 10 por 100 de absurdos», una crítica al comunismo ruso, como «Los Usacos» lo es al capitalismo, simbolizado en los Estados Unidos.

### HACIA LA POLITICA-FICCION

(Hablamos brevemente de política y después regresamos de nuevo a la literatura. Por ejemplo, Ydigoras no se ha presentado nunca a un premio literario).

—Pienso que en los libros —dice— ocurre como con los discos: triunfan y perduran aquellos que nacen fuera de toda tutela. Aparte de la satisfacción económica que los premios representan, no tengo confianza en ellos, porque la mayoría no cumplen la finalidad para la que fueron creados.

—¿Y su próximo libro? ¿Qué puede decirle de él?

—Bueno, es un libro de política-ficción, en el que estoy trabajando mucho y con gran ilusión. Es una anticipación en el campo de la política internacional. Si lo hago bien, creo que será interesante, trascendente y entretenido... (PYRESA).

## ASTORIA

MAÑANA LUNES 7'30 y 10'30

### WESTERN DE GRAN ACCION Y VIOLENCIA



...CRUENTAS SITUACIONES DE INTENSA GARRA DRAMATICA Y SOBRECOCEDORA... EMOTIVA... Y DE ENORME PODER DE CAPTACION POR SU REALISMO

A. MAYORES 18 AÑOS









# VIDA DEPORTIVA

## EL CASTELLON, ELIMINADO DE LA COPA

### Sólo un empate a cero consiguió ayer frente al Granada

En el Estadio Castalia, con entrada floja, puede decirse que la peor de toda la temporada, y correspondiente a la jornada de vuelta de la Copa del Generalísimo, se jugó ayer por la tarde el partido Castellón-Granada. El resultado no ha podido ser más desfavorable para el conjunto albinegro, ya que el empate a cero, clasifica al conjunto granadino para seguir en la Copa y entrar en el sorteo para los cuartos de final.

Como hemos dicho, ante un público poco numeroso y en noche agradabilísima, tuvo lugar el partido que comprometía a los locales para su continuación en la Copa de Su Excelencia el Jefe del Estado. Noche muy buena, aunque no muy despejada, que obligó a encenderse los focos en el minuto cuarenta de juego.

A la salida de los equipos al terreno de juego —en primer lugar el Granada—, el público, entusiasmado y esperanzado con la clasificación del equipo, recibió con fuertes aplausos y muestras de adhesión a los dos contendientes; no así al árbitro del encuentro, Sr. Forés Bachero, al que recibió con fuerte pita apenas el colegiado asomó en la boca del túnel junto con sus ayudantes, Sres. Quiles y Palma.



Los equipos presentaron la siguiente formación de salida: CASTELLON. — Corral, Here-

dia, Celsa, Babiloni; Oscar, Cayuela; Fermín, Ortega, Juan Carlos Fabregat, González y Félix.

En la segunda mitad, Tonín, reemplazaba a Fermín. Y en el minuto 81 del partido, se retiraba Cayuela lesionado sustituyéndole Ortuño.

GRANADA. — Izcoa, Toni, Castellanos, Falto; Jaén, Fernández; Chirri, Lorenzo, Maciel, Santi y Quiles. En la segunda mitad, en el minuto 74 salía Porta por Maciel.

Arbitró, como hemos señalado, el colegiado catalán, Sr. Forés Bachero. Buena actuación del árbitro catalán que, con la bronca continua encima de él, no perdió los papeles, completando una aceptable actuación, pues errores y aciertos, los tuvo por partes iguales.

#### EL PARTIDO

No hubo goles, aunque sí muchos vicegoles por uno y otro bando. Puede incluso que a partes iguales, como el cero-cero que campeó en el marcador al final de los noventa minutos.

Un poco de película del partido nos da las siguientes facetas que bien pudieron cambiar el curso de la eliminatoria de acertar en ellas uno y otro rival. Veamos.

En el primer minuto de juego, Maciel, a centro de Chirri, nos daba el primer susto del partido. Así como poco después el atacante Lorenzo, que centrando sobre puerta, con varios jugadores rojiblancos en disposición de remate, salvaría en extremis Corral devolviendo la calma momentáneamente sobre los graderíos al fallar los granadinos y acertar el canoero local.

A los siete minutos llegaría la primera incursión del Castellón sobre la meta de Izcoa. Se debió a un balón en profundidad que lanzó Heredia sobre Ortega y, éste, corriendo por la banda derecha, centró cerrado despejando apuradamente la trayectoria del centro de Ortega el defensa Falto en espectacular salto.

El Granada, ante este aviso de los atacantes albinegros, se cierra en su área ordenadamente y a la expectativa de los delanteros en punta que el Castellón mantenía sobre su demarcación.

En el minuto 15, el lateral albinegro, Heredia, tuvo en sus botas una ocasión para igualar el resultado de Granada. El moreno defensa, solito ante Izcoa, tiró fuerte y un poquito alto, saliéndole la pelota rozando el travesaño. Fue una ocasión bárbara que dicen los aficionados modernos.

Pero, no quedaba todo aquí, ya que cuatro minutos después, Juan Carlos, a los diecinueve minutos de juego, perdía otra ocasión fenómeno para conseguir lo que no pudo Heredia cuatro minutos antes.

A los 28 minutos, Fernández cargaba al interior centrocampista González al borde del área. Indirecto que lanzaron al alimón Celsa y Cayuela, con tiro final del primero, que salió alto, fuera.

Al minuto de esta jugada, Chirri daba también otro susto al tirar desde fuera del área obligando al meta castellanense a demostrar su categoría y visión de los disparos desde lejos.

A los treinta y ocho minutos fue Félix el que después de una buena jugada por su parte, tiraría fuera cuando lo más fácil era meter la pelota a los pies de otro copañero, perdiendo con esto otra buena oportunidad de marcar por parte del equipo local.

En el último minuto de este primer tiempo, por falta de Toni a Juan Carlos, se lanza un castigo directo sobre la meta de Izcoa a muy pocos metros del área fatídica. Nada; Cayuela, aún con su timo en esta clase de castigos, tiró mal saliéndole la pelota junto al poste derecho del meta granadino.

No dio más este primer tiempo,

con claro dominio de los castellanenses, pero sin acierto de los delanteros de turno.

#### SEGUNDO TIEMPO

En la segunda mitad el Granada continuó organizando a su manera el juego, dejando hacer a los castellanenses en el centro del terreno, pero frenándoles como fuera una vez rebasada la línea del centro.

A los seis minutos de juego llegó una gran jugada del equipo castellanense, que tuvo como autor a Tonín, que había sustituido al ex madridista Fermín. Otra ocasión, ésta, que se perdió en el limbo por los nervios y también, por qué no, por el acierto y suerte de los granadinos.

A los diez minutos de juego llegó el aviso, que pudo ser mortal, del conjunto granadino. Se debió a una carrera del volante Fernández, que sorteando a cuantos contrarios se le ponían por delante, llegó a pocos metros de Corral, saltando un tirazo enorme que se estrelló, para fortuna de todos, en el travesaño, saliendo la pelota fuera.

Este aviso granadino lo acusaron los jugadores locales, pues se desorientaron un poco ante la peligrosidad de los atacantes andaluces; y a veinte minutos de esta extraordinaria jugada del argentino Fernández, siguió otra de Chirri, que a pase de Lorenzo se presentó ante Corral tirando fuerte y sesgado, saliendo la pelota por el lado izquierdo del portero castellanense, aunque un poco desviada.

En el minuto treinta y seis, Jaén, dio un trastazo a Cayuela, obligándole a retirarse del terreno de juego, saliendo Ortuño.

A los cuarenta y tres minutos, a dos del final, pudo conseguirse el gol tan deseado si Juan Carlos acierta en un remate de cabeza que a centro de Ortuño sobre la meta de Izcoa, salió un poco alto y desviado. Era el último cartucho.

El Castellón ya no hizo más. El Granada siguió dando sustos y mantuvo hasta el final su empate a cero, que le permite seguir adelante en la Copa.

Aunque duela decirlo el equipo granadino hizo méritos para que el resultado final fuese el que señalaba el marcador. Pudo ganar el Castellón, sí; pero también pudo hacerlo el Granada en ese segundo tiempo tan acertado que jugó y al que nadie le pone peros, reconociendo su justísimo empate y pase a la eliminatoria siguiente.

El Castellón, por lo tanto, eliminado. Otro año será. Se hizo todo lo que se pudo para que no fuese así, pero el contrario también juega. La eliminatoria, creemos, se perdió en el mismo terreno granadino.

JOSE TEN V.

**LA PARRILLA**  
HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES- PRIVADOS

**ESTADIO Castalia**

Domingo 2 de junio A las 5 de la tarde

**CAMPEONATO PRIMERA CATEGORIA REGIONAL**

**MOCHOLI E. D. C. D. CASTELLON**

## TELEVISION FUTBOL



Hoy a las 20 HORAS

Partido de Copa ESPAÑOL-SAN ANDRES

Cerveza **STARK-TURIA Export**

## CON LA COPA LLEGO LA EFICACIA GOLEADORA

7-1 EL MADRID AL BETIS Y 7-2 EL ZARAGOZA AL MURCIA, EN LA PRORROGA

Las Palmas ganó en Atocha por 2-0

SAN SEBASTIAN, 1. (Del corresponsal deportivo de Pyresa J. M. Sáez).— Con tiempo de auténtico verano, buena temperatura, sol y terreno de juego en muy buenas condiciones, se enfrentaron en Atocha en partido de vuelta de los octavos de final de la copa los equipos de la Real Sociedad y Las Palmas, que finalizó con la victoria canaria por dos goles a cero, tantos marcados por Germán, en el segundo tiempo.

#### ALINEACIONES:

REAL SOCIEDAD: Urruticochea 2; Gorriti 1, Martínez 0, Uranga 3, Murillo 1, Lema 2, Araquistain 2, Amas 0, Ansoa 1, Urreiti 1 y Boronat 2. (En el segundo tiempo, Satrustegui, 2, salió en lugar de Amas, y en el minuto 75, Oyarzábal sustituyó a Araquistain).

LAS PALMAS: Catalá 3, Marín 2, Tonono 3, Hernández 2, Castellanos 2, Trona 1, Felipe 1, Páez 2, Fernández 2, Germán 3 y Miguel Angel 3. (Al iniciarse el segundo tiempo, Gilberto 2, salió en lugar de Trona, y en el minuto 81, Estévez, reemplazó a Marín).

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado andaluz, Navarrete, que realizó un buen arbitraje.

#### GOLES

0-1 (66 minutos).— Contraataque canario, tras un fallo garrafal de Martínez, quien en el centro del campo cedió el balón a un contrario cuando intentaba pasar a Boronat, Germán, a la altura del área disparó con efecto, pegando el balón en la cepa del poste derecho para introducirse en la puerta de Urruticochea.

0-2 (83 minutos).— En pleno dominio canario, Germán disparó sobre la marcha de forma imparable a media altura, pese a la estirada del meta donostiarra.

#### INCIDENCIAS

El partido se jugó con una gran deportividad por parte de los dos equipos, y si bien Araquistain y Urruticochea, resultaron lesionados esto fue en jugadas fortuitas.

#### JUICIO CRITICO

Defraudó esta tarde la Real Sociedad a sus seguidores, que se dieron cita en buen número aunque sin llegar al lleno en Atocha, con un juego que beneficiaba a los canarios, puesto que se empeñaron en realizar todo el juego por el centro a base de pases y más pases, en es-

ta faceta. Las Palmas se mostró muy superior a los donostiarros, que en contadas ocasiones llegaban a los dominios del meta catalán, con ventaja a para el remate a puerta. Se dirá que en los primeros 45 minutos el dominio fue intenso por parte de la Real Sociedad, pero sin que sus delanteros se mostrasen afortunados a la hora del remate a puerta, e incluso en numerosas ocasiones el único hombre que luchaba contra la defensa canaria, era Ansoa, al que sus compañeros de ataque dejaron en esta ocasión más solo que la una.

En esta primera mitad, fue sin duda alguna el equipo canario el que logró su mejor oportunidad para adelantarse en el marcador, tras un doble fallo de Fernández y Felipe, al centro de Germán, que dejó solos a los dos compañeros ante Urruticochea. Por parte de la Real Sociedad, un tiro de Murillo, un remate de cabeza de Ansoa y un indirecto del centro del área, lanzado sin consecuencias, fueron las notas más sobresalientes.

Se confiaba que en el segundo tiempo la Real Sociedad volviese por sus fueros de equipo luchador y tesonero, pero no ocurrió nada de esto, continuaron jugando a medio gas lo que sin duda alguna favoreció los planes canarios, mucho más dominadores de la pelota y con más juego y fuerza, puesto que cuando se decidieran a lanzarse al ataque, crearon numerosas situaciones de peligro para la defensa realista.

En esta segunda mitad, la mala suerte se alió con los delanteros blanquiazules, puesto que en dos ocasiones, primero Tonono y más tarde Castellanos, con su portero catalán, batido sacaron sendos balones bajo los palos, cuando se cantaba el gol en los graderíos y en otras dos ocasiones a remates de Ansoa y Araquistain, Catalá respondió con dos sensacionales despejes a órbita.

Por su parte Las Palmas, poco a poco fue adueñándose del centro del campo según transcurrieran los minutos, y de esta forma llegaba el primer tanto para sus colores lo que terminó por desfondar a los donostiarros.

A partir de este gol, puede decirse que fue un auténtico festival canario que "ballaron" a los blanquiazules entre los pillos del público, que despidió a su equipo muy enfadado, no así a los jugadores de Las Palmas a los que dedicó una larga y prolongada ovación por su buen fútbol y merecida victoria.

En el conjunto canario, fueron sus mejores hombres, Catalá, Tonono, Germán y Miguel Angel, mientras que en la Real Sociedad Uranga Boronat, Lema y Araquistain, fueron los menos malos.

EN LA PRORROGA SE HUNDIO EL MURCIA

ZARAGOZA, 1. (Aifú). — El Real Zaragoza ha eliminado esta noche al Real Murcia de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, al vencerlo en la prórroga por siete tantos a dos. El tiempo reglamentario finalizó con ventaja local de 4-2.

Noche calurosa y casi lleno en La Romareda, con ambiente de nerviosismo.

ALINEACIONES: REAL ZARAGOZA: Nieves, Rico, González I, Goyo, Planas, Violeta, Diarte (Galdós), García Castany, Ocampos, González II (Duñabertía) y Simarro.

REAL MURCIA: Oragui, Ponce, Ruiz Abellán, José, Canito (Ortega), Herrero, García Soriano, Murciano, Vera Palmes, Juárez (Lorenzo), Casco.

Dirigió el encuentro el colegiado

Pasa a la siguiente

**CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»**

<b>dtecan</b> PRIMER DIARIO DEPORTIVO DE LA TARDE ESPAÑOL-SAN ANDRES	<b>Ferrys</b> calcetines • slips • camisetitas BARCELONA-OVIEDO	<b>FINISTERRE</b> SEGUROS GENERALES CASTELLON-GRANADA
<b>rebote</b> REVISTA DE BALONCESTO SABADELL-AT. MADRID	<b>RELOJ RADIANT</b> R. SOCIEDAD-LAS PALMAS	<b>BRANDY FABULOSO</b> REAL MADRID-BETIS
<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla RAYO VALLECANO-VALENCIA	<b>SKREIBSON</b> auto-radio ZARAGOZA-MURCIA	

**SIGNOS CONVENCIONALES**

—El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo, VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

**Señor VISTE AL HOMBRE ELEGANTE**

En medio, 33 CASTELLON

**SEIFOR**





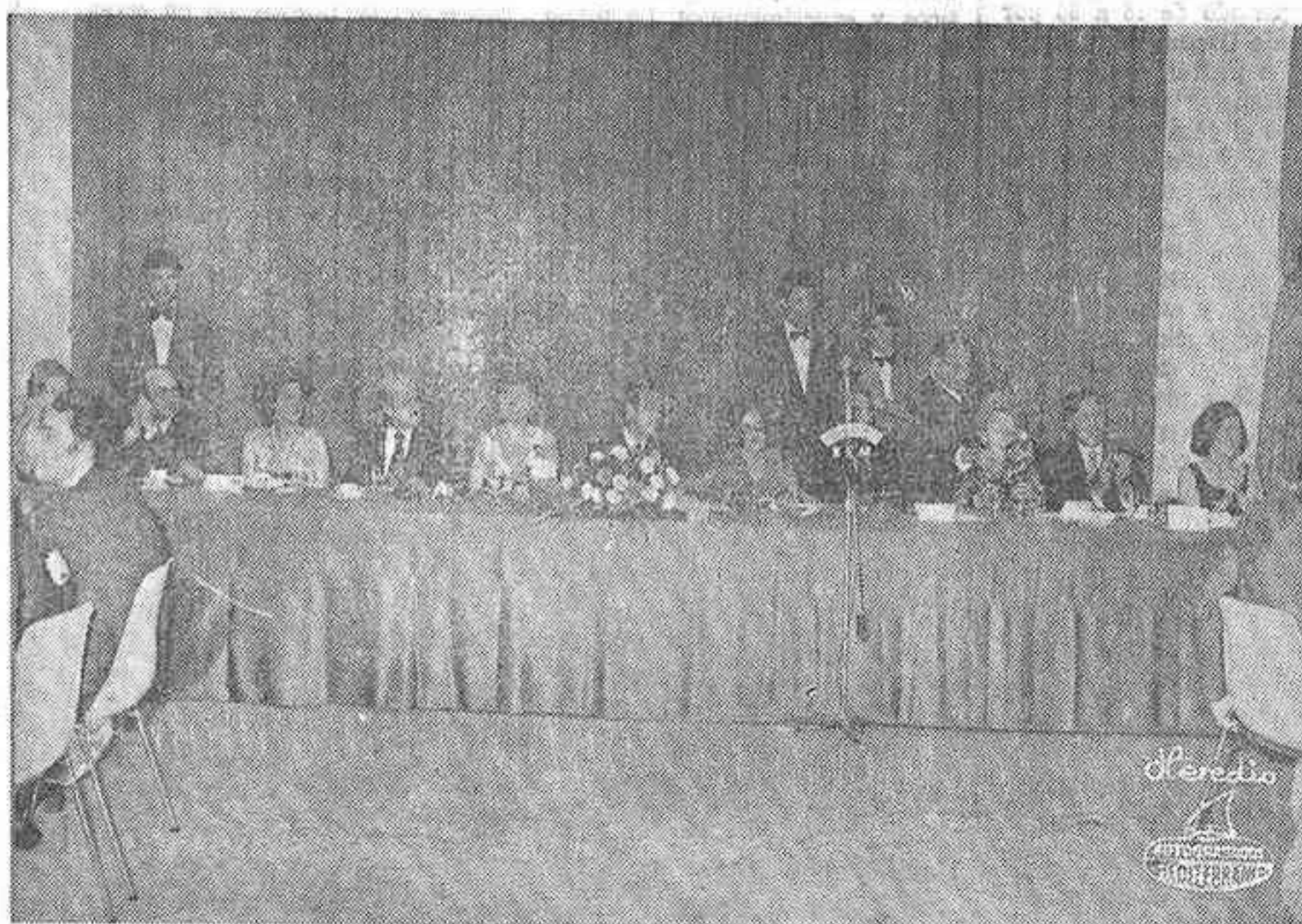
# VIDA DEPORTIVA

## MIGUEL ANGEL ARNAU VEDRI MEJOR DEPORTISTA ABSOLUTO DE LA PROVINCIA EN LA «VIII GALA DEL DEPORTE CASTELLONENSE», CELEBRADA ANOCHE BAJO LA PRESIDENCIA DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL

El mejor de los éxitos ha coronado un año más la iniciativa de La Voz de Castellón y Delegación Provincial de Educación Física y Deportes

CON extraordinaria brillantez se celebró anoche en los salones del Hotel Orange, Las Villas, Benicasim, la gran fiesta anual de entrega de trofeos a los mejores deportistas castellonenses, distinguidos en la "VIII Gala del Deporte".

Unas quinientas personas asistieron a esta gran fiesta de exaltación deportiva, organizada por "La Voz de Castellón" y la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, destacando la presencia en las diversas representaciones deportivas de los mejores en las distintas especialidades. Presidió la Gala del Deporte el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Luis Pérez Tahoces. A su derecha tomaron asiento la Sra. de Dauffi, Coronel don Melchor Scott; Sra. de Albella; don Ramón Villot, director general de la REM; Sra. de Reguillo; don Francisco Grangel Mascarós, Alcalde de Castellón; doña Luisa Sanz, delegada local de Sección Femenina; don Miguel A. Flores, comandante militar de Marina; Sra. de Bances; don Francisco



rán ¿dónde están estos millones? ¿dónde están esas instalaciones? y yo aprovecho la ocasión, para anticiparles la respuesta. Unas ya están contruidas, otras construyéndose u otras con los proyectos aprobados en espera en espera de empezar su construcción, pero no solo es esta mi respuesta, sino también realidades tangibles, prueba de ello es que hace tan solo cuatro años, en nuestra provincia existía un pabellón cubierto, a pesar de ser la instalación más rentable deportivamente, y actualmente existen:

—DOS a punto de inaugurarse y prácticamente terminados.  
—Y SEIS con proyecto presentado y aprobado.

O sea un total de 13 Pabellones Cubiertos, entre otras muchas instalaciones, y no nos asusta la cifra de 13, ya que esperamos que muy pronto sean muchos más. Creo que proporcionalmente al número de habitantes, existen muy pocas provincias españolas, que puedan dar una cifra similar a esta. Pero lo importante no solo ha sido construídas, sino que una vez terminadas, esos Ayuntamientos, que han sido los promotores, esas delegaciones hermanas de la Sección Femenina y Juventudes que tanto nos ayudan para la promoción deportiva, ya que son la semilla del deporte, esa estupenda Organización Sindical de la Provincia, las Federaciones y Delegaciones, los Clubs y Sociedades Deportivas, las han de emplear al máximo: Las instalaciones, no las queremos para hacer bonito, sino para forjar depor-

tistas, que sean muchos los que existan y practiquen ya que la cantidad saldrá la calidad".

Seguidamente don Senen Forcar, secretario de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes anunció las Reconcompensas Provinciales concedidas por dicha delegación a las siguientes entidades y personas.

Placa de oro del deporte provincial, a la Organización Sindical de Castellón.

Placa de plata, a los Ayuntamientos de Vinaroz y Jérica. Medalla de plata del Deporte Provincial a don José Agullar Beltrán, don Luis Castell Gimeno y don Rafael Ribes Pla.

Medalla de bronce a don Luis Andreu Llop y don José Gregorio Tello.

Insignia de oro del Deporte provincial a don José Forné Diago, por haber alcanzado el título

Passa a la pág. 18

**CRISTALERIAS SEBASTIA**  
Arquitecto Ros, 4 y 6 - Tel. 21 32 09  
CASTELLON

—CINCO TOTALMENTE terminados y en funcionamiento.



Cortel, delegado provincial de Información y Turismo; Sra. de Segura; don José María Arquimbau, director de La Voz de Castellón y don Adelardo Escrich, diputado provincial. A la izquierda de nuestra primera autoridad provincial se encontraban situados su esposa, don Guillermo Dauffi, delegado provincial de E. F. y D.; Sra. de Grangel; don Francisco Albella, presidente de la Diputación Provincial; Sra. de Tárrega; don Germán Reguillo, Subjefe Provincial del Movimiento; Sra. de Flores; don José Luis Tárrega, Alcalde de Benicasim; Sra. de Cortel; don José María Bances; Sra. de Arquimbau; Sra. de Escrich, y don Rodrigo Segura, delegado provincial de Juventudes.

**CRISTALERIAS SEBASTIA**  
ACRISTALACION DE OBRAS  
CASTELLON  
BENICARLO - PENISCOLA

Concluida la cena, en medio de la natural expectación de todos los asistentes a la "VIII Gala del Deporte", se inició el acto de entrega de trofeos y distinciones, presentado por Enrique Casado, locutor de "La Voz de Castellón", que en elocuentes palabras puso de relieve el cariño con que la Emisora castellonense de la REM y la Delegación Provincial de Deportes llevan a cabo la fiesta anual del deporte de castellón que tenía en sus mejores auténticos ejemplos de entrega, constancia y voluntad, las más de las veces sin otro afán que el de la propia superación.

Seguidamente hizo uso de la palabra don Guillermo Dauffi, delegado provincial de E. F. y D., que tras agradecer la presencia del Gobernador Civil y su esposa, dijo:

"La emisora La Voz de Castellón y la Delegación Provincial de E. F. y Deportes organizadores de estas Galas, intentamos cada año, ir a más y mejor, por

eso el nuevo cambio de local, ya que de año en año, todo se nos hace pequeño, este año también porque la Dirección del Hotel Orange, nos había limitado el número de plazas, la fuerza de la convocatoria del deporte, es algo que no tiene parangón, con nada semejante, es un fenómeno plenamente enraizado en nuestra sociedad, que reclaman niños, jóvenes y adultos, por eso, los que trabajamos para el deporte, estamos cumplimentando un servicio que me atrevo a decir, que va dirigido a todos los españoles, ya que a casi todos, de una forma directa o indirecta nos atañe.

Como otros años, voy a dar unas cifras, que aunque escuetas pues considero necesario que las sepáis, para poder agradecer públicamente al Movimiento, lo que hace por nuestra querida Provincia a través de la Delegación Nacional de E. F. y Deportes y de la Excm. Diputación Provincial, artífices principales de nuestro desarrollo deportivo en cuanto a instalaciones.

En 1973 se presupuestaron en nuestra provincia instalaciones deportivas por valor de 70.000.000 pts. y se solicitó una ayuda de 45.000.000 pts. las cuales, puede decirse que prácticamente casi todas se han concedido.

Para 1974 hemos presentado un presupuesto de instalaciones deportivas por valor de 140.000.000 pts. y se ha solicitado una ayuda de 70.000.000 pts., aún no están concedidos, pero sí aceptados por la Delegación Nacional de E.F. y Deportes casi en su totalidad, estas cifras que termino de citar pueden asustar a algunos, máxime si pensamos que tan sólo hace cuatro o cinco años, a esta provincia no llegaban más de 5 a 6 millones de pesetas de ayuda para instalaciones, pero sin lugar a dudas nos las hemos merecido y principalmente los promotores a que antes hacía mención. Quizás algunos suspicaces y siempre malintencionados, pues en el deporte por desgracia también existen como en otras facetas de la vida, pensarán o di-

**NOMBRES PARA NUEVO ENTRENADOR DEL CADIZ**

CADIZ, 1 (Alfil).— El Presidente del Cádiz, en su última reunión extraordinaria celebrada ayer ha hablado de la contratación de un nuevo preparador, para lo que se barajan los nombres de Moreno, Barinaga y Müller, e incluso Olsen.

Balmansa, que ha permanecido dos temporadas en el Cádiz, no ha podido lograr lo que con tanta ilusión se quería: el ascenso a primera división.

Balmansa se justifica diciendo que son los imponderables del fútbol, y manifiesta su agradecimiento a la directiva y a la afición porque todos se portaron bien y espero que sigan así para que el equipo logre su merecido ascenso. Y dice que no fichará por ningún equipo porque desea estar junto a su familia y descansar.

### CUADRO DE HONOR

Mejor Deportista Absoluto de la Provincia:  
**MIGUEL ANGEL ARNAU VEDRI**

- Actividades subacuáticas: José L. Moreno Bolaños.
- Ajedrez: José María Villarroya Balaguer.
- Atletismo: Miguel A. Arnau Vedri.
- Automovilismo: Julio Barrachina Alegre.
- Baloncesto: Avelina GImeno Peña.
- Balomanano: Cristina Gandolfo Morales.
- Caza: José María Fuster Navarro.
- Colombofilia: Octavio Pastor Sorolla.
- Deporte aéreo: Fernando Lucas Martín.
- Fútbol: Juan José Damia Albert.
- Gimnasia deportiva: Julián Sánchez Vázquez.
- Halterofilia: Salvador Sarrano Gómez.
- Judo: José Monterde Gual.
- Montañismo: Jorge Selma Altava.
- Motorismo: Enrique Escuder Bernat.
- Natación: Carlos G. Espresat Amián.
- Patinaje: María J. Peinado Onsurbe.
- Pesca: José Clares López.
- Piragüismo: María J. Forner Benito.
- Salvamento y socorrismo: Pascual Amposta Rubert.
- Tenis: Fernando Gómez Beltrán.
- Tenis de mesa: Jaime Puig Balaguer.
- Tiro Olímpico. Sección Plato: Julio Dumont Martínez.
- Vela: Gonzalo Colomina Bayon-Campomanes.
- Voleibol: Vicente Nos Llorens.
- Tiro de pichón: Vicente Castellano.
- Femenino: María Dolores Maciá Clausell.
- Juvenil: Miguel Angel Arnau Vedri.
- Laboral: Ramón Benet Torrent.

**mercado nacional de ocasión**

TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS. FACILIDADES DE PAGO  
Abierto sábado y domingo mañana

ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT  
Carretera Valencia-Barcelona Km. 57. - Tel. 52 15 00 VILLARREAL

# CIBEC S.P.A. DE SASSUOLO

ANUNCIA A TODA SU ESTIMADA CLIENTELA QUE:

A PARTIR DEL 1 DE JUNIO 1974 VUELVE A ESTAR PRESENTE EN EL MERCADO ESPAÑOL A TRAVES DE



SERIGRAFIA Y CERAMICA, S. A.



# CREO RESUETTAMENTE EN LA HORA FUTURA DE NUESTRO MOVIMIENTO

## Estamos preparados para que la sucesión que defendemos suponga la renovada continuidad

Viene de la primera pág.

gararos que creo como ayer, que espero como ayer y que, sobre todo, confío como siempre.

Os hablo pues, hoy con plenitud de convicción en los ideales que hemos servido durante todos estos años de paz fecunda, activa y creadora, y no sé si debo permitirle la emoción ante vosotras o sí, simplemente, debo tomar ejemplo de vuestra labor callada, de vuestra tenaz fidelidad, y daros escuetamente las gracias por el estilo de vuestra dedicación, por la generosa significación de vuestra entrega. Tal vez fuera esto último lo más apropiado.

Pero si lo hiciera así no fallaría voces que me reprocharían el silencio como una negación y el agradecimiento como un formalismo inútil y desangelado. Y el Ministro Secretario General del Movimiento no está dispuesto a renunciar a nada, ni es capaz de negarse a los mandatos de su alma, a los orígenes de donde arranca su tarea política, a la fidelidad irrenunciable que vosotras encarnáis con los mejores títulos.

Me dirijo a vosotras, por tanto, desde mi convicción y sobre todo, desde mi esperanza; y me complazco en hacerlo aquí, en estas tierras riojanas, nobles y bravas, que son como una paradigma ejemplar, que la geografía y la historia española han creado, para ilustrar uno de nuestros postulados fundamentales: el de la unidad de los hombres y de las tierras de España. Porque estas tierras tienen sentido de unidad, unidad geográfica en sus serranías y en sus valles, unidad histórica de las regiones españolas, porque Logroño ha sido y es, espejo de Castilla hacia Aragón o ancho camino de corrientes históricas entre Aragón y Castilla, que tanto monta.

### SUSTANCIA POPULAR DEL MOVIMIENTO

Habéis acertado plenamente al haber querido traer vuestros trabajos al limpio y cálido contacto con nuestros pueblos. Sigo creyendo y lo proclamaré siempre, que el Movimiento nace y alienta en las provincias y que debe buscar su fuerza y su impulso en el reencuentro con las raíces profundas de su sustancia popular, en la sobria y firme lealtad de tantos hombres sencillos, abnegados y honestos, que viven, sueñan y esperan en la rica y multivaria realidad de murmuraciones y de intrigas, enteramente fieles y siempre dispuestos, con valor y con gallardía, a ofrecerlo todo sin pedir nada.

La Sección Femenina, nacida en los días difíciles de la Falange, vivificada por la savia de su origen es signo y cifra de la doble fidelidad del Movimiento: fidelidad al pasado —que asumimos resuelta y decididamente— y fidelidad al presente y al futuro del pueblo español, a cuyo servicio ofreció José Antonio sus ideas, su voluntad de entendimiento crítico y su propia vida.

Y no podemos hurtar nuestra fidelidad al pasado porque el Movimiento no se define en virtud de posiciones personales de quienes lo servimos, si no por el largo caudal de doctrina acumulada, por la larga hoja de servicios a España y a su pueblo, y, en definitiva, por la memoria viva de quienes nos precedieron en la responsabilidad y todo lo ofrecieron a nuestro servicio y al de nuestros hijos.

Fidelidad al presente y al futuro porque nuestro horizonte está abierto como un reto a la imaginación y al trabajo de todos.

De nuestro compromiso con el pasado, no es necesario hablar. Este consejo nacional, el número 27 que hoy clausuramos, define mejor que cualquier palabra la continuidad de vuestros esfuerzos.

### NUEVOS ESPACIOS PARA UNA PACIFICA CONVIVENCIA

De nuestro compromiso con el futuro y con el presente del pueblo español dice mucho vuestra labor diaria en el seno del Movimiento, Movimiento, no se olvide, que significa la búsqueda continua e ilusionada de nuevos espacios para una convivencia nacional pacífica, cada día más generosa, limpia, concurrente e integradora.

La historia del hombre es una historia de retos y de respuestas, y cada meta conseguida abre un horizonte nuevo, más rico de posibilidades y fecundo. Por ello, precisamente, negamos el suicida intento de partir de cero. Las cotas alcanzadas por el país no pueden ser abandonadas en favor de antequías personales o mitemismos empobrecedores. La nación no puede permitirse un continuo hacer y deshacer estéril. En España los saltos en el vacío son siempre mortales. Pero, naturalmente, esas mis-

mas cotas alcanzadas nos proporcionan la posibilidad de una visión de entorno más completa. Ya a nadie le está permitido cerrar los ojos ante el rico panorama que el sistema, llevado a sus últimas y más íntimas exigencias, nos ofrece. La altura es inamovible, pero desde ella la vista tiene que ser despejada, abierta, omnicomprensiva. Y justamente en la medida en que seamos capaces de abarcar todo el panorama y de comprender su significado, estaremos justificados y será justificada nuestra labor. Cerrar los ojos a lo que nos rodea nos llevaría, por el contrario, a la esterilidad y a aparecer situados a extramuros de la realidad vital de España.

### NO DEBEMOS TENER MIEDO AL FUTURO

Recientemente, y en numerosas ocasiones, se ha hablado de que, ante la construcción del futuro, los españoles no debemos tener miedo. Comparto esa opinión y afirmo de forma contundente y clara, que nosotros no

tenemos miedo. Vosotras nunca habéis tenido y como signo de esfuerzo y testimonio de valor a la vista de todos, se puede ofrecer la obra de la Sección Femenina, obra casi milagrosa, llevada a cabo con medios económicos muy escasos y que, sin embargo, ha sabido movilizar a todo el país hasta su misma entraña, que ha removido y se ha ocupado de lo que todos, hasta nuestro tiempo de fundación y que hacer, habían dejado marginado por imposible.

### LA REGRESION Y EL INMOBILISMO, FRENO A NUESTRO AVANCE SOCIAL Y REVOLUCIONARIO

No, nosotros no hablamos desde el miedo, no hablamos desde el temor, hablamos desde la serenidad de nuestras creencias, desde la energía de nuestro ánimo, sin desmayo de nuestra voluntad, sin debilitación política de nuestro carácter. Nosotros sólo tememos a la regresión y al inmovilismo porque suponen fre-

no a nuestro avance social y revolucionario, a nuestro afán social incansablemente reformador, corrector y progresivo, y porque suponen la dimisión de nuestro compromiso popular y señalan una actitud de cobardía ante las exigencias que hemos de aceptar, entre las cuales situamos, junto a la audacia de la continuidad, la urgencia de nuestra modernización y perfeccionamiento y, sobre todo, la necesidad de avanzar sin titubeos, sin pausas y sin claudicaciones.

Nació el Movimiento en una España rota, empobrecida, alcorca y triste. Pidieron las voces nuevas una España alegre y falderca que era tanto como pedir una España pacífica, fuerte, dueña de sus destinos, audaz en la articulación de su convivencia, valerosa, rítmica y clara, lanzada al futuro sin los lastres de la patriotería estéril, la retórica hueca y los convencionalismos injustificados.

Aquellas voces nuevas, que aclamaron por un nuevo concepto y una construcción nueva de la patria, siguen hoy clamando,

incorporadas a gran parte de nuestro ordenamiento. Pero, por fortuna, muy otra es la España que hoy vivimos y muy otra la que habrá de recibir los que nos sucedan. Seremos, pues tan insensatos que clamemos contra nuestra propia obra? porque, cabalmente, fue el ideal del movimiento, incorporado casi en su totalidad a nuestras leyes fundamentales, la ideología impulsora de la renovación de España lograda bajo la capitana de Franco. Y sería incongruente pensar que todo está ya hecho y que podemos abandonarnos en el descanso, olvidando que un aire nuevo está golpeando las ventanas de nuestro presente, anunciando la llegada de nuevas y exigentes mañanas.

### EL COMPROMISO RENOVADOR DEL MOVIMIENTO

La vida es cualquier cosa menos descanso, y la vida política no es descanso jamás. La política es el deseo de conformar la existencia de una comunidad con fidelidad a un ideal de vida; es

continua transformación y readaptación de aptitudes porque opera sobre la vida misma, sobre lo que, por definición, es cambio y transformación. Y que nos menos pueden pensar en detener el proceso de perfección política somos cabalmente los que estamos especialmente comprometidos en las tareas del Movimiento.

Porque es cierto que el Movimiento es la comunión de los españoles en los ideales definidos y proclamados por la Ley de Principios Fundamentales, y en tanto que comunión, el Movimiento no sólo está abierto a todos los españoles, sino que es tarea y patrimonio de todos. Pero no proclamamos ninguna pretensión elitista o patrimonialista al digo que el Movimiento, en cuanto totalidad internamente concurrente, tiene que ser animado por sus órganos rectores (la Jefatura Nacional, el Consejo Nacional, la Secretaría General y todos los organismos representativos o asociativos del mismo); por su organización que, en definitiva, está representada por

esa minoría preocupada y atenta que, a la luz de los principios, proclama su fe en el sistema y los sirve con la lealtad acendrada del que, fiel a la legalidad, pide la autentificación de los procesos políticos y la sinceridad de las proclamações y actuaciones públicas.

Esa minoría, enraizada en el pueblo, dispersa por la amplia geografía española, es la que tiene que vivificar nuestras estructuras y hacer oír su voz ante los más altos responsables de la nación, y no los cenáculos donde todo lo turbio tiene su asiento, todo egoísmo su acomodo, y todo afán desintegrador su plataforma y anclaje.

### ARTICULACION RESPONSABILIZADA DE LA CONVIVENCIA NACIONAL

El Movimiento jamás ha hecho dejación de sus responsabilidades ante España. El Movimiento que es pueblo ha vivido y vive por el pueblo, entre el pueblo, con el pueblo y para el pueblo. Ha vivido en la lealtad a Franco y en el cumplimiento de sus consignas. No se ha permitido la siesta o el descanso. Estamos preparados para que la sucesión que defendemos y proclamamos suponga la renovada continuidad de nuestra esencia política.

El cumplimiento de las previsiones sucesorias nos emplazará para que todos y cada uno de los españoles aceptemos la parte que en la articulación responsable de la convivencia nacional le corresponde. Era la hora de ser consecuentes con la obra política de Franco, el cual, desde la concentración de todos los poderes que en su día le fueron entregados, se propuso desde el principio, con voluntad fundante, articular la vida pública española, con criterios institucionales de racionalidad y acorde con pautas legales y legítimas. Será la hora de dar la medida de nuestra capacidad para lograr sin traumas el sentido de la continuidad y para asegurar la permanencia de lo fundamental.

### EL CAMBIO SOCIAL Y POLITICO

Nuestro mundo vive una época de cambio que no nos deja espacio para la cómoda evasión de nuestras responsabilidades. Cambios en los hechos y en las estructuras sociales, en los anhelos y las esperanzas de los hombres, en sus valores y en una imagen de la sociedad y del Estado.

Todos estos cambios han producido sin duda nuevas sociedades, más grandes, más ricas y más cultas, pero también más ambiciosas y conflictivas, con más apetencias y una mayor afirmación de sus derechos a una más amplia participación en el bienestar económico, en la cultura y la educación y en las opciones de la vida política y social.

Guste o no, la España de hoy, la España de los 70, está por entero inmersa en este cuadro, y aunque frente al cambio no vamos a incurrir en la actitud simplista de aceptar que todo es ya bueno por el mero hecho de ser distinto, hemos de aprender a extraer de él sus factores positivos de progreso y maduración social, aceptando con realismo sus aires renovadores, y aprendiendo a dominar y reconocer con valor, sin escondernos cobardemente en la falsa seguridad de los conceptos establecidos, las líneas conductoras del futuro, el cuadro de la nueva sociedad que queremos, sin renunciar a nuestra alcuota responsabilidad en el compromiso de su construcción.

### RESPONDER CON CORAJE A LAS INCITACIONES DEL DESTINO Y AL RETO DE LA HISTORIA

Es este un tiempo de apasionados desafíos que nos obliga a responder con coraje a las incitaciones del destino; que nos obliga a recoger el reto de la historia y a pensar seriamente para actuar con decisión. Es tiempo de valiente; tiempo de dar la cara y nosotros no tenemos mil caras; tenemos sólo una y estamos dispuestos a darla, llamando a las cosas por su nombre y lanzándonos a la acción política con resolución y gallardía.

En esta coyuntura, la acción política tiene que moverse en un estrecho margen dialéctico entre ilusión y realidad. Y el talento personal y colectivo con el que nos enfrentamos a ella, ha de ser, como siempre, de servicio y respuesta leal a las incitaciones del presente sin estéril nostalgia del pasado —que ha de operar desde el interior de nosotros mismos y nuestras instituciones como una fuerza viva y configuradora del futuro— y con

# ESTA ES LA TELELAVADORA SUPERAUTOMATICA

## INDESIT

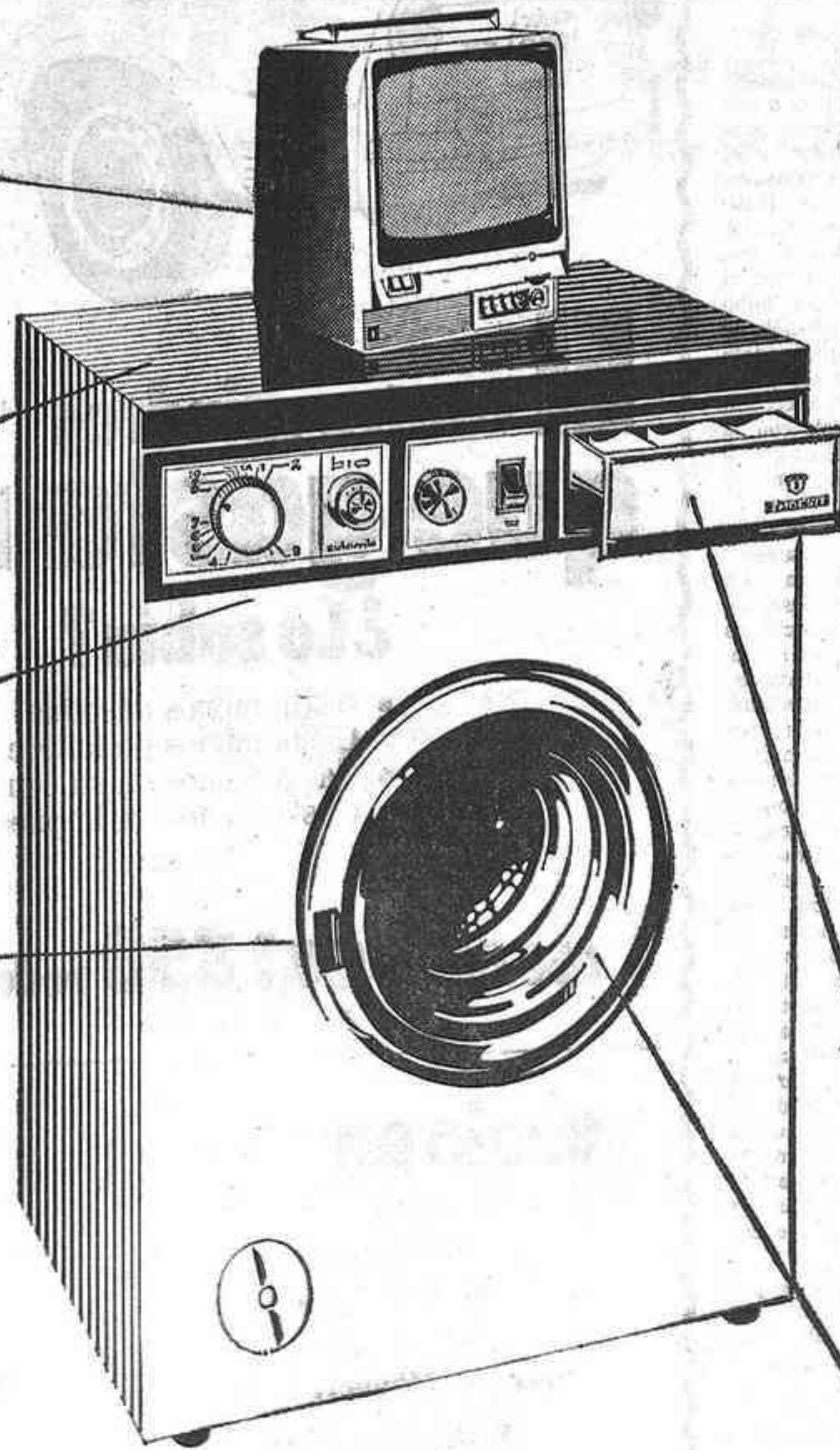
TV 12" VHF/UHF Antena interior incorporada

SUPERFICIE EN MADERA PLASTIFICADA Esta terminación en madera plastificada da a la lavadora el acabado de un mueble funcional y decorativo.

ACCION "COOL-DOWN" Tres ciclos de agua fría para que la ropa, al cambiar suavemente de temperatura, no fije las arrugas.

DOBLE CIERRE DE SEGURIDAD Este sistema evita el peligro que supone el que los niños abran la ventanilla mientras la máquina está lavando.

Oferta especial en los establecimientos



Estos DOS magníficos electrodomésticos por el precio de UNO

29.950 pts.

TRES TOMAS Para blanquear la ropa, suavizarla, perfumarla y darle ese toque personal que Vd. quiere dar al lavado de la ropa de los suyos.

BOMBO DE ACERO INOXIDABLE Lava 5 Kg. de ropa con movimientos energicamente suaves, obteniendo optimos resultados en todos los procesos automáticos de prelavado, lavado y aclarado.

- J. J. Dols
- Galerías San Francisco
- Electrodomésticos Sierra
- Electrodomésticos Marqués
- Establecimientos Buenavista
- D. Domingo Lores
- Electro-Hogar
- Arturo Jiménez
- Ferretería Duart
- Electrodomésticos Torvie
- Casa Ayza
- Electrodomésticos Beltrán

- Colón, 41
- Benasal, 1
- Navarra, 78
- Segorbe, 53
- Buenavista, 24
- Smo. Cristo del Mar, 4
- Pl. Caudillo, 33
- Colón, 58
- San Blas, 32
- Carr. Aviador Franco, B, Dra.
- Socorro, 53
- Mayor, 25

- Castellón
- Benicarló
- Onda
- Segorbe
- Tortosa
- Villarreal
- Vinaroz





INFORMACION NACIONAL

Llegó a Madrid el ministro de Planificación de Japón

MADRID, 1. (Cifra).— El Ministro de Planificación de Japón, Tsuneo Uchida, ha llegado a primeras horas de esta noche al aeropuerto de Madrid, procedente de Bruselas, como invitado oficial de su colega español, don Joaquín Gutiérrez Cano.

El señor Uchida había asistido antes de su llegada a Madrid a unas reuniones de la OCDE en París y en Bruselas, con altos dirigentes del Mercado Común.

El señor Gutiérrez Cano le recibió en el aeropuerto, acompañado de altas personalidades de su departamento y de otros ministerios españoles.

Por parte de Japón esperaban a su ministro el Embajador en España y altas personalidades de la Embajada.

A la salida del avión, la señora de Gutiérrez Cano entregó un ramo de flores a la señora del Ministro japonés.

La visita oficial durará hasta el próximo martes.

EL ARZOBISPO DE PAMPLONA INVOCA EL CONCORDATO

UNA NOTA PUNTUALIZADORA DEL GOBIERNO CIVIL DE NAVARRA

PAMPLONA, 1. (Pyresa).— La Oficina de Prensa del Arzobispado de Pamplona ha facilitado a los periódicos la siguiente nota:

"La necesidad de una recta formación por lo que respecta a la actitud de este arzobispado con relación a los conflictos laborales que en estos días afectan a nuestra ciudad, nos lleva a dar una versión serena sobre los hechos ocurridos: durante los pasados días, un grupo numeroso de trabajadores en situación laboral conflictiva han tenido reuniones para tratar de sus problemas en varias iglesias parroquiales y, últimamente, en la S. I. Catedral. Las reuniones se han desarrollado con el debido respeto al lugar sagrado.

La intervención de la fuerza pública, en la noche del 31 de mayo, en la S. I. Catedral, desalojando del templo a los trabajadores allí reunidos, se llevó a cabo sin previa autorización del arzobispado, merced a la interpretación que la autoridad civil, por su parte, hizo de la norma establecida para estos casos por el Concordato entre la Iglesia y el Estado español, la cual dice así:

Artículo 22. 1.— Que la garantizada la inviolabilidad de las iglesias, capillas, cementerios y demás lugares sagrados, según prescribe el canon 1160 del código de derecho canónico.

2.—Queda igualmente garantizada la inviolabilidad de los palacios y curias episcopales, de los seminarios, de las casas y despachos parroquiales y rectorales y de las casas religiosas canónicamente establecidas.

3.—Salvo en caso de urgente necesidad, la fuerza pública no podrá entrar en los citados edificios para el ejercicio de sus funciones, sin el consentimiento de la competente autoridad eclesiástica.

MULTA DE MEDIO MILLON DE PESETAS AL BANCO CENTRAL

MADRID, 1. (Pyresa).— El Ministro de la Gobernación ha impuesto una multa de medio millón de pesetas al Banco Central, por carecer de vigilante jurado en la sucursal de Avenida Generalísimo 34, donde esta mañana se produjo un atraco con un botín de más de tres millones de pesetas.

A este respecto, la Dirección General de Seguridad ha facilitado la siguiente nota oficial: "El Ministro de la Gobernación, en cumplimiento del Decreto 554 de fecha 1 de marzo del presente año y lo dispuesto en la Orden ministerial de fecha 1 de abril, regula el desarrollo de aquel y en el que taxativamente, en su título diez, párrafo primero, declara la obligatoriedad de la existencia de vigilantes jurados en las entidades bancarias, ha resuelto imponer la sanción de quinientas mil pesetas al Banco Central, por carecer de vigilante jurado en la sucursal de la Avenida del Generalísimo 34.

Por otra parte, se ha podido saber que el banco no había pedido protección oficial y que el timbre de alarma fue pulsado diez minutos después de cometido el atraco. Sin embargo la señal de alarma automática conectada con el departamento de orden público correspondiente sonó a las 10'13 horas y tres minutos más tarde (10'16 horas) la policía se personó en el establecimiento bancario, aunque ya los atracadores habían desaparecido.

HA SIDO DETENIDO UNO DE LOS IMPLICADOS EN EL ATRACO DE BEASAIN

LA FUERZA PUBLICA CONTINUA EL RASTREO DE LA COMARCA EN BUSCA DE LOS OTROS CUATRO

BEASAIN (Guipuzcoa), 1. Ha sido detenido por la Guardia Civil, Juan Leborreta Vergara de 25 años, natural de la localidad guipuzcoana de Lezo, y relacionado con el atraco perpetrado ayer en Beasain, en la factoría CAF donde cuatro individuos se apoderaron de 14 millones de pesetas.

El detenido es activista «liberado» de la ETA-V Asamblea, según informó este mediodía el Coronel Jefe de la Guardia Civil, de San Sebastián en una rueda de prensa celebrada en Beasain.

Este joven es, al parecer, el quinto de los atracadores, si bien actuó de forma pasiva, ya que su misión era la de esperar

en las inmediaciones de la pagaduría de CAF, con un coche puesto en marcha.

Sobre una de las mesas de la sala donde se efectuó la rueda de prensa, se hallaban los 14 millones de pesetas, recuperados, horas después del atraco cuando la Guardia Civil descubrió a los asaltantes que tras un tiroteo, abandonaron el botín.

Junto con el dinero se recogieron tres metralletas, cuatro pistolas, mochilas y otros varios materiales, así como munición y alimentos.

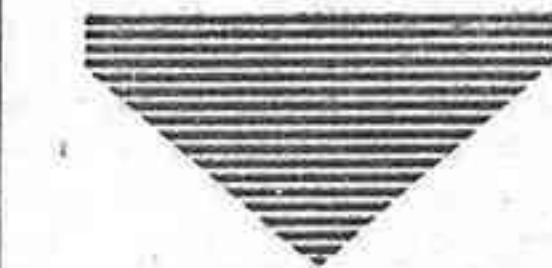
Las fuerzas del orden público continúan intensamente su rastreo minucioso por toda la comarca con el fin de poder capturar a los cuatro fugitivos, autores materiales del atraco.

LLEGO EL DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL

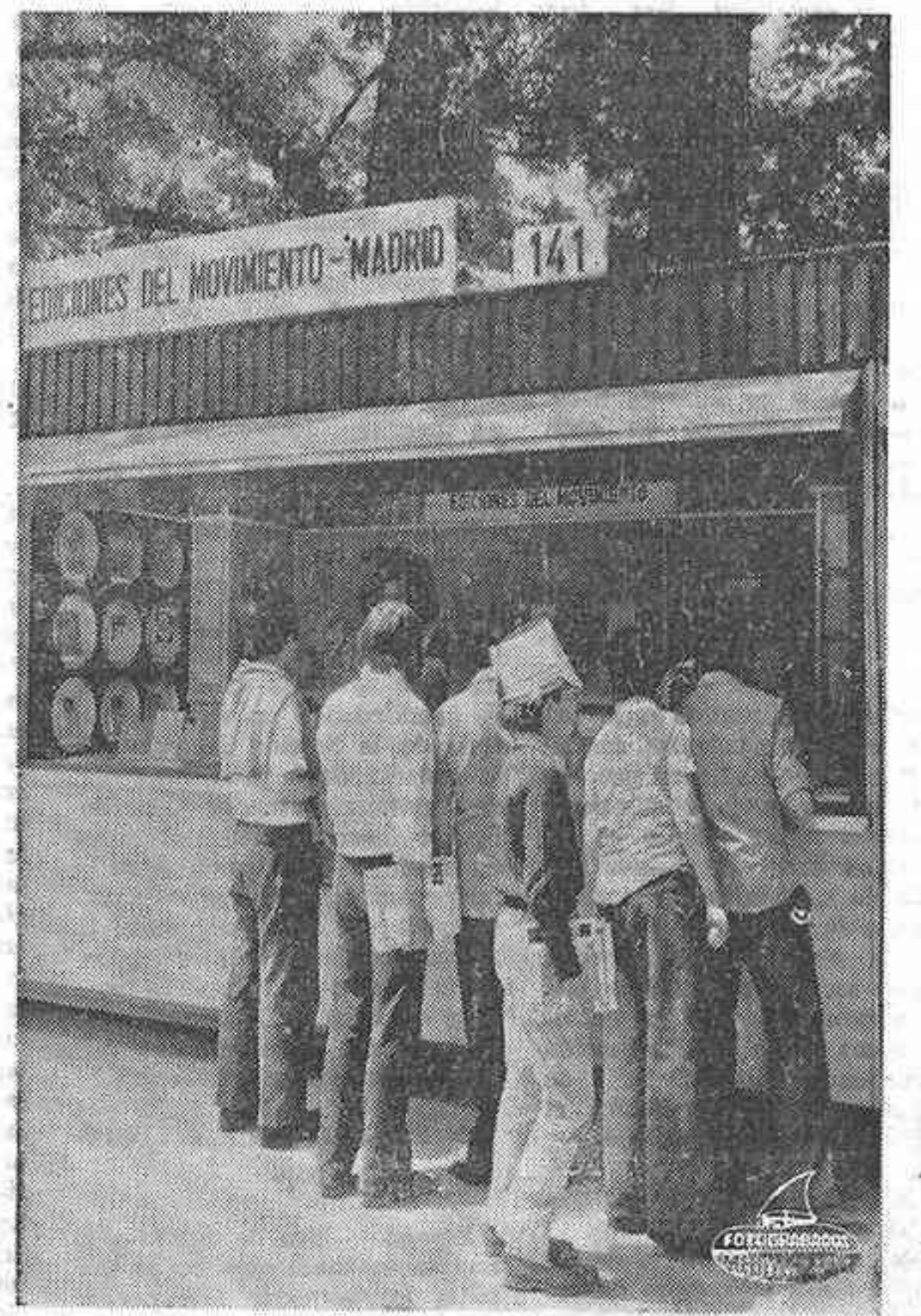
BEASAIN, 1 — (Cifra). — Con el fin de dirigir la operación de búsqueda de los atracadores de la factoría C.A.F. de Beasain, llegó esta noche, a las nueve y cuarto, en helicóptero el Director General de la Guardia Civil Teniente General Vega Rodríguez.

A su llegada a Beasain fue cumplimentado por las primeras autoridades civiles y militares de la provincia.

EDICIONES DEL MOVIMIENTO EN LA FERIA DEL LIBRO



UN año más en la Feria del Libro en Madrid ocupa lugar destacado el stand de Ediciones del Movimiento, ante el que, en la jornada inaugural, aparece nuestro Delegado Nacional, Antonio Castro Villacías, ofreciendo los últimos tomos editados a los Ministros de Educación y Ciencia y de la Presidencia.



**Teléfonos de MEDITERRANEO**  
 ADMINISTRACION: 22-00-60  
 REDACCION Y TALLERES: 22-00-56

**FINCAS**

**JOSE-GAS**

\*\*\*\*\*

**VENTA APARTAMENTOS**

**VENECIA**

**HAWAI**

**ESTORIL**

**TELEFONOS:**

**22 65 81 - Castellón**

**30 08 86 - Benicasim**

**TAURINAS**

EN LA CORRIDA MADRILEÑA DE LOS MIURAS, RUIZ MIGUEL CORTO DOS OREJAS Y SALIO A HOMBROS

Una oreja para Dámaso Gómez

MADRID, 1 (Especial para Pyresa, por José Antonio McFerrano).— Si los miuras suelen ser mansos, difíciles y peligrosos, también son agradecidos, pues siempre y cuando los toreen toreros con fama de postergados, todo lo bueno o regular que se les haga tiene una supervaloración, admitiéndose con ellos cosas que no se tolerarían ante toros de otras ganaderías. La leyenda de los miuras sigue pesando en el ánimo del gran público que incluso llega a verles perfecciones inexistentes.

Los cuatro lidiados esta tarde —hubo una sustitución antes del reconocimiento y otra en el curso de la corrida—, han sido mansos, pero sus a veces espectaculares entradas y dos o tres derribos, deslumbraron a buena parte de la concurrencia, que no reparó en el escasicismo empleo del primero, en los escarbes y las solturas del segundo, en los repuches del tercero ni en las largas huidas del sexto. En cuarto y quinto lugares, se corrieron dos más mansos todavía de Joao Branco Nuncio y Francisco Gampos Peña, respectivamente.

DAMASO GOMEZ, que actuó con el brazo derecho medio inútil, le hizo una faena de medida y buena torería al primero, un toro que sólo tenía diez pases, los diez que sobre la izquierda le bordó Dámaso, hoy muy templado y mandón artífice del toreo natural. En el once ya se quedó el miura, para en el intento doce colarse y buscar, sabiéndose toda la lección. Entonces Dámaso Gómez, se sirvió de las espaldas, matando de media y descabello. Y para él fue la primera oreja de la tarde. En el cuarto, un mansón imposible, vimos al otro Dámaso, al de las cosas raras, el de las porfías absurdas, el del valor flemático y el de las dudas y los apuros. Mató de casi media, una casi entera y un descabello, y le aplaudieron

su larga y extrema voluntad. ANDRÉS VAZQUEZ se libró como pudo, y pudo mal, del segundo miura, un marrajo justificador de precauciones, que murió víctima de cuatro pinchaduras hondas y un descabello. En el quinto, de mansedumbre tarda y buscadera, las pruebas desvaídas de un Andrés Vázquez sin sitio ni confianza, derivaron en seguida al necesario tramo de castigo para cuadrar al toro y matarle de un pinchazo feísimo y una estocada.

FRANCISCO RUIZ MIGUEL volvió a ser el Ruiz Miguel del año pasado, precisamente por enfrentarse a Miuras, que son toros que le van, y no los de las ganaderías llamadas comerciales que dejan en evidencia su limitada calidad. Con los miuras, Ruiz Miguel es alguien y muy importante. Lidió con centrada y en juiciosa brevedad al tercero, que incomodaba por sus andares continuos, sosos y distraídos, siendo tal su impacto en el público, que, al matar de una estocada baja tuvo insistente petición de oreja, compensada en su negativa con dos vueltas al ruedo y repetidos saludos desde los medios. Pero lo grande vendría en el sexto, un toro impresionante y manso, con el que supo hacerse en una serie de bajos de estilo y poderosos para, luego, imponerle una faena de sumas vibración y emotividad, en que el buen regate, con fundamento en el sentido de la colocación de Ruiz Miguel, rico de reflejos y de recursos, sumó series de redondos y de naturales, con mando, ligazón y garra. Dispuesto a asegurar el triunfo Ruiz Miguel entró a matar a base de valiente, agarrando una estocada espectacular de la que que salió prendido y rebotado. La contera de un descabello no mermó en nada el entusiasmo del público, que aclamó a su héroe, cuando con las dos orejas del miura en sus manos, salió a hombros por la puerta grande.

# El Ministro Secretario clausuró el Consejo Nacional de la S. F.

# GALA DEL DEPORTE

(Viene de la pág. 15)

plena conciencia de nuestra responsabilidad, al saber que nuestro quehacer de hoy será la herencia que entregaremos a las generaciones que nos sigan en el ritmo inexorable del tiempo.

Debemos, pues, iniciar esta acción con vigor creador, con imaginación y prudencia, para no quedar prisioneros de inútiles dogmatismos paralizadores y con la suficiente flexibilidad para saber modificar todas aquellas estructuras y actitudes que han quedado rígidas e inservibles, detenidas como una imagen fotográfica, en lo que un día fue impulso vital y vuelo retador.

Nos negamos a dejarnos clasificar en la dicotomía simplificada de los extremismos maximalistas que quienes creen, en el mejor de los casos, que nuestro ciclo está cumplido y pretenden edificar el futuro sin contar con nosotros, o de quienes, por el contrario, pretenden que nos cerremos sobre nosotros mismos, convirtiéndonos en un reducto romántico e inoperante. Nada de eso: el Movimiento es ya historia y afina sus raíces en el glorioso pasado de nuestra tradición y en el más inmediato, germinador y heroico, de los momentos fundacionales. Pero el Movimiento, como árbol vivo, se nutre de sus raíces, crece sobre el presente de nuestra historia más actual, y se extiende hacia el mañana, colmando en cada instante la plenitud de su propia esencia configuradora.

## SERVIR CON VALENTIA EL PROCESO DEL PUEBLO ESPAÑOL

Pero ahora mismo es ya la hora de servir con valentía, con rigor y son nostalgias al proceso en el que el pueblo español está empeñado. Ahora mismo es ya la hora de servir sin reservas los afanes de modernización y puesta a punto de las instrucciones del régimen. Ahora mismo es ya la hora de ser fieles al talento del Movimiento, que debe ser entendido como cauce de canalización de las inquietudes sociales y de abierta participación política al servicio del pueblo español.

## REARME DOCTRINAL

Fieles, pues a esta hora de España, y fieles al signo de los tiempos, se nos presenta la tarea acuciante de poner a punto nuestro bagaje ideológico, de reafirmar valerosamente nuestra doctrina, de hacerla más incisiva, más operante, en la concurrencia, robusteciendo al mismo tiempo nuestra voluntad política para hallar la melodía exacta que esta circunstancia histórica requiere. Melodía que ha de buscar su inspiración en la proclamación primera de nuestro patrimonio común: el indeclinable respeto a la persona humana. Respeto que no consiste en la mera proclamación retórica, sino que ha de hacerse actuante en el acontecer diario de la vida nacional.

Respeto a la persona humana para evitar el dogmatismo que, a veces, se convierte en insensata tiranía sobre el pensamiento; respeto a la persona humana para recabar la colaboración de todos en la empresa común, en la que no cabe mejor jerarquía que la de la obra bien hecha, respeto a la persona humana a fin de proclamar la igualdad de todos los españoles en una participación responsable y activa en el quehacer nacional, respeto, en fin, a la persona humana, para dar cumplimiento a lo que establecen nuestros principios y nuestras leyes es decir: a la articulación de una democracia moderna y original, eficaz y orgánica, que sea capaz de consolidar nuestra convivencia de acuerdo con pautas propias, pero sin cerrarnos a los vientos de la historia; sin aislarnos en la intranquilidad; sin crear para nosotros una atmósfera artificial e insana, porque si cayéramos en esa tentación, bien podría decirse de nosotros que el miedo y la indecisión constituirían nuestro único y miserable patrimonio.

## MADUREZ DEL PUEBLO ESPAÑOL Y SENTIDO DE LA POLITICA

Una concepción espiritualista de la vida, como la que el Movimiento proclama, no puede ostender la entelequia de la minoridad política de todo un pueblo, ni mucho menos justificar la idea de una política concebida como un mero cambio material de las condiciones de vida o como la aplicación a la cosa pública de nuevas técnicas empresariales, más o menos eficaces. Ese sería el mayor error y la mayor tentación. Proclamamos, por el contrario, que la política es hacer operante cada día el compromiso de un pueblo con su historia

y con su destino común; el compromiso de un pueblo con su propio proyecto sugestivo de vida en común. Proclamamos, en definitiva, la necesidad permanente de que el pueblo español se exprese en conformidad a la historia que vive.

## LA HORA DE LA NORMA Y LA RACIONALIDAD

Hay épocas en la vida de los pueblos en que esa conformidad, esa vigencia social del orden establecido, se manifiesta por unas vías excepcionales que responden al carisma de su conductor. Ese es el caso de Franco y su pueblo, unidos en la gran tarea ingente de recobrar la patria, el pan y la justicia. Pero estas experiencias son irrepetibles. Franco lo advinió desde un principio e inició el proceso hacia la responsabilidad total de la colectividad. Es entonces el momento de la racionalidad, la hora de la balanza, que pesa con más exactitud que nuestra propia mano; la hora de la norma, porque bajo un defecto de construcción formal suele haber agazapada una injusticia.

No veais aquí una apelación a formalismos mecanicistas, desarraigados de la fe y de la esperanza, he repetido palabras muy queridas de José Antonio —jurista e intelectual sin tacha— porque debemos repetir una vez más que la inteligencia tiene también su modo de amar, que el corazón quizá no sea capaz de comprender.

## LA SECCION FEMENINA Y LA DIGNIFICACION DE LA MUJER

Y he querido decirles porque os cuadrar a vosotras perfectamente. No en vano, Pilar, desde siempre, habéis dedicado vuestros mejores esfuerzos a una obra de apertura, de desarrollo, de igualdad. No en vano la historia de la Sección Femenina es la historia de la voluntad firme de dignificar, potenciar y, en definitiva, hacer justicia al papel de la mujer y en concreto de la mujer española. No en vano advinasteis que el que no asume la responsabilidad que le corresponde será desplazado por el tiempo y el pulso de la vida. No en vano habéis comprendido que España no espera.

## UN FUTURO SIN EXCLUSIONES

España —bien lo sabéis— es una tarea inacabable en la que todos los esfuerzos son necesarios y en la que todos los afanes tienen cabida. No negamos a nadie su voz en el concierto de la Patria. Pero no creamos tampoco a nadie poseedor de la verdad absoluta en lo que de por sí es discutible. No construyamos la dialéctica terrible de la ortodoxia y la herejía. Cuidemos, por el contrario, nuestra gran dignidad espiritual en la plaza inmensa del diálogo, de la comprensión, de la unión de voluntades hacia la meta común del desarrollo humano, vocado por Dios a señorear la tierra. No excluyamos, no apretemos, no encorajamos apriorísticamente, porque nunca como hoy es necesario que cada cual hable claro desde su personal fidelidad. De nada estamos más necesitados que de la claridad, de los pronunciamientos sinceros, de las aportaciones de todos. El futuro no será nuestro si nos dominará un sentido patrimonialista del presente o si el peso del pasado nos privara de la visión ilusionada y generosa del porvenir.

## INTEGRACION Y RESPONSABILIDAD DE LA MUJER EN LA CONSTRUCCION DEL FUTURO

Y esto, querida Pilar, entrañables camaradas, puedo decirlo a vosotras con el alma repleta de esperanza, con el corazón acorde con el pensamiento y con la voluntad acompañada al sueño de un mañana cada vez más justo y más libre.

Puedo decirlo a vosotras, porque la vuestra es la historia de una lucha sin descanso por conseguir ese ancho horizonte que he proclamado. Pocas cosas existen que mejor puedan dar fe de mis palabras que la trayectoria de vuestros deseos y de vuestras esperanzas. Habéis luchado y seguís luchando por la justicia que la dignidad de la mujer merece. Habéis luchado y seguís luchando por eliminar paulatinamente las diferencias sociales, económicas y políticas que un mundo desigual impone a la mujer sin otra justificación que el prejuicio, o al ignorancia. También, el miedo, por ello es grande nuestro esfuerzo en pro de una sociedad sinceramente integrada bajo un signo fraterno y comunitario.

No hay en mis palabras —no quiero que haya en mis palabras— una sombra de halago. La responsabilidad de la mujer en el mundo —la proclamación de la mujer en el mundo— la pro-

clamación sincera de esa responsabilidad, me lo impiden. Por encima de muy respetables feminismos —las más de las veces exacerbado por un marculinismo intolerable nosotros debemos proclamar la igual dignidad del hombre y de la mujer ante la creación y su arte. Al servicio de esta idea, el Movimiento Nacional propicia el pie de igual indispensable para que no puedan ser posibles situaciones que atenten de raíz contra la fundamental dignidad de la persona humana.

Por ello, la labor de la Sección Femenina, que ha de contar con el apoyo de cuantos prefieren una sociedad más abierta, debe estar en la línea de vanguardia, a la conquista de una verdadera y definitiva igualdad de oportunidades; en pos de la derrota de cualquier tipo de discriminación social, económica política por razón de sexo. Y si hemos de ser sinceros, digamos también que en la posición que propugnamos hay tanto de pura proclamación de principios como de puro sentido de la oportunidad. Ya Ortega recordó en su día que tanto o más importante que hablar de la mujer en sí es hablar de la misión y de la importancia de la mujer en la sociedad. Y no debemos desconocer que, todavía en gran medida, sobre la mujer pesa la responsabilidad y también la posibilidad de la puesta al día de la estructura social básica y fundamental: la familia.

## UN NUEVO CONCEPTO DE LA RESPONSABILIDAD FAMILIAR

Nuestro orden constitucional establece que la familia es base de la vida social. Diría yo que esto es más el reconocimiento de una verdad sociológica que la proclamación de un principio. Porque, al menos en la sociedad occidental, la familia es siempre estructura básica de la comunidad. Y si la institución sufre los embates que muchos denuncian, hemos de reconocer honestamente que parte de la culpa es de la propia institución, o mejor dicho, de sus propios miembros anclados de una concepción arcaica o puramente mecánica de la misma, olvidando que, en un mundo interdependiente y abierto, también la familia necesita la participación activa de todos sus miembros, que deben definirse más por su función que por sus status; más por su proyección personal que por la aceptación de pautas recibidas y aceptadas pasivamente. Las nuevas condiciones de vida, esto es, los nuevos condicionamientos, exigen de la familia un talante nuevo, aunque sin olvido de la dignidad moral que la acredita y sustenta.

Este es hoy, uno de los retos que el hombre tiene delante. Y en particular la mujer sobre la que pesa una tradición secular de prejuicios y falsas características. Por esto ella tiene que ser aún más consciente del desafío, porque sólo así podrá asumir, sin renunciar a su esencial condición de mujer, el papel que esta hora del mundo le ha asignado. Un papel que si bien se mira, consiste en abandonar la superficialidad para aceptar decididamente lo fundamental, en destruir lo accidental para descubrir la esencialidad de su condición humana, coparticipar con el hombre en la construcción diaria del mundo, en saber adivinar el signo de los tiempos para que, alejada de planteamientos apocalípticos, que muchas veces se nutren de la incapacidad, cuando no del egoísmo, reconstruir las situaciones de crisis, en el nacimiento de un nuevo modo de ser, de un nuevo concepto de la mujer y del hombre en la general comprensión de nuestro mundo.

La tarea es ardua, como arduas han sido las paralelas conquistas femeninas, en los últimos tiempos de nuestro sistema occidental. Pero están dados los primeros pasos; y el peso político, social y económico de la mujer, cada día más importante en nuestras sociedades, constituye la primera andadura hacia una nueva vida más racional, más completa, más justa, más abierta y, en definitiva, más humana.

En la hora de los esfuerzos y responsabilidades que se avecinan, vais a tener por ello vuestra cuota de responsabilidades, en un movimiento que, porque quiere ser integrador, tiene que comenzar por dejarnos a vosotras un puesto de mayor exigencias y participación en las áreas de gestión y representación de la vida social y política.

## CREO RESULTANTE EN EL FUTURO DEL MOVIMIENTO

Y, para terminar, quiero decirles que creo resultante en la hora futura de nuestro Movimiento, en su mañana, en su porvenir, pero para consolidar esta creencia hay que comprenderlo abierto y audaz, sin que esté solamente nutrido por una

clase de españoles. Si no de todos los españoles. La medida del cumplimiento de nuestra misión habrá de darnosla, por ello, la dimensión del diálogo que sepamos abrir en su seno. Hasta la ley orgánica del Estado, el Movimiento cumplió unos fines de carácter extraordinario, que no fueron otros que los de asegurar precisamente el cambio cualitativo de la realidad nacional y la constitucionalización de la nueva edificación política. A partir de la Ley Orgánica del Estado, el Movimiento quedó instituido en la vía de participación concurrente de todos los españoles en la tarea política, dentro de un compromiso general, firme e irreversible, de ejercicio de la libertad dentro del orden, de continuidad en la obra común y de oposición resuelta a todo tipo de violencia subversiva o de amenaza de la esencial unidad nacional. Si la poesía del Movimiento ayer hubo de ser la trágica del heroísmo y del sacrificio, la de hoy debe ser la amable y cálida de la solidaridad del abrazo fraterno, la poesía de la tolerancia mutua, que puede hacer posible y fecunda la pluralidad objetiva dentro de la aludida esencial unidad suprema. El Movimiento, de hoy, en definitiva, dando cumplimiento cabal al testamento de José Antonio, debe ser el Movimiento generoso de todos que nos asegura, frente al futuro, que nunca más volverá a verse sangre española en discordias civiles.

Desde esta primavera que nos aboca ya a los esplendores de los frutos cuajados, de las cosechas colmadas de las tareas que culminan en la fecundidad de las largas y dilatadas esperanzas con que las iniciamos, acometemos hoy un camino de nuevos y más comprometidos empeños tensemos nuestro espíritu y ofrezcamos el rostro, sin sombras, ni recelos, al sol alegre y al viento de la historia que nos reclaman ya desde las puertas abiertas del futuro.

# Valor, generosidad y gallardía para ganar el futuro

LOGROÑO, 1 (Del enviado, especial de PYRESA, Alberto Crespo). —Como estaba previsto, el Ministro Secretario General del Movimiento, D. José Utrera Molina, ha clausurado oficialmente el XXVII Consejo Nacional de la Sección Femenina, desde el escenario del Cine Sabor. Acompañaban al Ministro en la presidencia del acto la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; el Capitán General de la Sexta Región Militar, Teniente General don Jesús Olivares Baquedá; el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, D. Antonio Castro Villacañas; el Gobernador Civil, el Presidente de la Diputación y el Alcalde de Logroño; la Alcaldesa de Bilbao, Pilar Careaga; la Secretaria Nacional de la Sección Femenina, Teresa Loring; los Delegados Nacionales de Provincias y de la Familia del Movimiento y los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales de Alava, Zaragoza, Vizcaya, Valladolid, Navarra, Soria, Burgos, Guipúzcoa y Huesca.

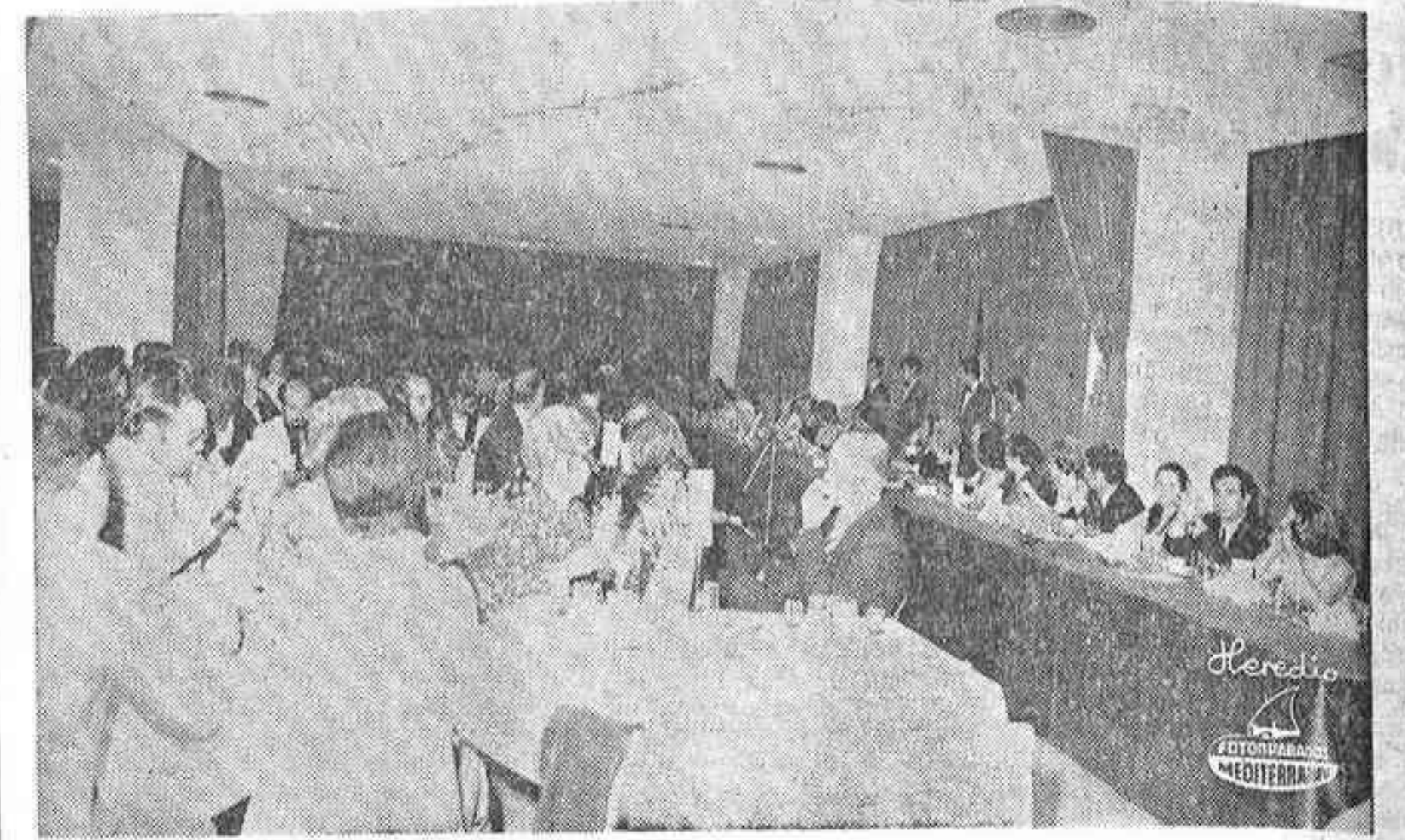
El patio de butacas y los anfiteatros del cine Zahor estaban ocupados por las participantes en el Consejo y un público nutrido y entusiasta, en su mayoría con camisa azul, que portaba cartones de salutación de pueblos y valles de la Rioja al Ministro Secretario General.

El local elegido para la clausura del Consejo es el más amplio de Logroño y aún así se ha quedado pequeño para acoger a todos cuantos querían asistir al acto y escuchar el discurso de Utrera Molina.

En primer lugar, la Secretaria Nacional de la Sección Femenina, Teresa Loring, leyó las conclusiones del Consejo de las que me hice eco en la crónica de ayer.

A renglón seguido, el Ministro Secretario General entregó los trofeos nacionales de Educación Física: "Trofeo del Caudillo", a la provincia mejor clasificada en la labor total de Educación Física y Deportes, que se adjudicó a Madrid; "Trofeo Delegada Nacional de la Sección Femenina", a la provincia que haya experimentado mayor avance en este campo, lo ha ganado Córdoba, y finalmente "Trofeo de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes", a la provincia de mayor movimiento deportivo en el ambiente rural, que ha correspondido a Badajoz.

Inmediatamente después de la entrega de estos premios el Mi-



(Viene de la pág. 13)

de Campión de España de Tiro de Palomos zuritos a brazo.

El Insignia de plata a don Ramón Villot, director general de la Red de Emisoras del Movimiento, por su vinculación personal, de la cadena y de la Emisora castellonense de la REM, a las Galas del Deporte.

Acto seguido se procedió a la entrega de sus respectivos trofeos a los mejores de cada una de las especialidades deportivas que se practican en nuestra provincia, cuya lista íntegra aparece en el adjunto Cuadro de Honor. Señalamos únicamente que fuertes aplausos acogieron la presencia de estos deportistas distinguidos en el momento de recoger los premios, entregados por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y restantes autoridades.

Como es lógico, la expectación alcanzó sus momentos de mayor intensidad a medida que los miembros del Jurado



de la «VIII Gala del Deporte» fueron entregando sus votos para designar al Mejor Deportista Absoluto de la Provincia. Componían el Jurado el Delegado Provincial de E.F. y D., D. Guillermo Dauffi, representante de la Comisión de Deporte de la Diputación Provincial, D. Abelardo Escrig; representante del Ayuntamiento de Castellón, D. Emilio Fabregat; Director de la Voz de Castellón, D. José María Arquimbau; Director de MEDITERRANEO, D. Jaime Nos; Director de Radio Castellón, D. Emilio Pérez y Director de Radio Popular D. Juan Bautista Soler, actuando de Secretario el que lo es de la Delegación de E.F. y D. D. Senen Porcar.

Rodeado del interés y atención de todos los presentes, el popular locutor de Radio Nacional de España y Televisión Española, Joaquín Ramos, uno de los mejores especialistas de temas deportivos, procedió a la lectura de los votos remitidos por el Jurado, que dieron el triunfo a Miguel Angel Arnau Vedri, que en medio de una calurosa ovación fue proclamado el Mejor Absoluto, recibiendo su trofeo de manos del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento que felicitó efusivamente a este gran deportista que ha representado a España en numerosas reuniones internacionales de atletismo, donde ha brillado en los 100 y 200 metros libres como hombre muy veloz, del que por su juventud cabe esperar una progresión importante en sus marcas actuales. En charla con el gran campeón, Joaquín Ramos brindó a los asistentes una semblanza personal y deportiva de Miguel Angel Arnau.

Más tarde, concluida la emotiva ceremonia de entrega de trofeos, hizo uso de la palabra D. Ramón Villot, Director General de la Radiodifusión del Movimiento, que comenzó diciendo que era portador de un saludo personal del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, Antonio Castro Villacañas, tanto para las autoridades castellonenses y deportistas galardoados, como para el pueblo de Castellón en recuerdo de su actuación como mantenedor del Certamen Literario de las Fiestas de la Magdalena. El Sr. Villot y Villot prosiguió agradeciendo en nombre de la Voz de Castellón el apoyo que la provincia con sus autoridades a las «Galas del deporte» que si han tenido fuerza para alcanzar su octava edición ha sido por la escrupulosidad con que se ha llevado a cabo anualmente su organización, premiando las acciones deportivas que lo merecían, sin favoritismos ni irregularidades. D. Ramón Villot ha señalado después la tarea de la Radio, como catalizador de iniciativas de este tipo, demostrativas del perfecto engranaje entre una emisora —en este caso La Voz de Castellón— y la sociedad de cuyos afanes e inquietudes debe ser portadora.

El Director General de la REM reiteró su satisfacción por encontrarse en Castellón asistiendo a una nueva Gala del Deporte y prometió su asistencia para el año próximo pues el contacto de ocasiones anteriores han convertido esta Gala en algo querido por toda la REM y de forma muy particular por el Director General de la Cadena que acudirá siempre a la llamada de Castellón.

Cerro el acto con un elocuente discurso el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. José Luis Pérez Tahoces. Fueron sus primeras palabras de felicitación a los mejores deportistas de la provincia y en especial al Mejor Absoluto Miguel Angel Arnau Vedri. Felicitó igualmente a la emisora «La Voz de Castellón» y Delegación Provincial de E. F. y D. por su tenacidad en la organización y montaje de estas galas. Habló después el señor Pérez Tahoces de la importancia formativa del deporte y de la necesidad de contar con la infraestructura adecuada, las instalaciones que permitan la práctica de todos los deportes. Señaló la importancia de las obras realizadas en la provincia y manifestó la necesidad de proseguir por este camino para alcanzar nuevas metas tanto en orden a las instalaciones como en la extensión de la práctica del deporte que debe tener su protagonismo hasta en el último rincón de la provincia castellonense. El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento concluyó su intervención alentando a todos los presentes a proseguir su labor de fomento del deporte poniendo a los mejores en la gala de este año como ejemplo a imitar por las más jóvenes promociones deportivas. Las palabras de D. José Luis Pérez Tahoces fueron premiadas con fuertes aplausos.

La fiesta social de la «VIII Gala del deporte» concluyó con un animado baile que se prolongó hasta la madrugada.

BUEN TIEMPO CALUROSO

MADRID, 1 (Pyresa). — Esta semana, salvo el Mediterráneo andaluz y Canarias, se han registrado lluvias en toda España...

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan un anticiclón entre Azores y Canarias y otro sobre Francia...

Comienza el canje de prisioneros...

Viene de la primera pág.

del Golán después de haberse firmado en Ginebra el acuerdo de separación de tropas sirias e israelíes.

El joven era uno de los tres soldados israelíes que cayeron heridos cerca de Hurfa en los últimos duelos de artillería...

Los bombardeos continuaron ayer en el frente hasta las 1315 (hora española), casi una hora después de haber concluido la ceremonia de las firmas del acuerdo.

Al caer la noche en los Altos reinaba la calma, según señaló un portavoz del ejército, quien añadió que esperaba que Izhak Hofshi, de 21 años, el último soldado muerto, fuera en verdad la última víctima de la guerra que comenzó en octubre.

El número de muertos israelíes después de la guerra de Octubre se eleva a 53 soldados y el de heridos a 178.

FUERZAS DE LA ONU PARA OBSERVAR LA SEPARACION

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 1. (Efe)— El Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, al informar el jueves por la tarde al Consejo de Seguridad del acuerdo alcanzado entre Israel y Siria manifestó que el mismo supone la creación de una fuerza de las Naciones Unidas de observación de la separación y que esta sería creada con el personal de la ONU ya estacionado en esta zona...

Scali recordó lo declarado por el Presidente Nixon al anunciar el acuerdo alcanzado por Kissinger el miércoles para la separación de fuerzas sirio-israelíes, cuando dijo que «Las perspectivas de paz en Oriente Medio son ahora las mejores que se hayan tenido en ningún otro momento en los últimos 25 años».

Por su parte, el Embajador soviético Yacob Malik, declaró que aunque el acuerdo firmado en Ginebra tenía un significado positivo, era solamente el primer paso hacia un mayor logro: «La liberación de todos los territorios ocupados por Israel desde 1967».

«La conferencia de paz de Ginebra —añadió Malik— hace frente a serios objetivos para hallar al problema de Oriente Medio que debe ser de interés para todas las naciones, incluyendo...

do al pueblo árabe de Palestina». El Embajador soviético señaló que el Secretario del partido comunista de la Unión Soviética, Leonidas Breznev, en un mensaje enviado al presidente de Siria, Hafez Assad, lo había facilitado personalmente por el acuerdo de separación de fuerzas sirio-israelíes «Era solamente un paso hacia una solución final del problema en Oriente Medio».

LIBERACION DE PRISIONEROS

TEL AVIV, 1 (Efe—Reuter).— Veinticinco prisioneros de guerra sirios y uno marroquí, todos ellos heridos, salieron hoy de esta ciudad en un avión de la Cruz Roja rumbo a Damasco en virtud del acuerdo sobre separación de tropas firmado ayer en Ginebra por Siria e Israel.

POR PARTE DE SIRIA

DAMASCO, 1 (Efe—Upi).— Quince prisioneros de guerra israelíes, todos ellos heridos, salieron hoy de Damasco rumbo a Tel Aviv, en un avión de la Cruz Roja, en virtud de los acuerdos de Ginebra firmados ayer por Israel y Siria.

El avión despegó del aeropuerto de Damasco a las 1055 de la mañana (hora local), y 53 minutos más tarde de lo programado.

ANUNCIO DE LA CRUZ ROJA

GINEBRA, 1 (Efe—Reuter).— La Cruz Roja Internacional ha anunciado que hoy han sido repatriados 38 heridos, hechos prisioneros durante la guerra entre Israel y Siria.

El comunicado de la CRI informa que 25 sirios y un marroquí han sido trasladados de Tel Aviv a Damasco.

Otro avión de la Cruz Roja ha llevado doce prisioneros israelíes de Damasco a Tel Aviv.

Los prisioneros han viajado bajo la atención de los servicios médicos de la Cruz Roja.

REUNION EN GINEBRA

GINEBRA, 1 (Efe—Reuter).— Las representaciones militares de Israel y Siria se han reunido hoy en Ginebra, para preparar el plan para el distanciamiento de sus fuerzas en el frente del Golán.

Las delegaciones tienen cinco días para dar forma al acuerdo de distanciamiento, firmado ayer en Ginebra, en ceremonia que duró media hora.

La reunión se celebró en el departamento de Europa de las Naciones Unidas en Ginebra.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Más de 50 muertos en una explosión de una factoría de productos químicos en el condado de Lincoln (Inglaterra)

SCUNTHORPE (Inglaterra), 1 (Efe).— Más de cincuenta personas han resultado muertas y un gran número heridas en una tremenda explosión ocurrida esta tarde en la factoría de productos químicos «Nypro Limited», situada en Flixborough, cerca de Scunthorpe, en el condado de Lincoln.

Las primeras noticias facilitadas conjuntamente por la policía y el servicio de incendios, indican que la explosión se pudo percibir en Grimsby, a 50 kilómetros de distancia. El edificio de la factoría está totalmente envuelto en llamas habiendo acudido todo el servicio de bomberos del condado y todas las ambulancias disponibles.

Las víctimas se han producido entre el personal de la fábrica, que estaba en pleno trabajo en el momento de la explosión.

Dos horas después de producirse la explosión, el edificio de «Nypro Limited» continuaba envuelto en llamas, sin que los servicios de bomberos puedan reducir el incendio.

Un portavoz de la policía ha informado que, aunque son 50 las personas que han desaparecido en el siniestro y pueden darse por muertas, el número de víctimas fatales puede ser mayor, sin poder determinarse este hasta que se domine el incendio y pueda penetrarse entre los escombros.

La fuerza de la explosión ha causado heridos por roturas de cristales y cascotes lanzados en un área de más de cinco kilómetros.

SEIS MUERTOS

TUNJA (Colombia).— Seis personas, pertenecientes a una misma familia, murieron ayer al desplomarse la residencia que habitaban en la región de Manatí, departamento de Boyacá.

DOS ATRACOS EN MARSELLA

MARSELLA (Francia), 1. — El día de ayer, que había comenzado en Marsella con un atraco a las oficinas de la empresa «Mures» donde los malhechores se llevaron preparados para pagar varon como botín los 450.000 francos, tuvo otro hecho delictivo del mismo tipo: tres atracadores se presentaron en la sede de la «Compañía comercial e industrial del mediodía» y bajo la amenaza de sus armas, se hicieron entregar también los sobres que contenían el importe de los salarios, unos 25.000 francos.

ASESINATA A DOS PERSONAS

BOGOTA, 1. — Dos militantes de los partidos liberal y alianza

nacional popular (ANAPO) fueron asesinados en las últimas 24 horas en los departamentos del Tolima y Risaralda, informaron fuentes policiales.

MATA A DOS CIUDADANOS

TEGUCIGALPA, 1. — El ciudadano guatemalteco, Calisto Leiva y el hondureño Vicente Bejorques, fueron muertos por el Alcalde de San Antonio, departamento de Copan, el miércoles pasado, informó ayer la policía, la cual lo busca por todo el país.

EXPLOSION EN UN ARSENAL

RADFORD (Virginia, EE.UU.), 1. — Un centenar de personas han resultado heridas, tres de ellas de gravedad, y ha habido daños valorados en 20 millones de dólares, al producirse una explosión en un arsenal del ejército en Radford en el que se fabricaba TNT.

La mayor parte de los heridos fueron alcanzados por vidrios arrojados al aire por la onda explosiva.

ATACAN SERPIENTES VENENOSAS

N'YAMENA (Chad), 1. — Varias serpientes venenosas entraron en una granja en Kelo, a 600 kilómetros de N'Yamena y ocasionaron la muerte con sus mordeduras a cinco personas. Otras varias fueron afectadas por el veneno, informa la agencia de prensa de Chad, la cual añade que el hospital de Kelo no tenía suero para tratar las mordeduras venenosas de las serpientes.

SE RINDIERON A LA POLICIA

RANCHO CORDOBA (California, EE.UU.). — Dos adolescentes penetraron ayer en un banco abarrotado de público, tomaron más de 20 rehenes, recogieron un rescate de un millón de dólares y seguidamente se rindieron cuando la policía prometió hacerles aparecer en la televisión. Los rehenes, entre los que figuraban tres hombres, 18 mujeres y tres niños fueron puestos en libertad ilesos por los jóvenes.

DETENIDO EL CUARTO MIEMBRO DEL COMANDO

MILAN (Italia), 1. — Tras una accidentada persecución, fue de-

tenido esta madrugada en Milán el cuarto miembro del comando paramilitar neofascista que había instalado su base de operaciones en las mesetas del Raschino y que, según todos los indicios, proyectaba una serie de atentados contra altas personalidades del Estado italiano.

Se trata de Salvatore Vivirito, de 18 años, quien había abandonado el campamento de los terroristas en la noche del miércoles, justo unas horas antes de que los carabinieri descubriesen el lugar donde el grupo se había instalado.

De los extremistas identificados, queda solamente como fugitivo Antonio Sirtori, propietario del vehículo todo terreno utilizado por el comando y relacionado con los eventuales autores del intento de asesinato de un comisario por encargo del presunto líder mafioso Frank «tres dedos» Coppola.

Existe cada vez más convicción sobre la existencia de una estrecha relación entre los extremistas detenidos en la meseta Denacino y los atentados de Brescia.

LIGGIO ACUSADO DEL SE-CUESTRO DE LUIGI ROSSI

TURIN (Italia), 1. — El «boss» mafioso Luciano Liggio, conocido como la «Primavera de Corleone» y arrestado hace dos semanas, en Milán después de 4 años de fuga, deberá responder ante la justicia del secuestro del hijo del «Rey del vermouth» Luigi Rossi de Montelera.

El juez instructor ha establecido la acusación de Luciano Liggio—quien deberá responder junto a otros mafiosos de Italia Septentrional y Sicilia, entre ellos el padre Agostino Coppola, de otros diversos secuestros— en base a una pista facilitada por la «gentilezza» de los secuestradores de Luigi Rossi: di Montelera, que ofrecían a éste incluso champagne durante el largo período de cautiverio.

ESTALLA UN ARTEFACTO

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 1. — La muerte de un hombre a causa de la explosión de una bomba, ocurrida en la noche última en Londonderry, ha producido una viva y dolida reacción de repulsa por parte de los sacerdotes católicos de la ciudad.

La víctima, Alfred Ahotter, de 54 años, falleció al explotar un artefacto, que hirió también a tres mujeres. Al parecer, la bomba era una trampa destinada a soldados del ejército británico, a los cuales se había avisado previamente de su existencia.

Monseñor Casaroli...

Viene de la primera pág.

ban desde hace algún tiempo. Ahora, según se afirma en ambientes allegados a la Secretaría del Estado Vaticano, han adquirido un ritmo intenso debido al impulso que el Gobierno del señor Arias Navarro ha querido dar al delicado tema de las relaciones entre la Iglesia y el Estado. Y como se subraya en dichos ambientes, la importante labor preparatoria del Embajador cerca de la Santa Sede, señor Fernández Valderrama, se ha ajustado, lógicamente, a esta nueva orientación.

CONCORDATO SANTA SEDE-ESTADO ITALIANO

Por lo que se refiere a la prensa italiana, el silencio que se observa en torno al próximo viaje de Monseñor Casaroli es debido únicamente a la enorme tensión que reina en estos días en Italia debido a los gravísimos episodios de terrorismo político, que impiden a los observadores tratar los problemas de las relaciones Iglesia-Estado con el interés que suelen dedicarle. Por parte del Vaticano ha habido en cambio una interesante referencia pública sobre el tema de la revisión del Concordato entre la Santa Sede y el Estado italiano. Se trata de una nota que aparece hoy en el semina-

rio editado por el órgano oficial del Vaticano, «l'Osservatore Romano». Tras recordar que la situación económica exige medidas urgentes encaminadas a evitar «un colapso que tendría consecuencias fatales para la comunidad italiana», la nota subraya que la Santa Sede está «disponible» para la revisión del Concordato. Pero nadie ha de pensar, añade, que dicha revisión pueda resolver los graves problemas que se le plantean al país en este momento nada fácil de su historia. La revisión, pues, no ha de ser un pretexto para evadir de la realidad concreta, saliendo por la tangente de los motivos ideológicos. Hay que evitar también, dice la nota, que las divergencias polémicas en torno al concordato con Italia no contribuyan a dividir, cuando es evidente la exigencia de la concordia y de la solidaridad responsable.

Al margen de la reserva que se guarda aquí en torno a la revisión del Concordato con España, se opina en ambientes autorizados que, fundamentalmente, los puntos a tratar siguen siendo los mismos. A este respecto, un alto prelado de la Santa Sede nos recordaba hace unos días que todas las previsiones y anticipaciones en torno a los posibles desarrollos de las negociaciones sobre el Concordato son «puras conjeturas», que no tienen, concretamente, ningún fundamento fidedigno.

SORTEO DEL DIA 1 DE JUNIO DE 1974

Ocho series de 80.000 billetes cada una

SORTEO 20 74

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 2 de diciembre de 1974, INCLUSIVE



Table with 10 columns (0-9) and multiple rows of numbers and amounts. Includes sub-headers for 'Números' and 'Pesetas' for each column.

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- 1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.
3. Si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

## Seiscientas becas de estudios a hijos de trabajadores españoles en Bélgica

Fueron entregadas en Bruselas por el Director General de Emigración

BRUSELAS. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy.)

Seiscientas becas de estudio fueron entregadas hoy a otros tantos hijos de trabajadores españoles residentes en Bélgica, por el Director General del Instituto Español de Emigración D. Fernando Suárez, el Embajador de España, Marqués de Nerva, y otras autoridades españolas, que presidieron el solemne acto celebrado en el centro cultural de Auderghem.

En el mismo acto se han entregado los certificados de estudios de graduado escolar y las medallas al mérito a la emigración que fueron concedidas a funcionarios de la administración belga, a distintos trabajadores españoles y a los hogares españoles de Lieja y Hasselt. El agregado laboral D. Francisco Guerrero, intervino con un breve parlamento para glosar la personalidad de los condecorados y resumir la labor llevada a cabo durante el curso.

Por su parte, el Embajador de España, Marqués de Nerva, pronunció un interesante discurso situando el problema de la financiación de la ayuda que se presta a los emigrantes y la aportación del Estado a su promoción. El Embajador viene ocupándose con especial interés de los temas migratorios y pese a que lleva en Bélgica pocos meses, ha recorrido todos los hogares españoles y ha entrado en directa comunicación con nuestros compatriotas.

ESTIMULAR LA PROMOCION CULTURAL

Finalmente, el Director General de Emigración pronunció un cálido discurso en el que subrayó su admiración por la colonia española en Bélgica y puso de relieve el compromiso del Instituto y del Gobierno para la promoción de nuestros trabajadores en todos los órdenes, no sólo económicamente, sino también social y culturalmente. Aludiendo a las preocupaciones que más directamente ocupan en este momento su labor, se refirió a los problemas de la enseñanza de los hijos de nuestros compatriotas y al propósito de ampliar el número de profesores que actualmente imparten sus enseñanzas en los países de emigración y que son cuatrocientos. También subrayó la importancia que se concede a la formación profesional.

Los oradores fueron cálidamente aplaudidos y al finalizar la sesión, a la que asistieron más de un millar de españoles, se procedió a servir un vino de honor, circunstancia que fue aprovechada, tanto por el Director General como por el Embajador Nerva para conversar amplia y cordialmente con los emigrantes españoles.

La nota destacada de la jornada ha sido un tono justo de sinceridad y simpatía, de comprensión y de confianza, así como de un ambiente españolísimo, que expresaba alegremente una solidaridad real y unas esperanzas compartidas.

## Nada concreto se ha deducido de las conversaciones franco-alemanas

Aunque Helmut Schmidt cree que Giscard D'Estaing procurará todo lo posible el fortalecimiento de la Comunidad Europea y mejorará las relaciones de Francia con EE. UU.

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

En cinco puntos ha concretado el portavoz gubernamental esta tarde los resultados de la cumbre franco-alemana celebrada los dos últimos días en París. Se habló con toda claridad y franqueza sobre los problemas que aquejan a Europa. La estabilidad tiene preferencia sobre todo lo demás, sin que ello autorice a que se abran las puertas a "proteccionismos" de carácter nacional. Entre los miembros de la Comunidad se impone acentuar la solidaridad y pensar, según lo exijan las circunstancias, en una ayuda recíproca. Deberá adoptarse una postura común ante problemas monetarios; y, por fin, París y Bonn declaran su disposición a intensificar sus esfuerzos a favor del progreso de la Comunidad.

Como se ve, poco concreto ha salido de este encuentro entre Schmidt y Giscard D'Estaing. Al menos, nada que pueda ser ya hoy hecho público, antes de consultar a los co-

legas de Comunidad. Sobre los resultados de la conferencia, esos resultados de los que el portavoz gubernamental no ha hablado esta tarde, serán informados a toda prisa los otros siete miembros de la CEE.

DECLARACIONES DE SCHMIDT

Evidentemente, las conversaciones de París tenían un carácter de consulta y nadie podía esperar que a orillas del Sena tomaran decisiones Schmidt y Giscard en nombre de los "Nueve". Pero aun hay más y es que la reserva del portavoz gubernamental no dejó escapar ni siquiera una aclaración alguna sobre las propuestas con las que el Canciller salió de Bonn para París. Y el mismo Schmidt había anunciado dos días antes de emprender viaje que "tenía ideas europeas" de las que trataría con su colega francés. ¿Ha habido verdaderamente auténtica unanimidad en los puntos tratados o ha habido diferencias que por táctica, es preferible se silencien por el momento? Algo más explícito que su portavoz fue el mismo Canciller

en una entrevista concedida a un periodista a su llegada al aeropuerto de Bonn. En su opinión, es tranquilizador para los alemanes saber que París hará cuantos esfuerzos sean necesarios para mantener y fomentar el desarrollo de la Comunidad Europea. El miedo de Bonn a que Francia pudiera seguir el ejemplo de Italia adoptando medidas proteccionistas de carácter nacional y de espaldas a la Comunidad, ha sido disipado. Giscard D'Estaing luchará denodadamente por la estabilidad en Francia, pero no dará ningún paso que vaya en detrimento de la solidaridad de los "Nueve".

CAMBIO DE ACTITUD HACIA USA

Asimismo queda desautorizado el rumor de los últimos días de que Helmut Schmidt viajaba a la capital francesa dispuesto a ofrecer, si no quedaba más remedio, una revaluación del marco. En París no se ha hablado, si hemos de creer en las declaraciones hechas por Helmut Schmidt, de devaluación ni de revaluación de ninguna moneda. El

Canciller alemán no cree que una medida de ese género pueda contribuir lo más mínimo a sanear la actual situación. Tampoco Bonn ha hecho a París oferta alguna de ayuda económica. Las dificultades con que actualmente tropieza la balanza de pagos francesa, serán superadas, en opinión de Schmidt, sin la ayuda de fuera. París no esperaba ni espera tampoco ayuda alemana de este género.

Por lo que a las relaciones entre la Comunidad y los Estados Unidos se refiere, parece ser que el París de Giscard D'Estaing está dispuesto a cambiar el rumbo de sus antecesores. De cuántos grados va a ser ese cambio no puede verse por el momento, aunque el Canciller cree, asimismo, que también las relaciones bilaterales franco-norteamericanas registrarán un cambio favorable en los próximos meses.

Es fácil que el próximo consejo de ministros de la Comunidad arroje resultados más concretos sobre el futuro de la misma. Por ahora sigue abierto el compás de espera marcado por la crisis.

## La sencillez y la confianza rodean la nueva vida política de Francia

Giscard acompañó a pie hasta su hotel, a Helmut Schmidt

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

Decididamente el «estilo peatonal» se ha implantado en la

Quinta República, gracias al «sistema Giscard». Anoche, Helmut y Valery —habrá que ir a la designación amistosa por el nombre de los estadistas— se dieron un garbeo, a pie, pasito a paso, desde el Eliseo hasta el hotel donde se alberga el canciller alemán. «Buenas noches, Helmut», «Buenas noches, Valery». Y los periodistas, fotógrafos y, simplemente, los transeúntes, disfrutaron de este nuevo sistema de relaciones políticas que sitúa la «cumbre» al nivel de la acera. El Rey de Suecia en bicicleta, ha sido superado. Y esto no ha hecho más que empezar.

El Presidente Giscard D'Estaing, ha comentado con los periodistas algunos aspectos de sus conversaciones con el Canciller alemán. Primero, Francia no restablecerá las barreras aduaneras y segundo, por lo que se refiere a Europa, no sólo se trata de salvarla, sino de hacerla progresar. «Por medio de un recurso a la estabilidad interior y no a través de medidas proteccionistas, se llegará al deseado equilibrio y al restablecimiento de la vida económica de la comunidad», afirmó el Presidente. Y subrayó: «Francia no adoptará ningún tipo de medida proteccionista». En cuanto a la Comunidad Europea, indicó: «La CEE debe afirmar su cohesión y su personalidad. Esencialmente, debe defender unas posiciones comunes sobre los problemas monetarios, económicos y políticos mundiales».

NUEVA REUNION EN JULIO. Al parecer, el optimismo ha sentido plaza en estas conversaciones franco-germanas y el Canciller Schmidt no ha ocultado «la gran satisfacción» que le han causado los propósitos de su interlocutor, el Presidente Giscard D'Estaing. Ambos, volverán a reunirse en julio próximo, en Bonn y dentro del calendario previsto por el acuerdo de 1963.

De estas conversaciones, no se ha hecho público ningún comunicado y todo ha quedado reducido a una declaración final, un tanto de circunstancias. De todos modos, hoy mismo han sido informados los otros siete miembros de la Comunidad y cuanto figure en estas informaciones servirá de base para la reunión de ministros de hacienda de la CEE que se celebrará el jueves próximo en Luxemburgo.

Un factor que ha sido objeto de numerosas especulaciones estos días (la posibilidad de que la RFA efectúe un préstamo a Francia de tres mil millones de dólares, para despejar su situación), ha sido desmentido por el propio Presidente: «Francia

no tiene necesidad alguna de ayuda exterior para reequilibrar su balanza comercial». «Nosotros —agregó— disponemos de los medios necesarios para restablecer nuestra situación y no dejaremos de hacerlo».

El Presidente francés y el Canciller alemán o, si lo quieren, Valery y Helmut, han estado de acuerdo en todo o en casi todo y una especie de júbilo no disimulado ha repartido sonrisas a la hora del «hasta la vista». Los que pronosticaban dificultades han vuelto la oración pasiva y hoy todos los medios

de opinión se felicitan de esta nueva etapa de las relaciones franco-germanas. De todos modos, los sindicatos franceses, se disponen a disipar sonrisas. Sin embargo, el «sistema Giscard», puede desmontar la reacción de la estrategia sindicalista y, por primera vez desde la víspera de las elecciones presidenciales, un cierto buen humor domina la vida francesa. Esperemos que se mantenga este espíritu optimista y que se aleje el fantasma de la inflación, que buena falta ha-

## Más polémicas en torno al Concorde

Las compañías británicas no se ponen de acuerdo sobre su utilidad

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

El tema del «Concorde» es una suerte de Guadiana periódico, que salta a la luz o desaparece, cuando la gente menos se lo espera. No creemos que en la historia de la tecnología haya podido existir otro proyecto capaz de hacer correr tanto debate. Unas veces es que sí, y otras veces es que no. El modelo «Concorde», cuyas primeras unidades ya han entrado en funcionamiento, y están siendo sometidas a prueba, ha sido rechazado y, al propio tiempo, aprobado millares de veces por diferentes sectores de la opinión pública. No sabemos si, al fin y a la postre, el aparato hará el despegue definitivo, pero humaredas de controversia sí que levantó.

INFORMES CONTRADICTORIOS. Sus detractores dudan de la operatividad de este modelo, puesto que a un promedio tan elevado como es el 4,256 libras, que es lo que vendrá a costar la hora de vuelo, se piensa que no podrán ser muchas las ganancias. «British Airways», en una estimación de gastos, efectuadas recientemente, declaró que la cobertura de sus rutas transatlánticas con aviones «Concorde» iba a representar para la compañía un volumen de pérdidas de 25 millones de libras al año. Por consecuencia, la empresa solicitaba el concurso estatal para ayudarla a enjugar la deuda contraída por la misma en la prestación de tales servicios con una suma de dinero subsidiario.

Sin embargo, dichas estimaciones no coinciden con las que ha hecho otra compañía de carácter privado. Su presidente, Mister Laerk anunció ayer que, lejos de ser un proyecto antieconómico el «Concorde», él veía la posibilidad de convertirlo en un proyecto ganancioso. Y así esos 25 millones de déficit, que anunciara la «British Airways», en manos de la «Laker Airways» pudieran convertirse en un superávit de cinco millones de libras. ¿A cuál de las dos compañías cree?

Todo depende, según parece, del aprovechamiento del espacio en el diseño del aparato, de la selección de las rutas, y del enfoque global que se otorgue a la comercialización del proyecto. En la manufactura del avión anglo-británico llevan invertidas los ingleses, desde 1969, mil millones de libras, y de ella se mantienen alrededor de veinte mil familias. Están en juego demasiados empleos y demasiado dinero para dar marcha atrás ahora, cuando el proyecto ya está a punto de finalización.

## Según el comité senatorial

## USA: La leche sube por culpa de la campaña electoral

Una importante suma, aportada por la mayor cooperativa lechera americana, para la causa Nixon

NUEVA YORK. (Del corresponsal interino de Pyresa.)

Cualquier ciudadano del mundo, mientras toma su cotidiano desayuno, rechaza el texto de la portada de su periódico y piensa para sí: «Otra vez Watergate». Pero no sucederá lo mismo con el norteamericano medio en este fin de semana, porque la leche que ingiere con el café o las tostadas se encargará de recordárselo. Y cuando el neoyorquino pierda el lunes el metro o el autobús, instintivamente vendrá a sus labios lo que podría considerarse el taco de la temporada: «Impeachment».

En el desayuno sin precipitaciones de este domingo va a encontrarse con serios avances en el tópico.

El Tribunal Supremo usará por séptima vez el procedimiento de urgencia saltándose legalmente las apelaciones y entenderá del caso acortando el camino legal que propugnaba el abogado presidencial y ganando tiempo. Por su parte, el comité senatorial informa en un comunicado que el alza en el precio de la leche ha tenido mucho que ver con la ayuda prestada a Nixon en su campaña electoral.

EL TOMA Y DACA

Por asociación de ideas, los ojos miran, inquisitivamente el vaso que reposa a la vera del periódico y el lector mueve inquisitivamente la cabeza.

Entonces se informa de que cuando la cooperativa lechera «AMPI» —la más grande del país, que controla una cuarta parte de la producción total— entregó 100.000 dólares en metálico para la campaña no lo hacía por nada. Ante la inquisitoria de los tribunales declara el abogado de la Corporación, Herbert W. Kalmbach, que existían tres presupuestos de inversión: el apoyo gubernamental a un futuro aumento de precios (con la subida del 25 de marzo de 1971 las ganancias de los lecheros oscilaron entre los 300 y 700 millones de dólares), un discurso de Nixon en la convención anual (celebrada en Boston ante 400.000 «inversionistas») y una audiencia en la Casa Blanca a los directores de la Corporación (realizada con acuerdos orales que no constan con precisión). Pero partiendo de la primera cantidad, los lecheros entregaron menos de la mitad de los dos millones de dólares prometidos a cambio de estas «concesiones» y de la benevolencia con que Nixon miraría una ley sobre empresas multisociadas.

Y el que hasta ese momento era simple consumidor se siente herido ciudadano, abandonando la lectura del asunto de encubrimiento en Watergate e iniciando avidamente la del caso paralelo sobre el encusamiento del Presidente, que hasta hace unas horas estaba etiquetado como «el juicio de nunca acabar» y que ahora quedará sentado como

«histórico» en los anales jurisprudenciales del país.

«PRIVILEGIO EJECUTIVO»

La acción iniciada requiriendo toda la velocidad que demanda un caso de «importancia pública imperativa» por el Fiscal especial León Jaworsky, ha sido oída por el Tribunal Supremo, que fija la fecha del ocho de julio para la audiencia oral de argumentos que habrán de proponer el Fiscal especial y al abogado presidencial St. Calif. Los considerandos escritos habrán de ser presentados el 21 de junio y las respuestas a ellos serán enviadas el primero de julio. Ambas partes dilucidarán la entrega de 64 cintas magnetofónicas que habrán de ser aportadas como pruebas en todos los casos judiciales que se han desgañado del asunto Watergate. La causa sobre encubrimiento ha sido programada para el nueve de septiembre.

El Presidente Nixon hace frente al encusamiento con el término «privilegio ejecutivo» que en otras palabras significa que, a su avisado buen entender, la entrega de la grabación de las conversaciones de la Casa Blanca, incluso a la privacidad secreta de un Tribunal Supremo federal, dejaría en entredicho al mismo poder ejecutivo mirando además en lo internacional el papel de preponderancia de los Estados Unidos ocupan en el concierto mundial. Y nuestro americano de pro juzga que, como la leche en verano, el asunto está cuajando.

## Abre sus puertas en Nueva York la Academia Norteamericana de la Lengua Española

Eruditos con un promedio de 70 años, contribuirán a la difusión e investigación del idioma

NUEVA YORK. (Del corresponsal interino de Pyresa.)

Como última flor de mayo se ha instalado en esta ciudad la Academia Norteamericana de la Lengua Española con un acto celebrado en el auditorio de la Academia Americana de Artes y Letras, la columnata y bajorrelieves, con nombres españoles que engrosaron nuestra cultura, en la fachada permanecen como un recuerdo de los tiempos señoriales de principios de siglo de la que ayer fue escenario de «West side story» y hoy es la zona más superpoblada de hispanoparlantes de la ciudad.

En Filipinas apenas si se habla, aquí siempre en punta de boca, de la madre patria quizá porque nuestro castellano fuera tan solo una transición entre el tagalo y el inglés. Sin embargo no sucedió lo mismo con Cuba y Puerto Rico a pesar de que todo lo perdimos a la vez en 1898. Era un enclave contra una área de influencia o una colonización mejor desarrollada, ya no importa cuando el inglés es idioma dominante. Conviene dejar a un lado biografías, esfuerzos y discursos

personales para fundamentar la necesidad general de la academia recién nacida.

«Limpiar, fijar y dar esplendor» tan sólo es posible cuando las bastardías idiomáticas han caminado demasiado en el arrebujado vital de muchos millones de personas. Aquí en Nueva York se dan todas esas circunstancias porque nació tiempo atrás el «spanglish» entre una comunidad de más de dos millones de ascendencia hispana que en el crisol de la tierra norteamericana han cooperado al cosmopolitismo de la urbe.

Quien no sepa inglés no debe confiarse demasiado y programar unas vacaciones creyendo que el español de dos millones le apoyarán. Primero porque la población se distribuye por afinidades y el viajero apresurado deberá localizar las zonas (sur del Bronx, el barrio bajo Manhattan, (Xedford-Stuyvesant) de comprensión lingüística y luego por que interpretará el idioma de aquí en un nuevo vocabulario que agrupa todos los localismos y productos oriundos de cada tierra iberoamericana en particular, además de voces indias casi en desuso biografías, esfuerzos y discursos

sieron aquí. De momento nada se sale de cauce.

¿Cómo traduciría usted «llame para atrás porque está luchando»? ¿Qué interpreta cuando un ama de casa le dice que «va a vacunar la carpa»? ¿Y el que va «con un troque a la factoría»? Les «introduzco», por presentar, el «spanglish»: en esa oficina le dicen que telefoné otra vez porque está almorzando, mientras que la señora está limpiando con una aspiradora la alfombra y el chófer conduce un camión a la fábrica. Esta es la conversación cotidiana, pero no se desanime porque este pseudolingüista tan sólo tiene un diez por ciento de palabras derivadas del inglés. Y en 1970 hasta se creó un curso especial de «spanglish» en la nueva escuela de investigaciones sociales dedicado a funcionarios, asistentes sociales, doctores y otros anglofonos que veían infructuosas las clases de español a que acudieron con anterioridad en el momento de lograr una necesaria comunicación con el consumidor. El curso fracasó estrepitosamente ante la indignación de organismos privados, medios informativos en español y estudiantes de lingüística aplicada que exigían la devolución del dinero abonado por la matrícula.